



Knee Crutches

9A641 / 9A643 / 9A645 / 9A678 / 9A679

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Applies to Models:

224 (-001 /-002 /-003 /-011)

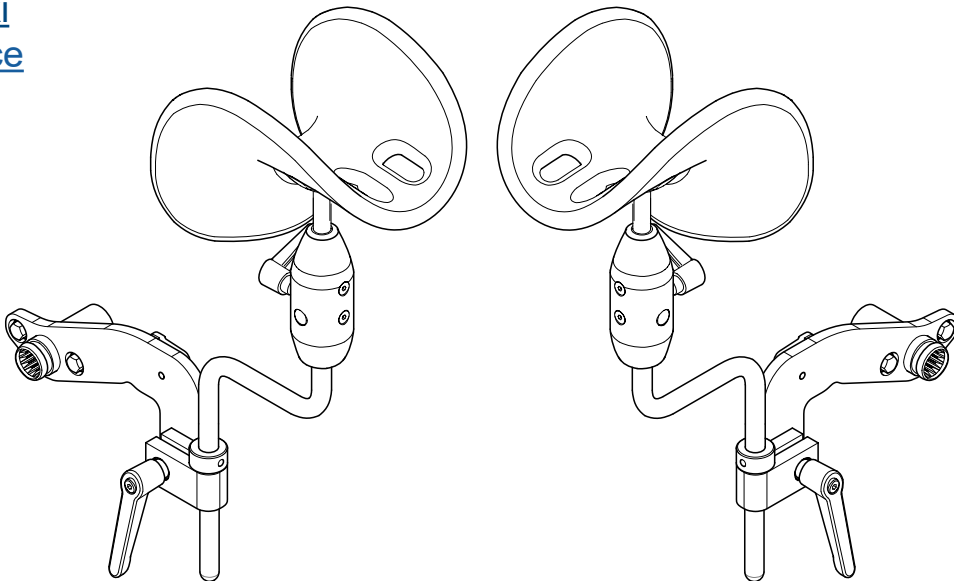
225 (-002 /-003)

626 (-001 /-002 /-003 /-004 /-005 /-006)

627 (-011)

Special Tools:

none



Set Up / User Guide

Style U

003-10289-99 Rev. AA6 (8/31/23)

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Product Information

Dealer:

Date of Purchase:

Model / Serial Number:

Midmark Authorized Service Company:

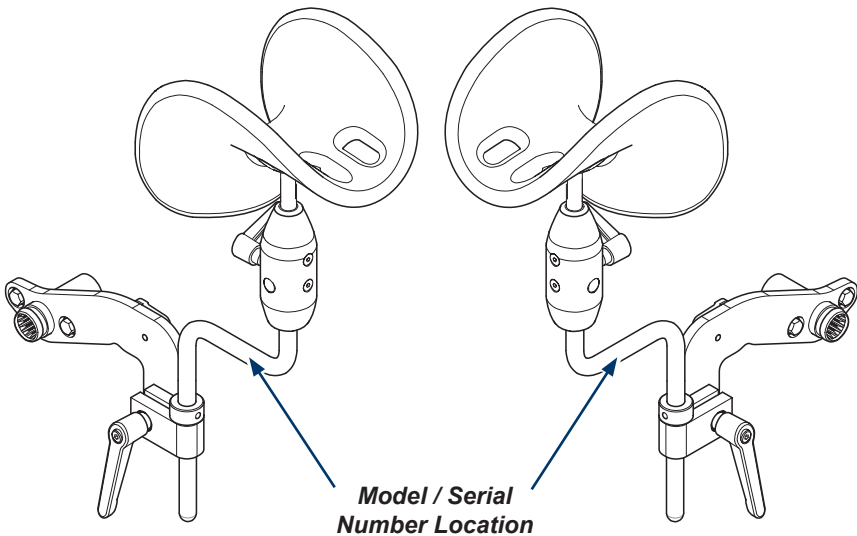


Table of Contents

Important Information

- [Product Information](#) 2
- [Product Registration](#) 4
- [Operating Conditions](#) 4
- [Disposal of Equipment](#) 4
- [Authorized Representatives](#) 4
- [Important Information](#) 6
- [Intended Use](#) 6
- [Safety Instructions](#) 6

Set Up

- [Cladding Removal \(224 / 225\)](#) 7
- [Cladding Removal \(626\)](#) 9
- [Cladding Removal \(627\)](#) 11
- [Knee Crutches \(all models\)](#) 12

Operation

- [Knee Crutches \(all models\)](#) 14

Maintenance

- [Calling for Service](#) 15
- [Cleaning](#) 15
- [Periodic Maintenance](#) 15

Warranty Information

- [Limited Warranty](#) 16

Product Registration



Operating Conditions

Ambient Temperature Range:.....+10°C to +40°C (+50°F to +104°F)
Relative Humidity.....30% to 75% (non-condensing)
Altitude.....3000m or less

Disposal of Equipment

At the end of product life, the chair, accessories, and other consumable goods may have become contaminated due to normal medical use. Consult local codes and ordinances for proper disposal of equipment, accessories and other consumable goods.

Authorized Representatives



WARNING

In the event of any serious incident in relation to the device, please contact Midmark and the appropriate competent authority.

Customers in the EU should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, The Netherlands
Phone: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Customers in the UK should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's UK Responsible Person listed below.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Phone : +44 7905 384429

Customers in Australia should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Sponsor listed below.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Phone: 1300 442 662

Authorized Representatives - continued

Customers in India should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Customers in Saudi Arabia should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudi Arabia
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Customers in the United Arab Emirates should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Phone: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Customers in Hong Kong should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Phone: +852 2604 9389
fax: +852 2694 0866

Customers in Qatar should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Customers in Israel should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized Representative listed below.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Important Information - Safety Symbols



WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury.



Caution

Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices



Equipment Alert

Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage.

Note

Amplifies a procedure, practice, or condition.

Symbol Glossary



Manufacturer



Serial Number



Medical Device



Catalogue Number

Intended Use

To support patient's knees / legs during examinations.

Safety Instructions



WARNING

No modification of this equipment is allowed.



WARNING

Do not sit on Knee Crutches.



WARNING

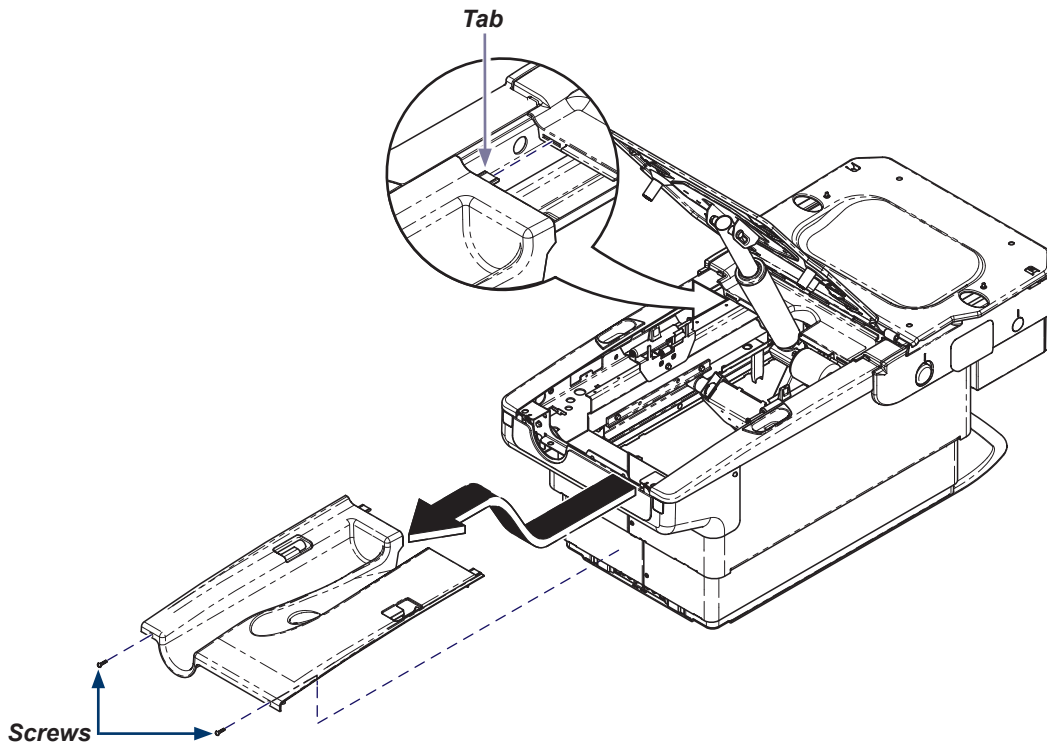
Do not use Knee Crutches as a gripping surface during ingress egress.

Set Up - Cladding Removal (224 / 225)



WARNING

Always disconnect power to chair before removing covers or performing any service procedures.



Step 1: Remove Top Cover:

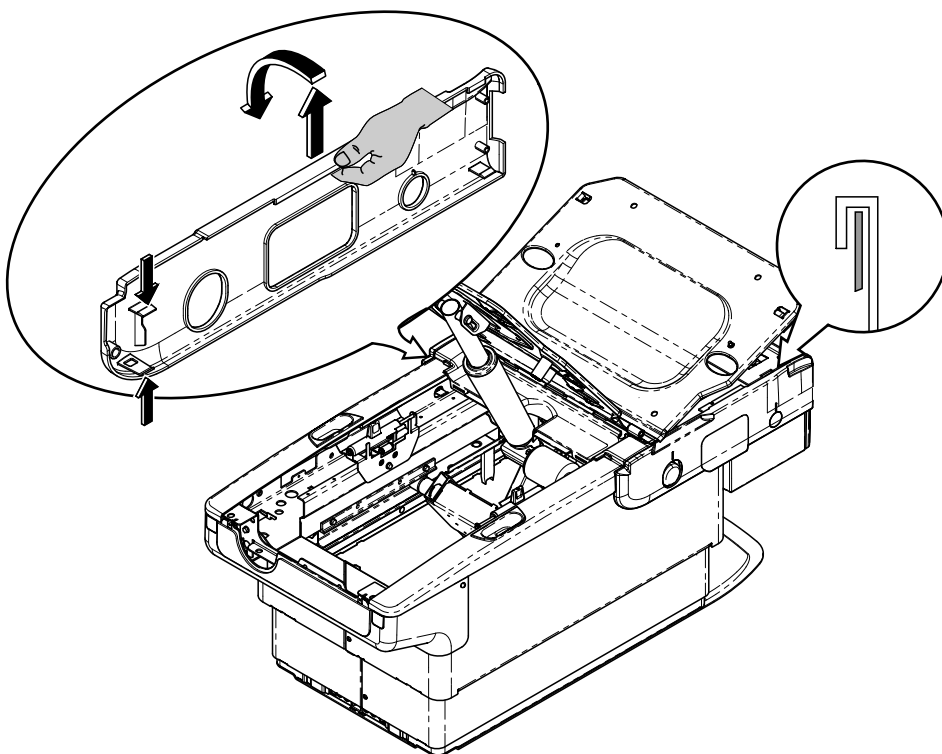
A) Remove two screws from back of top cover.

B) Pull cover toward head end to disengage two tabs, then lift up to remove cover.

Cladding - continued (224 / 225)

Note

Remove all accessories (ex. chair arms) before performing this procedure.



Step 2: Remove Side Cladding:

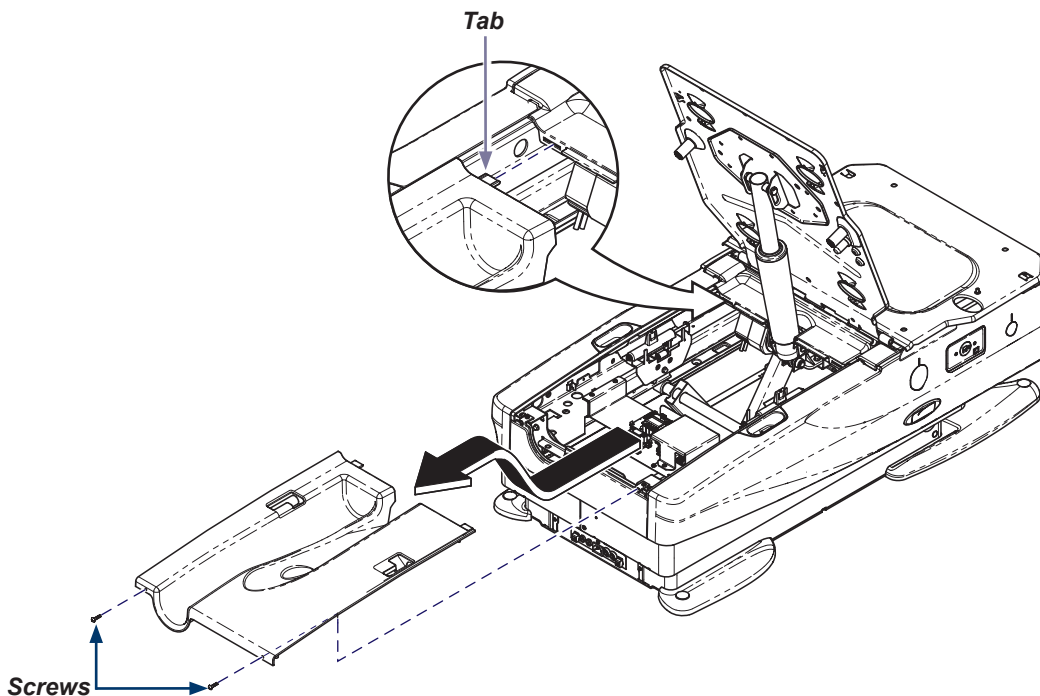
- A) Locate tabs inside at center of chair (foot rest must be extended) push down on top tab and up on bottom tab, pull cladding away from chair.
- B) Pull up on cladding overhang, and remove.
- C) Repeat process for opposite side.

Set Up - Cladding Removal (626)



WARNING

Always disconnect power to chair before removing covers or performing any service procedures.



Step 1: Remove Top Cover:

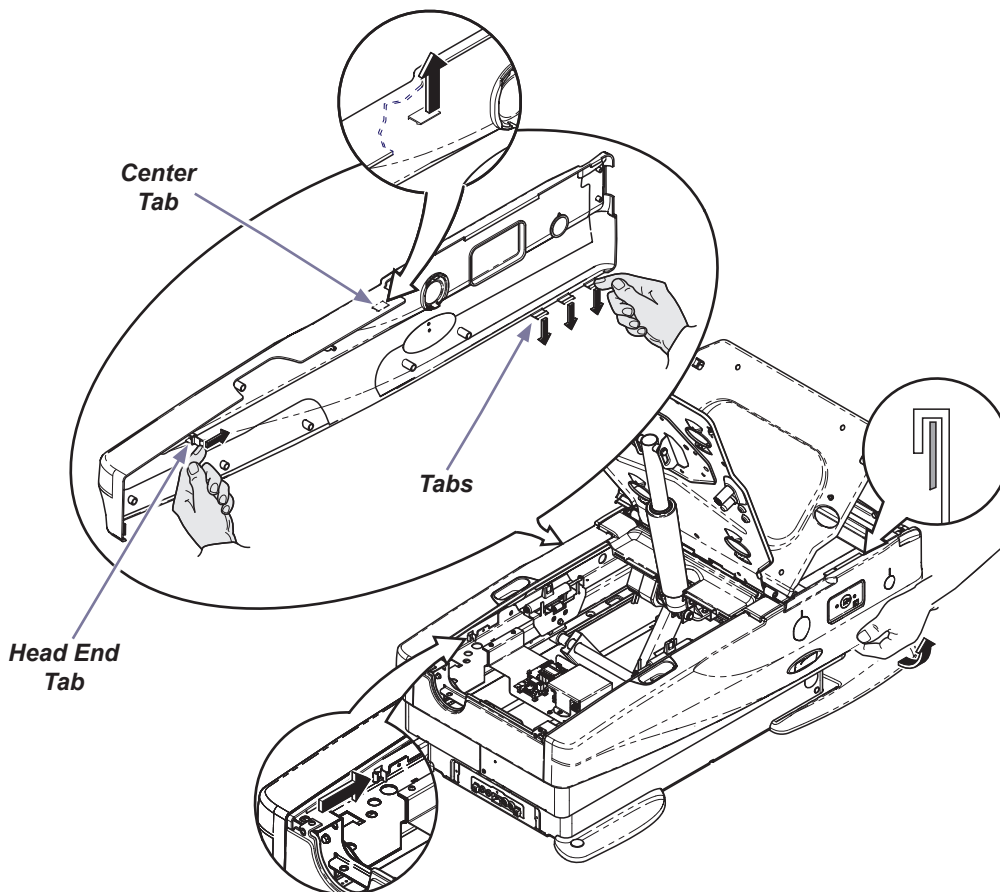
A) Remove two screws from back of top cover.

B) Pull cover toward head end to disengage two tabs, then lift up to remove cover.

Cladding - continued (626)

Note

Remove all accessories (ex. chair arms) before performing this procedure.



Step 2: Remove Side Cladding:

- Locate tab inside head end of chair, push tab toward foot end of chair, pull cladding away from chair.
- Pull down on three tabs located at the bottom foot end of the cladding and pull cladding away from chair.
- Locate tab inside at center of chair (foot rest must be extended) push tab up and pull cladding away from chair.
- Push up on Cladding, tip up and remove.
- Repeat process for opposite side.

Set Up - Cladding Removal (627)

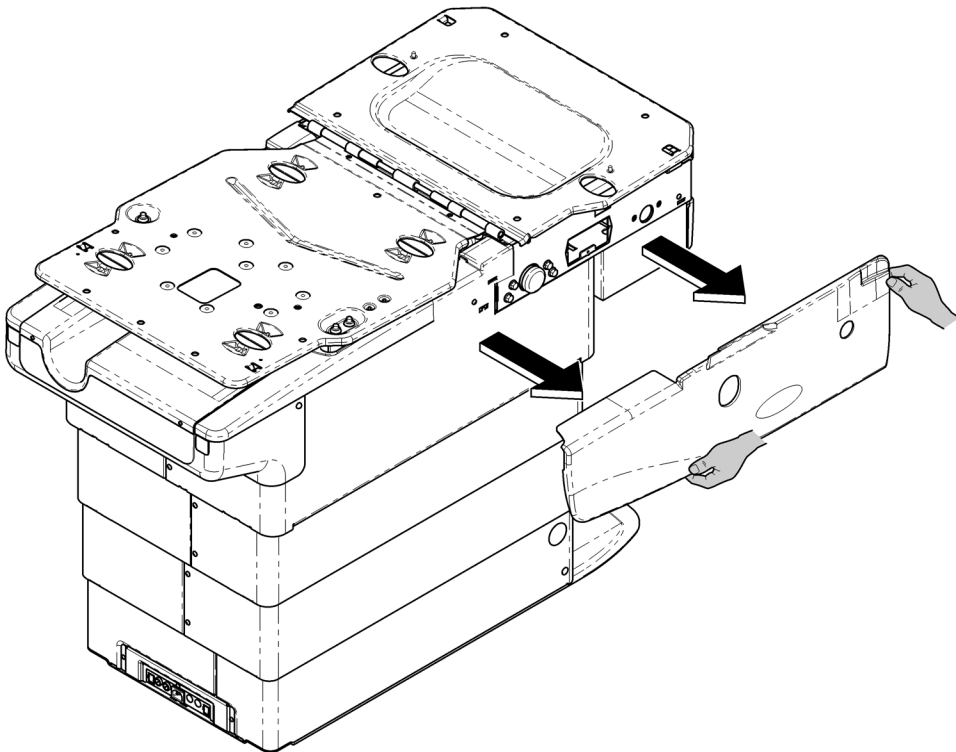


WARNING

Always disconnect power to chair before removing covers or performing any service procedures.

Note

The 627 cladding is secured with magnets only.



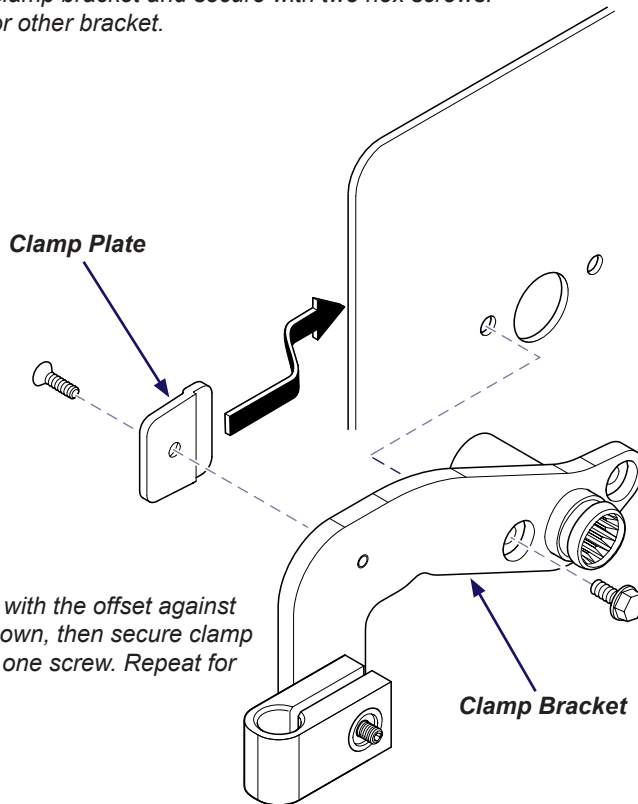
To Remove Side Cladding:

Grasp cladding firmly and pull outward.

Set Up - Knee Crutches (all models)

Step 1:

Position clamp bracket and secure with two hex screws.
Repeat for other bracket.

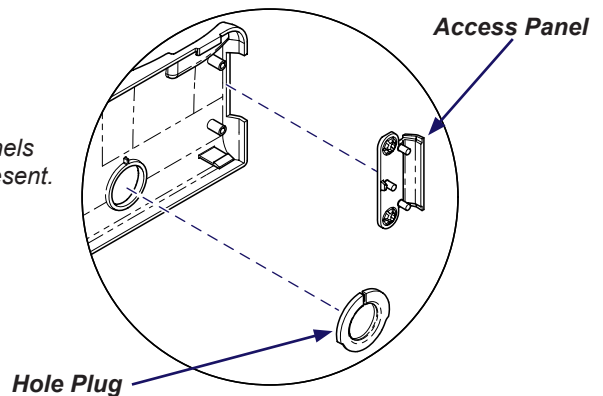


Step 2:

Position clamp plate with the offset against the upperwrap as shown, then secure clamp plate to bracket with one screw. Repeat for other bracket.

Step 3:

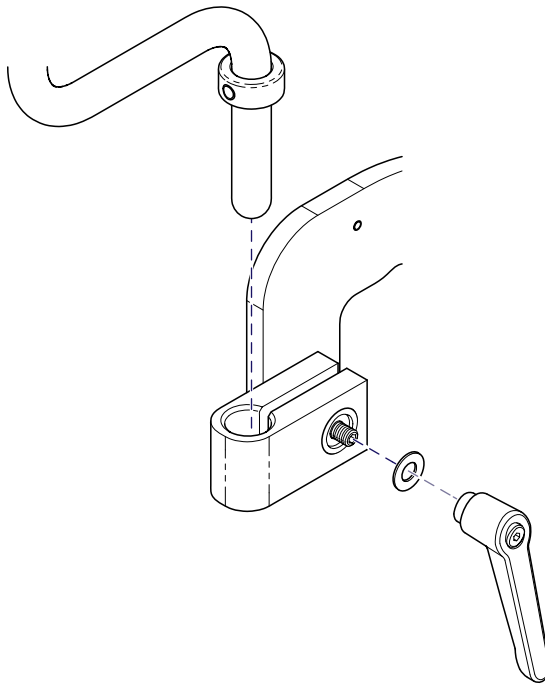
Remove access panels and hole plugs if present.
Install side cladding.



Set Up - Knee Crutches - continued (all models)

To install Knee Crutch...

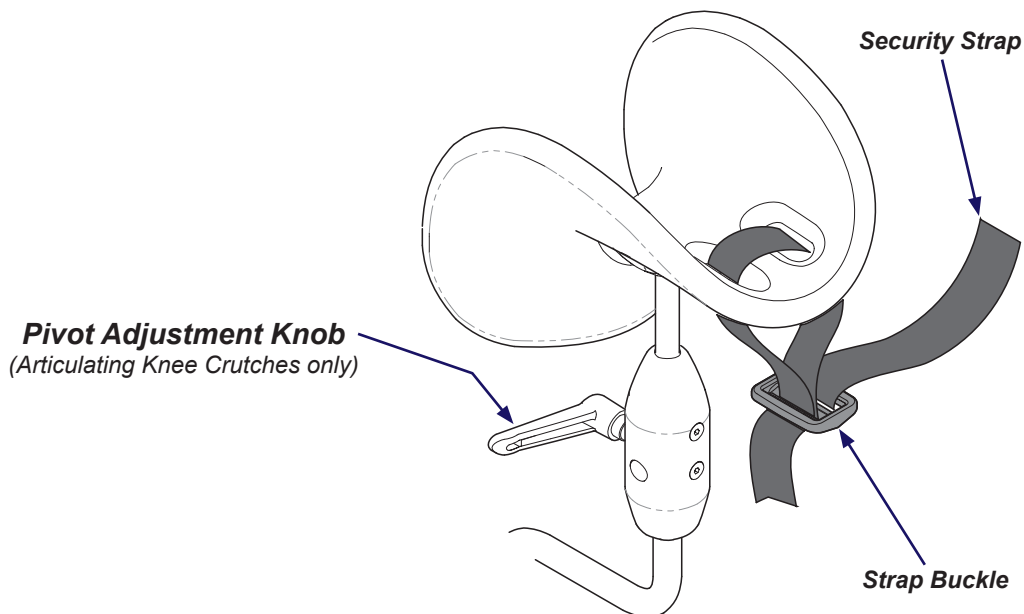
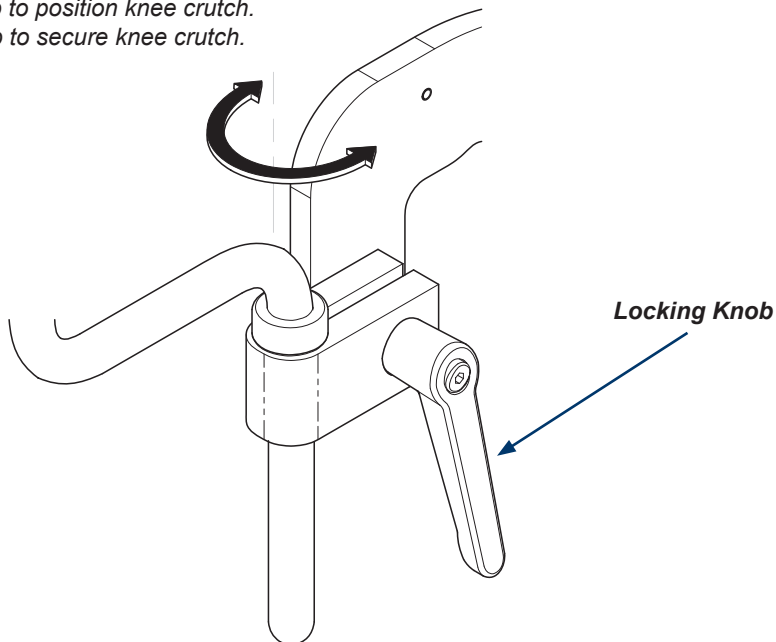
- A) Install knob / washer as shown.
(Do not tighten knob)*
- B) Slide knee crutch into block.*
- C) Tighten knob to secure knee crutch.*



Operation - Knee Crutches (all models)

To Position Knee Crutch...

- A) Loosen locking knob to position knee crutch.
- B) Tighten locking knob to secure knee crutch.



Maintenance

Calling for Service

Note

Model / serial number information is required when calling for service.

If service is required, contact Midmark directly:

US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585
Monday-Thursday 8:00 AM until 6:00 PM
Friday 8:00 AM until 5:00 PM (ET)

midmark.com

Cleaning



Equipment Alert

The Knee Crutches are resistant to most medicinal-type stains, but may be damaged by solvents and dyes. Immediately remove any fluids spilled on the Knee Crutches.

Painted Metal / Plastic Surfaces

Clean the painted metal and plastic surfaces weekly using a clean soft cloth, and mild cleaner.

Periodic Maintenance

Periodically inspect the following areas:

- All fasteners should be in place and tightened securely.
- All mechanical functions should operate properly.

Warranty Information



Warranty Registration



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Beinhalter

9A641 / 9A643 / 9A645 / 9A678 / 9A679

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Gültig für die Modelle:

224 (-001 /-002 /-003 /-011)

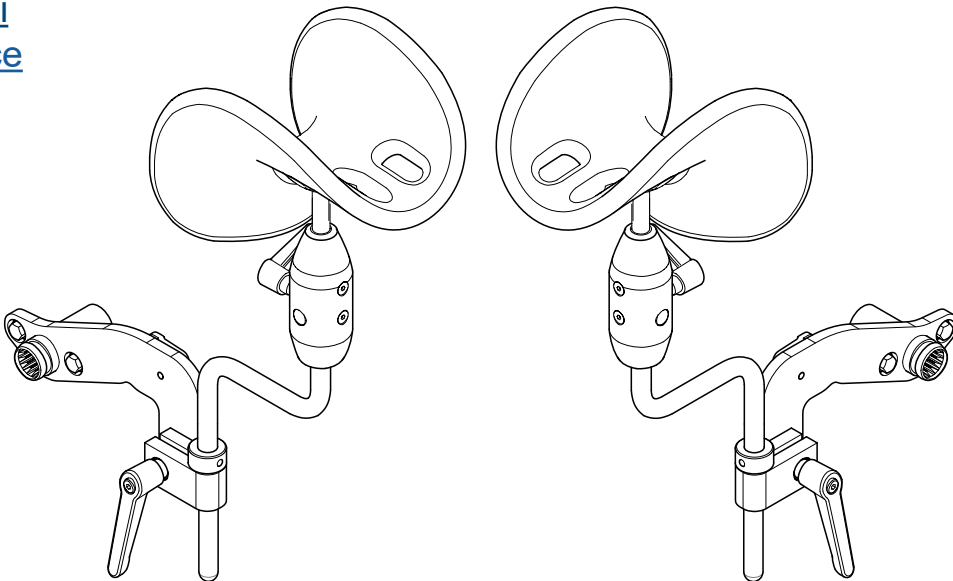
225 (-002 /-003)

626 (-001 /-002 /-003 /-004 /-005 /-006)

627 (-011)

Sonderwerkzeuge:

keine



Setup-/Benutzerhandbuch

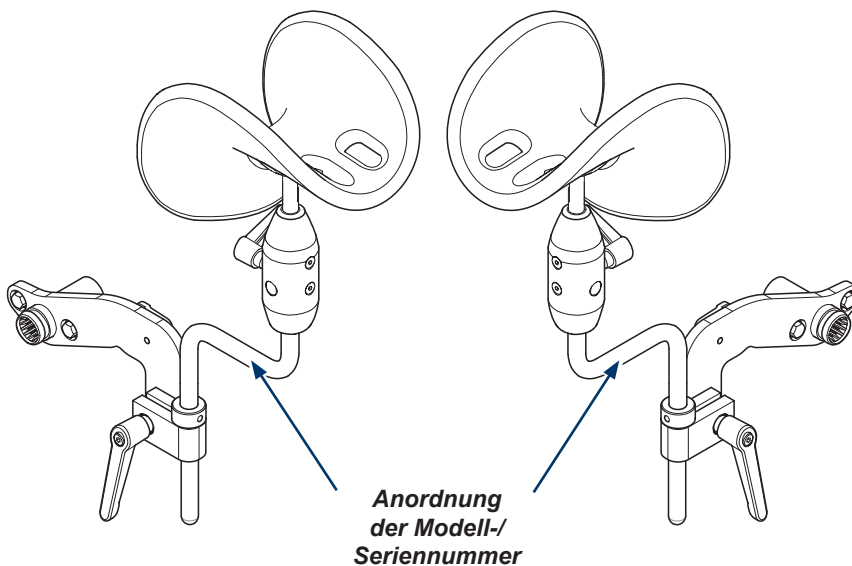
Produktdaten

Händler:

Kaufdatum:

Modell-/Seriennummer:

Midmark-Vertragshändler:



Inhaltsverzeichnis

Wichtige Informationen

<u>Produktdaten</u>	2
<u>Produktregistrierung</u>	4
<u>Betriebsbedingungen</u>	4
<u>Geräteentsorgung</u>	4
<u>Autorisierte Repräsentanten</u>	4
<u>Wichtige Informationen</u>	6
<u>Bestimmungsgemäße Verwendung</u>	6
<u>Sicherheitshinweise</u>	6

Setup

<u>Entfernen der Abdeckung (224 / 225)</u>	7
<u>Entfernen der Abdeckung (626)</u>	9
<u>Entfernen der Abdeckung (627)</u>	11
<u>Beinhalter (alle Modelle)</u>	12

Betrieb

<u>Positionierung (alle Modelle)</u>	14
--	----

Wartung

<u>Serviceanfragen</u>	15
<u>Reinigung</u>	15
<u>Vorbeugende Wartung</u>	15

Garantieinformationen

<u>Eingeschränkte Garantie</u>	16
--------------------------------------	----

Produktregistrierung



Betriebsbedingungen

Umgebungstemperaturbereich+10 °C bis +40 °C (+50 °F bis +104 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit30 % bis 75 % (nicht kondensierend)
Höhehöchstens 3000 m

Geräteentsorgung

Der Stuhl, dessen Zubehör sowie andere Verbrauchsgüter können am Ende des Produktlebenszyklus durch den normalen medizinischen Betrieb verunreinigt sein. Die örtlichen Verordnungen und Bestimmungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Geräten, Zubehör und anderen Verbrauchsgütern beachten.

Autorisierte Repräsentanten



WARNUNG

Bei einem schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Gerät kontaktieren Sie bitte Midmark und die zuständige Behörde.

Kunden in der EU sollten alle Fragen, Angaben zu Vorfällen oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Niederlande
Telefon: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Kunden aus dem Vereinigten Königreich richten bitte alle Fragen, Vorfälle und Beschwerden an den unten genannten Ansprechpartner von Midmark im Vereinigten Königreich

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefon : +44 7905 384429

Kunden in Australien sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden Sponsor von Midmark richten.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
AUSTRALIEN
Telefon: +61 1300 442 662

003-10289-99

Deutsch-4

Autorisierte Repräsentanten - Fortsetzung

Kunden in Indien sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Tel.: +91 22 4915 3000

Fax: +91 22 4915 3100

Kunden in Saudi-Arabien sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jeddah (East)

21391

Saudi-Arabien

Tel.: + 966 2 286 4707

Fax: + 966 2 286 4744

Kunden in der Vereinigten Arabischen Emiraten sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, VAE

Tel.: +971 4 501 4000

Fax: +971 4 501 4100

Kunden in Hongkong sollten alle Fragen, Vorfälle und Beschwerden an den unten aufgeführten autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Raum 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hongkong

Telefon: +852 2604 9389

Fax: +852 2694 0866

Kunden in Qatar sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tel: +974.44337000

Fax: +974.44337100

Kunden in Israel sollten alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden autorisierten Vertreter von Midmark richten.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Tel: +972 3.925.4040

Fax: +972 3.924.9977

Wichtige Informationen - Sicherheitssymbole



WARNUNG

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann.



Vorsicht

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann. Dieses Symbol kann auch auf unsichere Handlungsweisen aufmerksam machen.



Gerätewarnung

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann.

Hinweis

Hebt Vorgänge, Verfahren oder Bedingungen hervor.

Bedeutung der Symbole



Hersteller



Seriennummer



Medizinisches Gerät



Katalognummer

Bestimmungsgemäße Verwendung

Zum Abstützen der Knie und Beine des Patienten während der Untersuchung.

Sicherheitshinweise



WARNUNG

Änderungen an dieser Ausrüstung sind nicht zulässig.



WARNUNG

Nicht auf die Beinhalter setzen.



WARNUNG

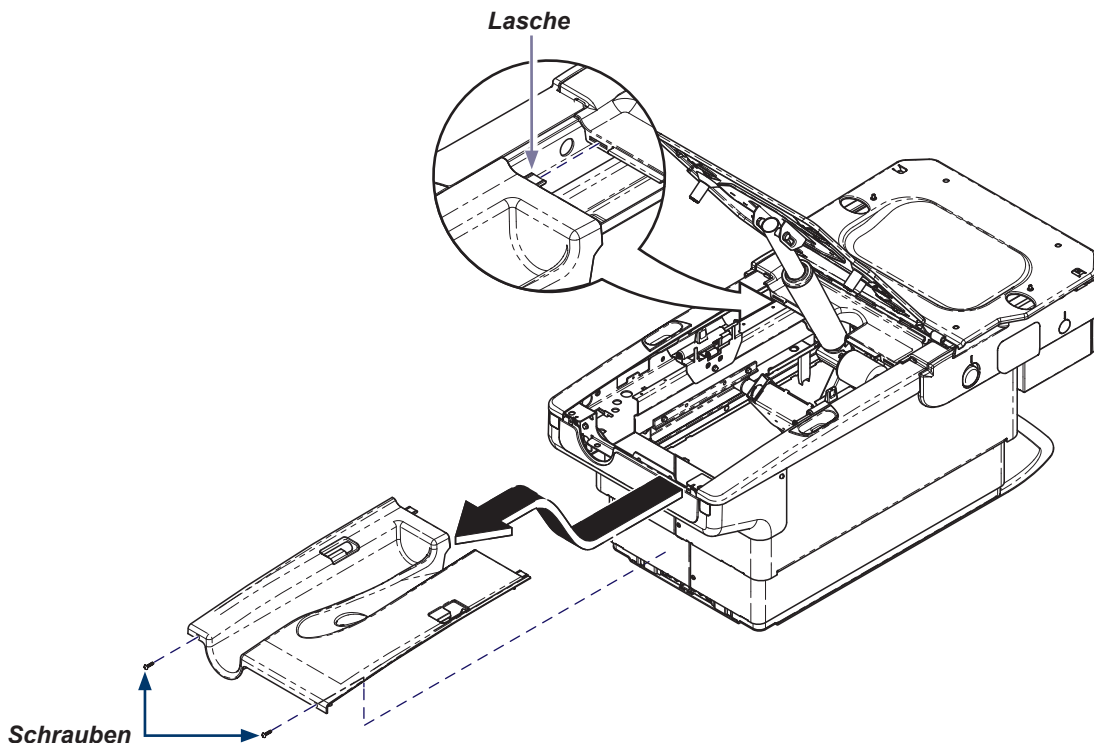
Beinhalter beim Aufstehen/Hinsetzen nicht als Grifffläche verwenden.

Setup - Entfernen der Abdeckung (224 / 225)



WARNUNG

Trennen Sie den Stuhl immer von der Stromversorgung, bevor Sie Abdeckungen entfernen oder Wartungsarbeiten durchführen.



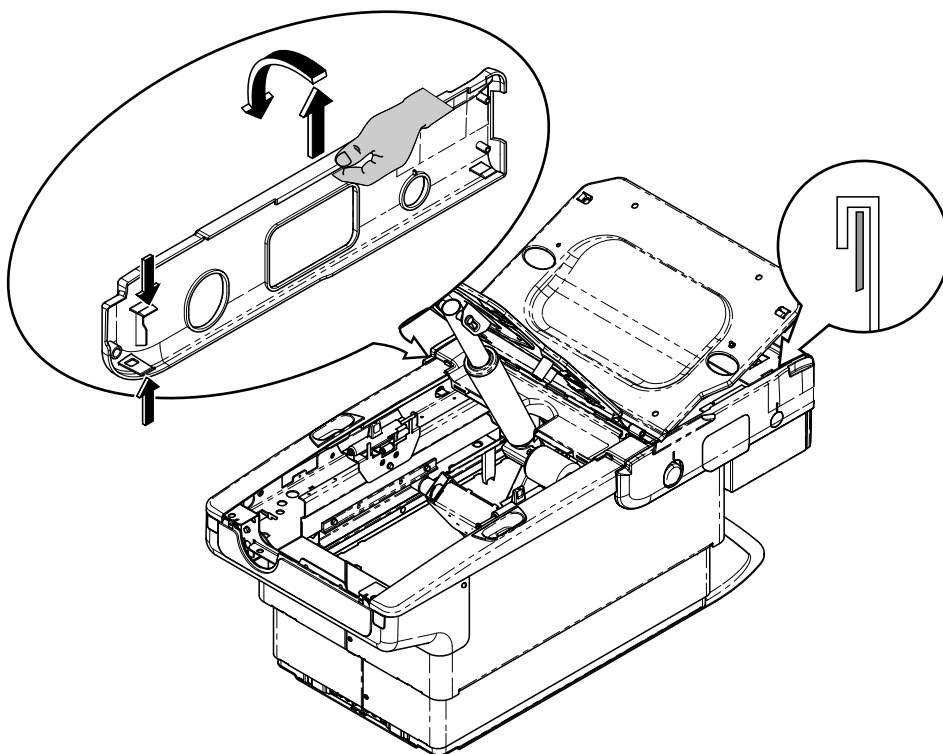
Schritt 1: Obere Abdeckung entfernen:

- A) Die beiden Schrauben von der Rückseite der oberen Abdeckung entfernen.
- B) Die Abdeckung zur Kopfseite hochziehen, um die beiden Laschen lösen zu können, dann die Abdeckung hochheben und entfernen.

Abdeckung - Fortsetzung (224 / 225)

Hinweis

Sämtliches Zubehör (z. B. Armlehnen) vor dem Durchführen der folgenden Schritte entfernen.



Schritt 2: Seitenabdeckung entfernen:

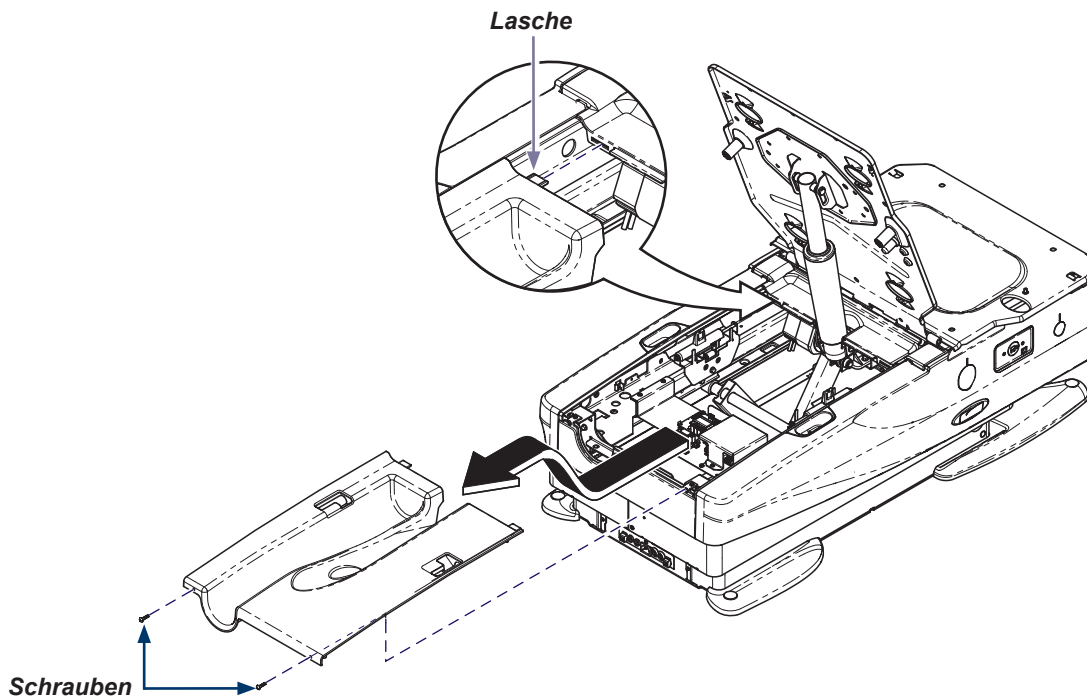
- A) Bei ausgefahrener Fußstütze die obere der beiden Laschen, die sich innen in der Mitte des Stuhls befinden, nach unten und die untere Lasche nach oben drücken, dann die Abdeckung vom Stuhl wegziehen.
- B) Die Abdeckung an der Griffleiste hochziehen, dann die Abdeckung entfernen.
- C) Die Schritte auf der anderen Seite wiederholen.

Setup - Entfernen der Abdeckung (626)



WARNUNG

Trennen Sie den Stuhl immer von der Stromversorgung, bevor Sie Abdeckungen entfernen oder Wartungsarbeiten durchführen.



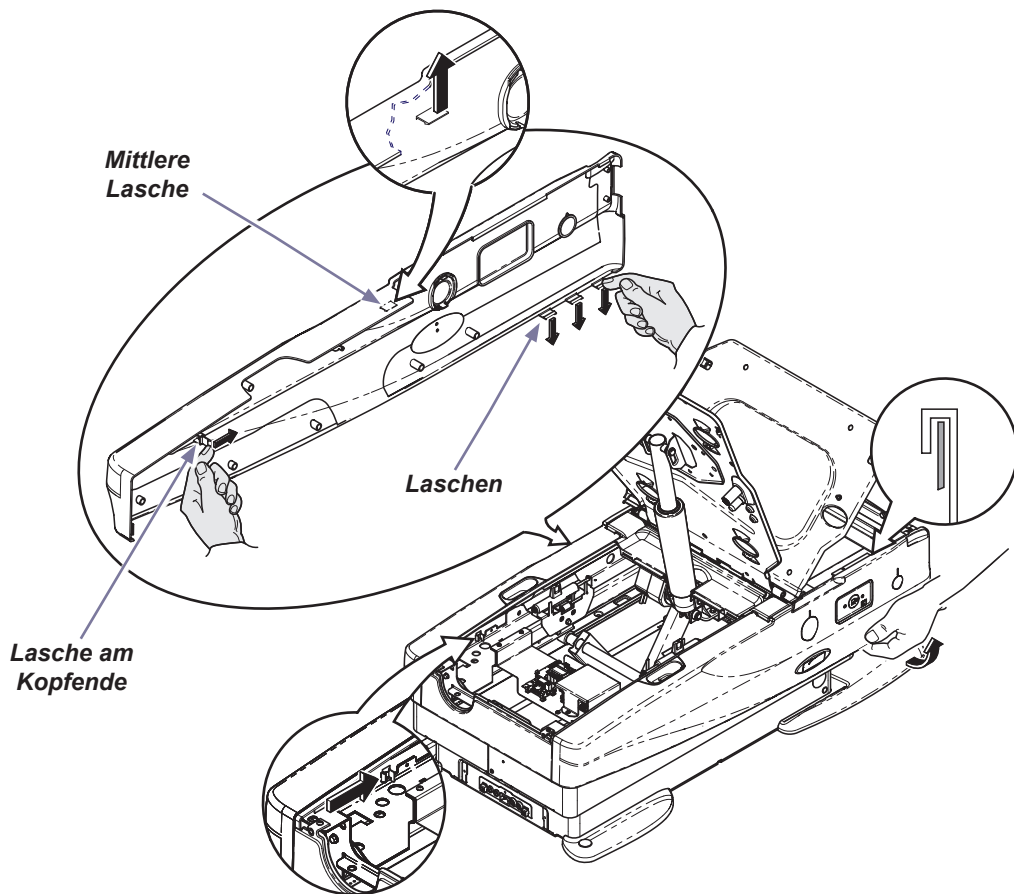
Schritt 1: Obere Abdeckung entfernen:

- A) Die beiden Schrauben von der Rückseite der oberen Abdeckung entfernen.
- B) Die Abdeckung zur Kopfseite hochziehen, um die beiden Laschen lösen zu können, dann die Abdeckung hochheben und entfernen.

Abdeckung - Fortsetzung (626)

Hinweis

Sämtliches Zubehör (z. B. Armlehnen) vor dem Durchführen der folgenden Schritte entfernen.



Schritt 2: Seitenabdeckung entfernen:

- A) Lasche im Kopfende des Stuhls Richtung Fußende drücken, dann die Abdeckung vom Stuhl wegziehen.
- B) Die drei Laschen am unteren Fußende der Abdeckung nach unten drücken und die Abdeckung vom Stuhl wegziehen.
- C) Bei ausgefahrener Fußstütze die Lasche innen in der Mitte des Stuhls nach oben drücken, dann die Abdeckung vom Stuhl wegziehen.
- D) Die Abdeckung hochziehen, kippen und entfernen.
- E) Die Schritte auf der anderen Seite wiederholen.

Setup - Entfernen der Abdeckung (627)

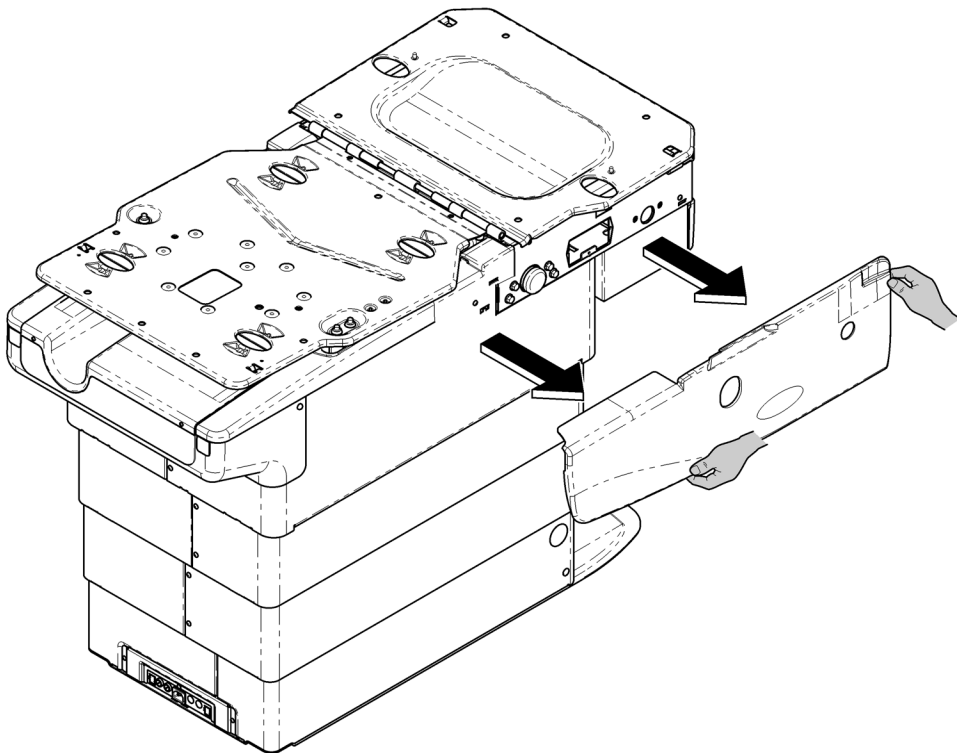


WARNUNG

Trennen Sie den Stuhl immer von der Stromversorgung, bevor Sie Abdeckungen entfernen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Hinweis

Die Abdeckung von 627 ist nur mit Magneten befestigt.



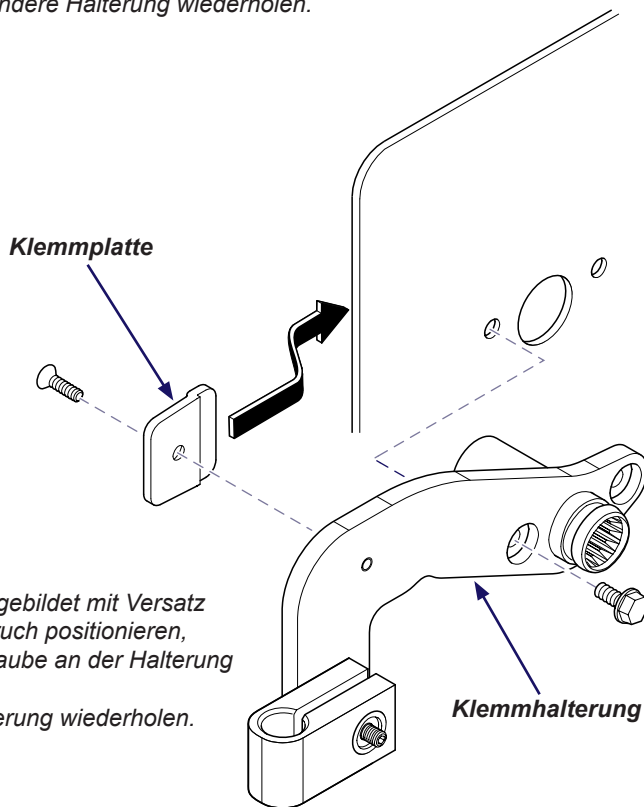
Zum Entfernen der Seitenabdeckung:

Die Abdeckung fest greifen und nach außen ziehen.

Setup - Beinhalter (alle Modelle)

Schritt 1:

Klemmhalterung platzieren und mit zwei Sechskantschrauben befestigen.
Für die andere Halterung wiederholen.

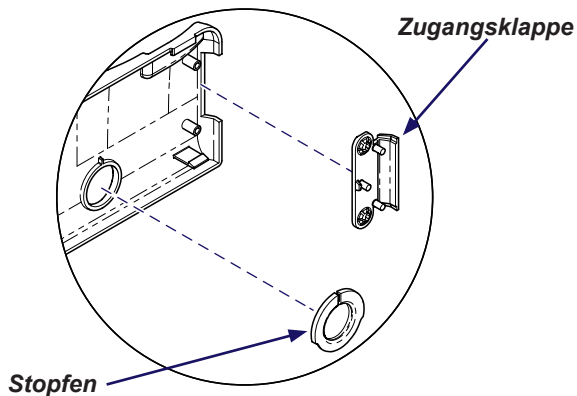


Schritt 2:

Klemmplatte wie abgebildet mit Versatz gegen oberen Umbruch positionieren, dann mit einer Schraube an der Halterung befestigen.
Für die andere Halterung wiederholen.

Schritt 3:

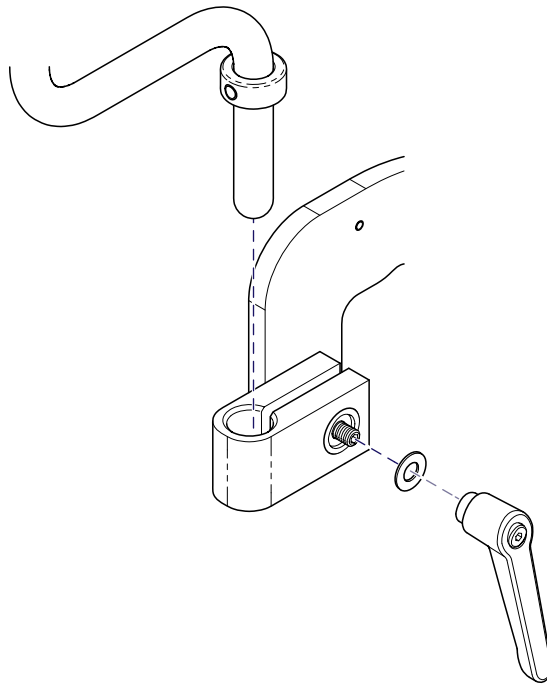
Gegebenenfalls Zugangsklappe und Stopfen entfernen.
Seitenverkleidung anbringen.



Setup - Beinhalter - Fortsetzung (alle Modelle)

Zum Anbringen des Beinhalters ...

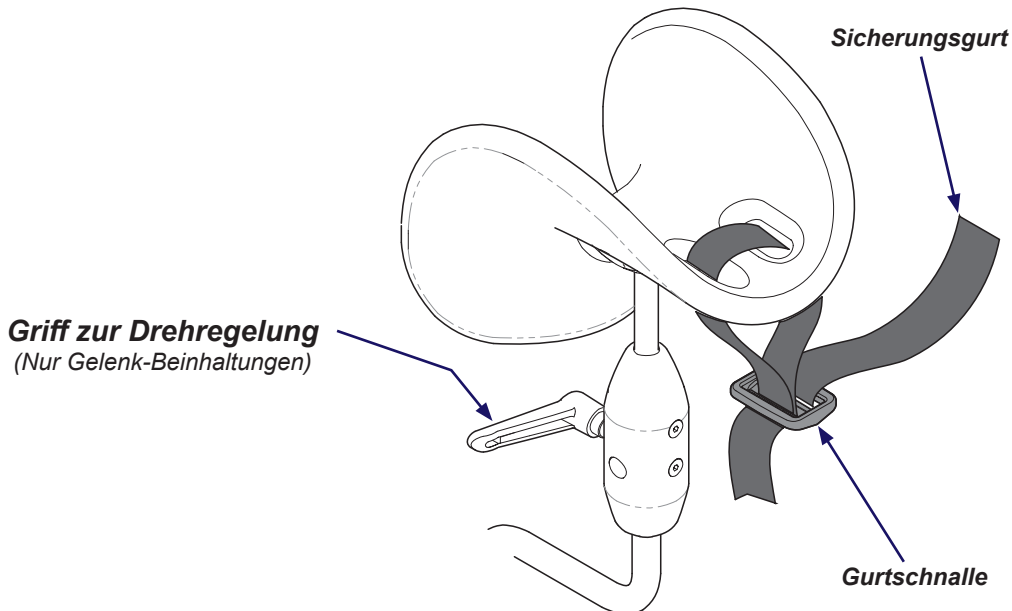
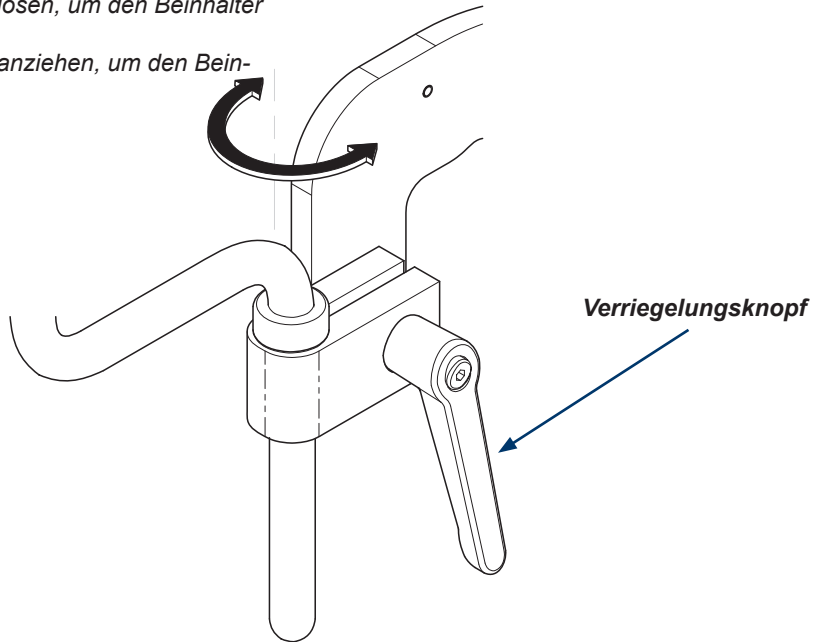
- A) Griff/Unterlegscheibe wie in der Abbildung gezeigt anbringen.
(Griff nicht festdrehen)
- B) Beinhalter in die Halterung stecken.
- C) Griff anziehen, um den Beinhalter zu befestigen.



Betrieb - Beinhalter (alle Modelle)

Zum Platzieren des Beinhalters ...

- A) Verriegelungsknopf lösen, um den Beinhalter zu platzieren.
- B) Verriegelungsknopf anziehen, um den Beinhalter zu befestigen.



Wartung

Serviceanfragen

Hinweis

Die Modell-/Seriennummer bereithalten, wenn Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.

Setzen Sie sich im Wartungs- oder Reparaturfall bitte mit Ihrem Midmark-Vertragshändler in Verbindung.

Im Wartungs- oder Reparaturfall setzen Sie sich bitte direkt mit Midmark in Verbindung:

US 844.856.1230 / Kanada 937.526.8585

Montag-Donnerstag 8:00 Uhr bis 18:00

Uhr Freitag 8:00 Uhr bis 17:00 Uhr (ET)

midmark.com

Reinigung



Gerätewarnung

Die Beinhalter sind gegenüber den meisten in einer medizinischen Umgebung auftretenden Flecken beständig, können aber durch Lösungs- und Färbemittel beschädigt werden. Verschüttete Flüssigkeiten sind umgehend von den Beinhaltern zu entfernen.

Lackierte Metallflächen/Kunststoffflächen

Lackierte Metallflächen und Kunststoffflächen wöchentlich mit einem sauberen, weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.

Vorbeugende Wartung

Regelmäßig folgende Bereiche kontrollieren:

- Alle Befestigungselemente müssen angebracht und fest angezogen sein.
- Alle mechanischen Funktionen müssen ordnungsgemäß arbeiten.

Garantieinformationen



Garantieregistrierung



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Supports de genoux

9A641 / 9A643 / 9A645 / 9A678 / 9A679

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Modèles concernés :

224 (-001 /-002 /-003 /-011)

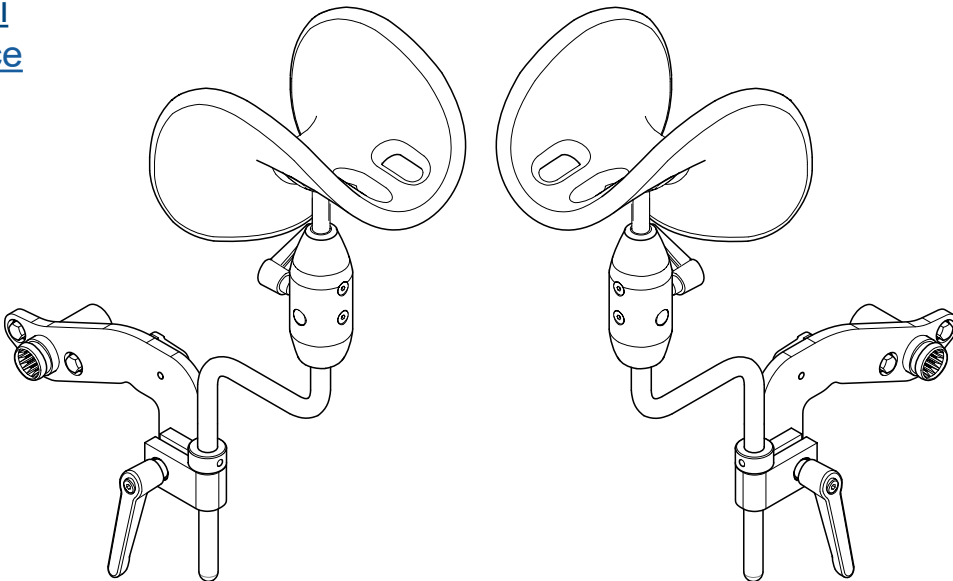
225 (-002 /-003)

626 (-001 /-002 /-003 /-004 /-005 /-006)

627 (-011)

Outils spéciaux :

aucun



Guide d'installation /
Guide de l'utilisateur :



Informations sur le produit

Distributeur :

Date d'acquisition :

Numéro de modèle/de série :

**Société de service technique
agrée Midmark :**

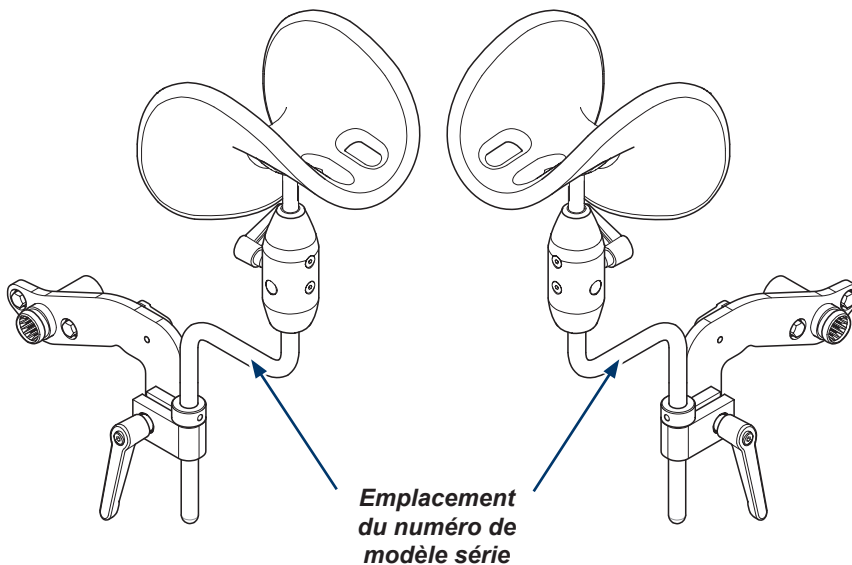


Table des matières

Renseignements importants

<u>Informations sur le produit</u>	2
<u>Enregistrement du produit</u>	4
<u>Conditions d'utilisation</u>	4
<u>Mise au rebut de l'équipement</u>	4
<u>Représentants autorisés</u>	4
<u>Renseignements importants</u>	6
<u>Utilisation prévue</u>	6
<u>Consignes de sécurité</u>	6

Guide d'installation

<u>Retrait du cache (224 / 225)</u>	7
<u>Retrait du cache (626)</u>	9
<u>Retrait du cache (627)</u>	11
<u>Supports de genoux (tous les modèles)</u>	12

Fonctionnement

<u>Positionnement (tous les modèles)</u>	14
--	----

Entretien

<u>Service technique</u>	15
<u>Nettoyage</u>	15
<u>Entretien préventif</u>	15

Renseignements sur la garantie

<u>Garantie limitée</u>	16
-------------------------------	----

Enregistrement du produit



Conditions d'utilisation

Plage de températures ambiantes :De +10 °C à +40 °C (+50 °F à +104 °F)
Humidité relative.....de 30 % à 75 % (sans condensation)
Altitude.....inférieure ou égale à 3 000 m

Mise au rebut de l'équipement

À la fin de la durée de vie du produit, le fauteuil, les accessoires et autres fournitures peuvent avoir été contaminés dans le cadre d'une utilisation médicale normale. Consulter les codes et les arrêtés locaux pour vous renseigner sur la mise au rebut appropriée de l'équipement, des accessoires et autres fournitures.

Représentants autorisés



AVERTISSEMENT

En cas d'incident grave en rapport avec le dispositif, veuillez contacter Midmark et l'autorité compétente appropriée.

Au sein de l'Union européenne, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Pays-Bas
Tél. : +31 343 442 524
Fax : +31 343 442 162

Les clients au Royaume-Uni doivent faire part de toutes leurs questions, incidents et plaintes à la personne responsable de Midmark au Royaume-Uni, indiquée ci-dessous.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, Royaume-Uni.
www.UKCApartner4U.co.uk
Téléphone : +44 7905 384429

En Australie, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant de Midmark indiqué ci-dessous.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Australie
Téléphone : + 61 1300 442 662

003-10289-99

Français-4

© Midmark Corporation 2019

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Représentants autorisés - suite

En Inde, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Tél : +91 22 4915 3000

Fax : +91 22 4915 3100

En Arabie Saoudite, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jeddah (East)

21391

Arabie Saoudite

Tél. : + 966 2 286 4707

Fax : + 966 2 286 4744

Aux Émirats arabes unis, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, UAE

Téléphone : +971 4 501 4000

Fax : +971 4 501 4100

À Hong Kong, les questions, plaintes ou questions des clients doivent être adressées au représentant Midmark indiqué ci-dessous.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hong Kong

Téléphone : +852 2604 9389

Fax : +852 2694 0866

En Qatar, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tel: +974.44337000

Fax: +974.44337100

En Israel, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Tel: +972 3.925.4040

Fax: +972 3.924.9977

Renseignements importants - Symboles de sécurité



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves.



Attention

Signale un danger potentiel qui risque d'entraîner des blessures modérées ou mineures. Il peut également servir à signaler à l'utilisateur des pratiques dangereuses.



Avertissement concernant l'équipement

Signale un danger potentiel qui pourrait endommager l'équipement.

Remarque

Attire l'attention sur une procédure, une pratique ou une situation.

Glossaire des symboles



Fabricant



Numéro de série



Dispositif Médical



Numéro de catalogue

Utilisation prévue

Soutenir les genoux et les jambes du patient pendant l'examen.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.



AVERTISSEMENT

Ne pas s'asseoir sur les supports de genoux.



AVERTISSEMENT

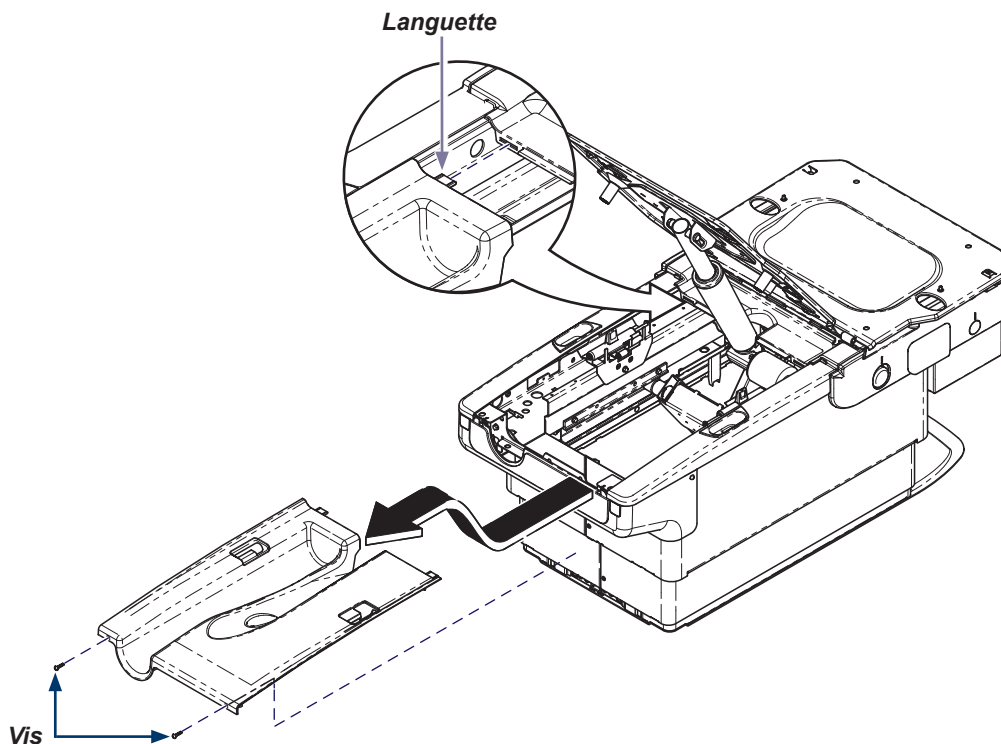
Ne pas utiliser les supports de genoux comme surface de saisie pendant l'accès/la sortie.

Guide d'installation - Retrait du cache (224 / 225)



AVERTISSEMENT

Toujours couper l'alimentation électrique du fauteuil avant de retirer des couvercles ou d'exécuter une procédure d'entretien.



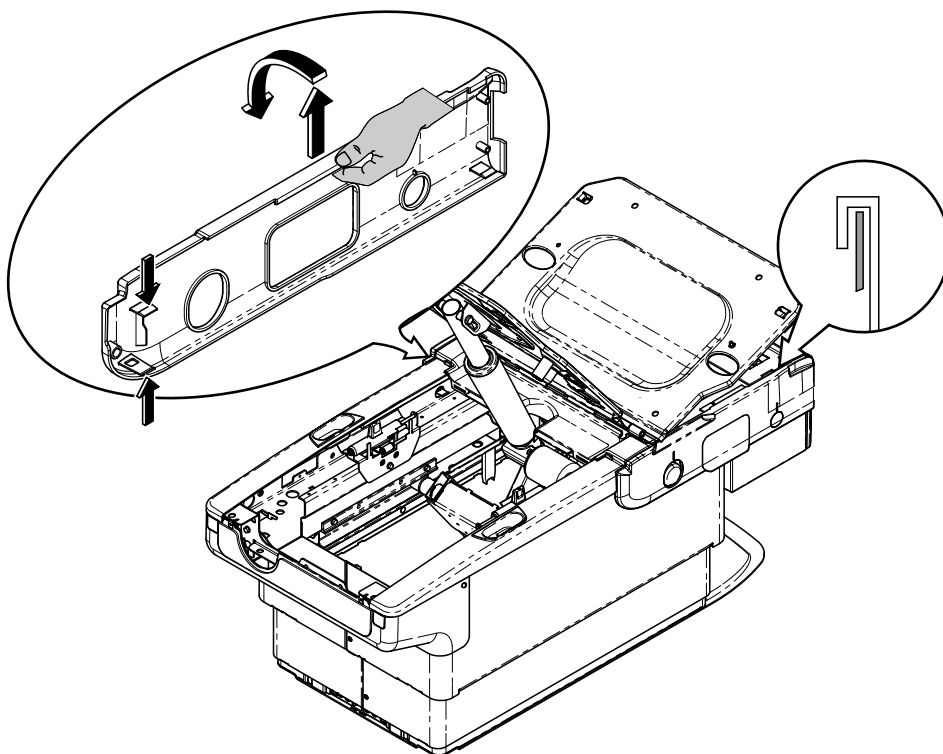
Étape 1 : Retirer le cache supérieur :

- A) Retirer deux vis de la partie arrière du cache supérieur.
- B) Tirer le couvercle vers l'extrémité tête afin de désengager les deux languettes, puis soulever pour retirer le couvercle.

Cache - suite (224 / 225)

Remarque

Retirer tous les accessoires (p. ex. accoudoirs de fauteuil) avant d'exécuter cette procédure.



Étape 2 : Retirer le cache latéral :

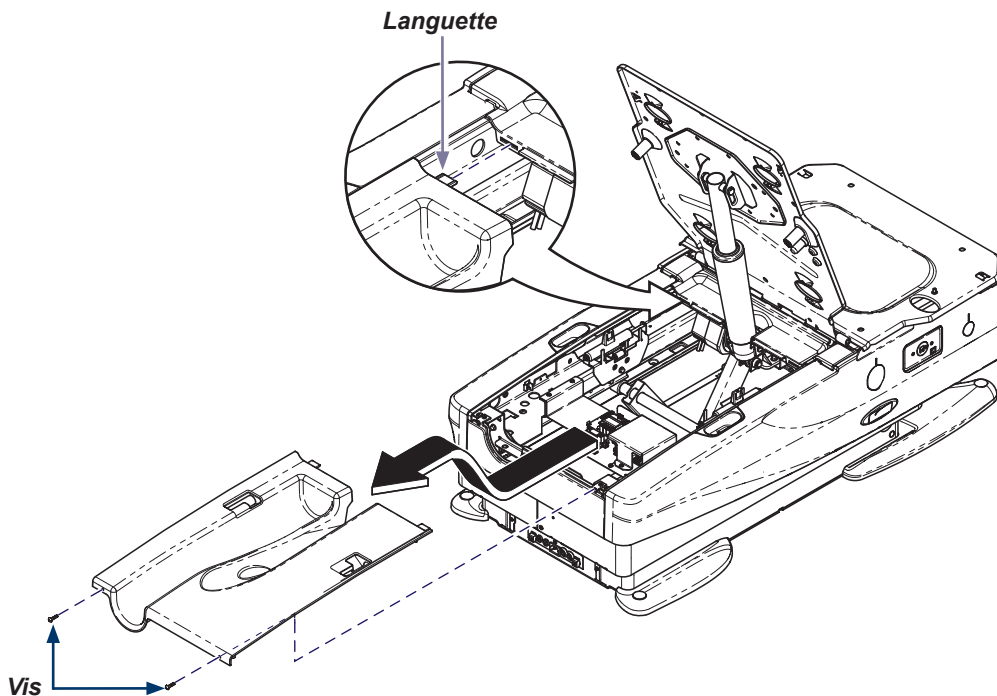
- A) Repérer l'emplacement des languettes situées à l'intérieur, au centre du fauteuil (le repose-pied doit être sorti), puis appuyer sur la languette supérieure et tirer la languette inférieure vers le haut. Tirer sur le cache pour le séparer du fauteuil.
- B) Tirer sur la saillie du cache et retirer le cache.
- C) Répéter la procédure avec le côté opposé.

Guide d'installation - Retrait du cache (626)



AVERTISSEMENT

Toujours couper l'alimentation électrique du fauteuil avant de retirer des couvercles ou d'exécuter une procédure d'entretien.



Étape 1 : Retirer le cache supérieur :

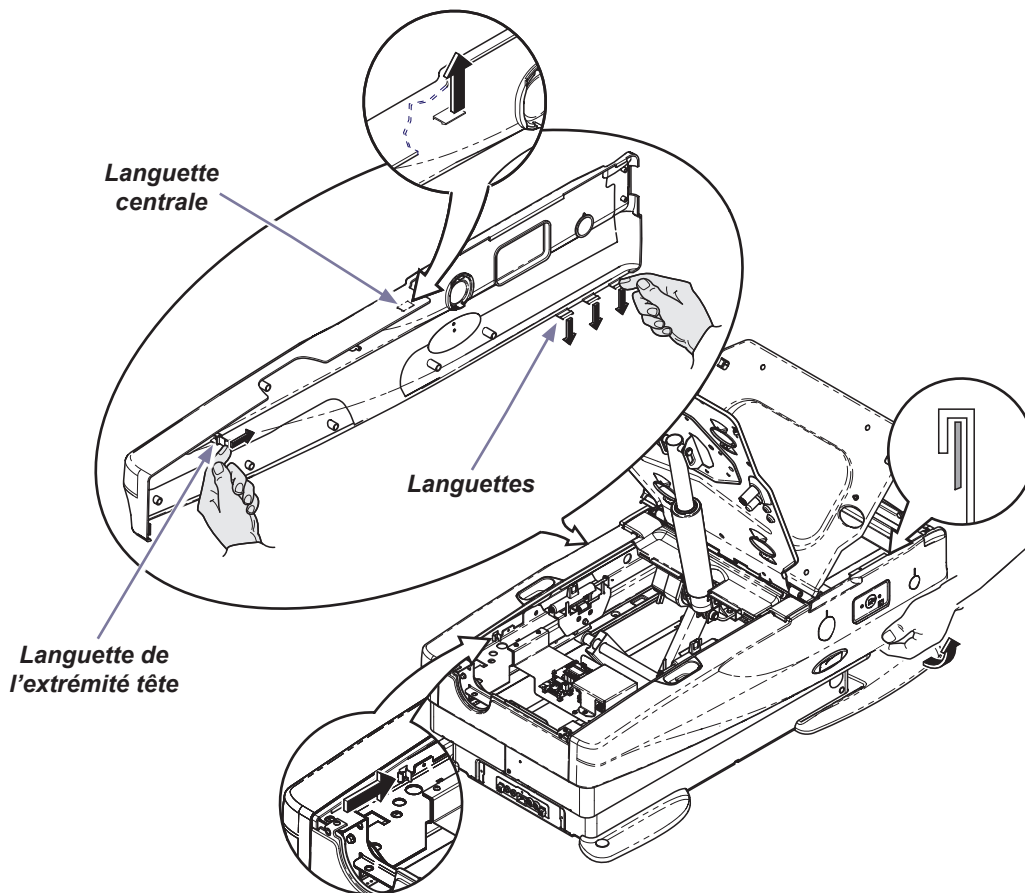
A) Retirer les deux vis de la partie arrière du couvercle supérieur.

B) Tirer le couvercle vers l'extrémité tête afin de désengager les deux languettes, puis soulever pour retirer le couvercle.

Cache - suite (626)

Remarque

Retirer tous les accessoires (p. ex. accoudoirs de fauteuil) avant d'exécuter cette procédure.



Étape 2 : Retirer le cache latéral :

- Repérer l'emplacement de la languette située à l'intérieur de l'extrémité tête du fauteuil, puis appuyer sur la languette, en direction de l'extrémité pied du fauteuil. Séparer le cache du fauteuil.
- Appuyer sur les trois languettes situées au niveau de l'extrémité pied inférieure du cache et séparer le cache du fauteuil.
- Repérer l'emplacement de la languette située à l'intérieur, au centre du fauteuil (le repose-pied doit être sorti), puis tirer la languette vers le haut et séparer le cache du fauteuil.
- Tirer sur le cache, l'incliner vers le haut et le retirer.
- Répéter la procédure avec le côté opposé.

Guide d'installation - Retrait du cache (627)

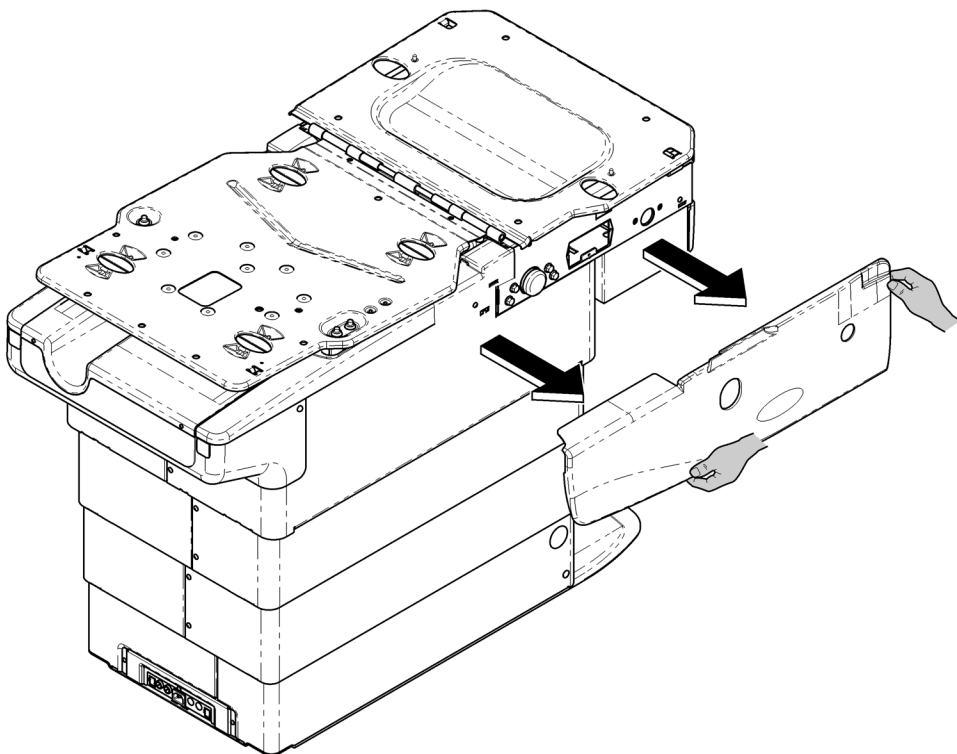


AVERTISSEMENT

Toujours couper l'alimentation électrique du fauteuil avant de retirer des couvercles ou d'exécuter une procédure d'entretien.

Remarque

Le cache 627 est maintenu en place uniquement par des aimants.



Pour retirer le cache latéral :

Saisir fermement le cache et le tirer vers l'extérieur.

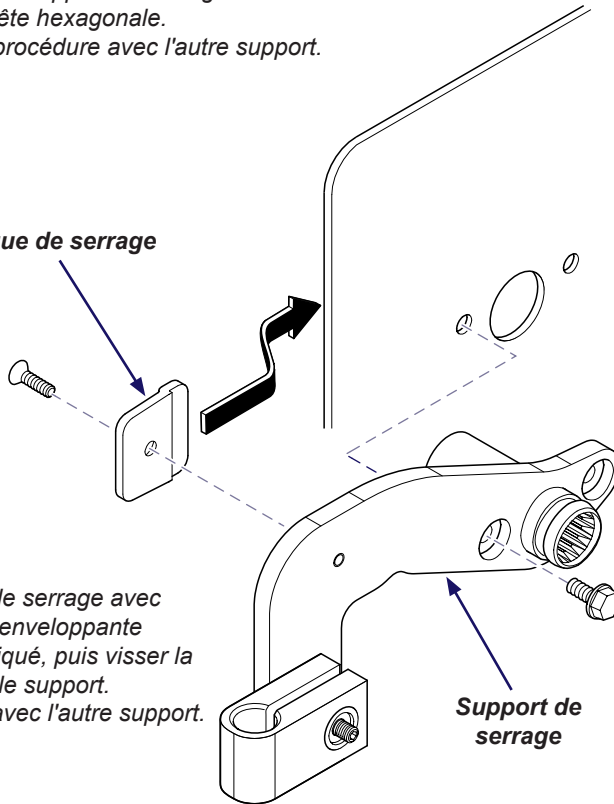
Guide d'installation - Supports de genoux (tous les modèles)

Étape 1 :

Positionner le support de serrage et le fixer avec deux vis à tête hexagonale.

Répéter la procédure avec l'autre support.

Plaque de serrage



Étape 2 :

Positionner la plaque de serrage avec déport contre la partie enveloppante supérieure comme indiqué, puis visser la plaque de serrage sur le support.

Répéter la procédure avec l'autre support.

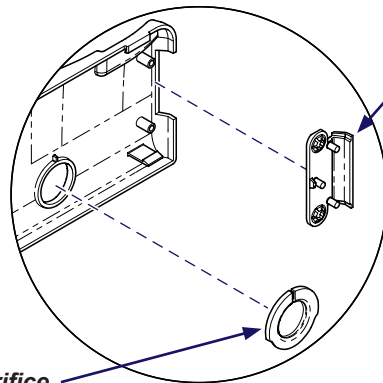
Support de serrage

Étape 3 :

Retirer les panneaux d'accès et les caches d'orifice, s'ils sont installés. Installer le cache latéral.

Panneau d'accès

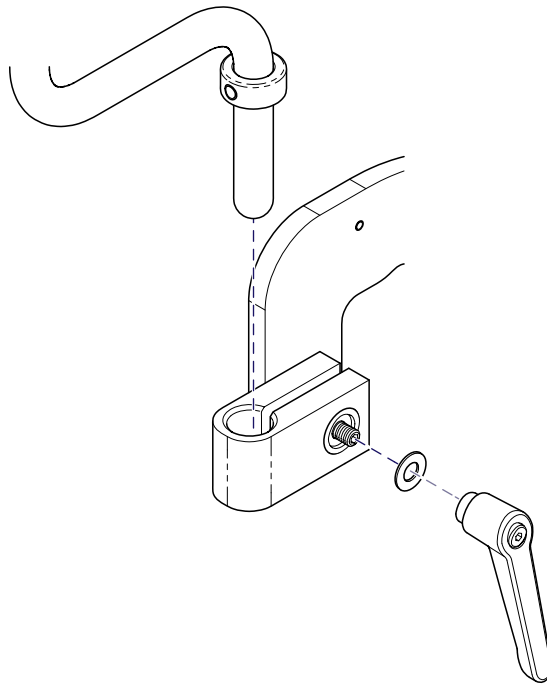
Cache d'orifice



Guide d'installation - Supports de genoux suite (tous les modèles)

Pour installer le support de genoux...

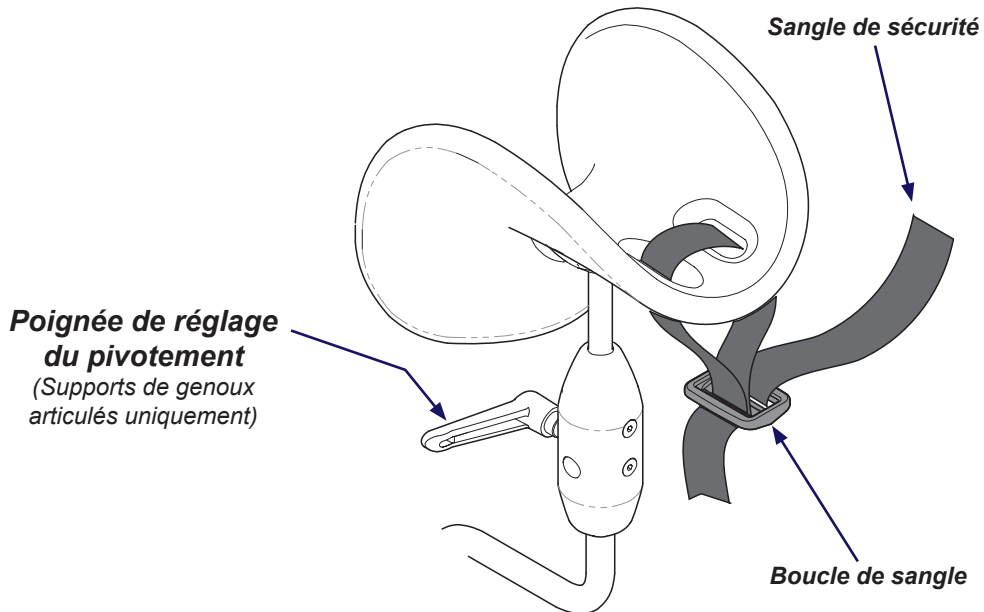
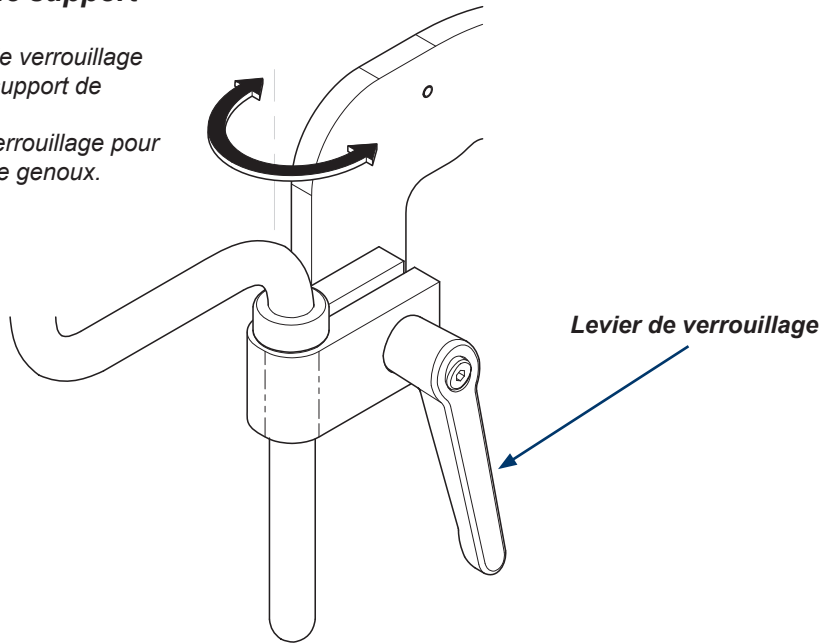
- A) Installer la poignée/la rondelle, comme illustré.
(Ne pas serrer la poignée)
- B) Faire glisser le support de genoux dans le bloc.
- C) Serrer la poignée pour bloquer le support de genoux.



Fonctionnement - Supports de genoux (tous les modèles)

Pour positionner le support de genoux...

- A) Desserrer le levier de verrouillage pour positionner le support de genoux.
- B) Serrer le levier de verrouillage pour bloquer le support de genoux.



Entretien

Service technique

Remarque

Il faut préciser le numéro de modèle/série en contactant le service technique.

Si une réparation est nécessaire, contacter un revendeur Midmark agréé.

Si un entretien est nécessaire, contactez Midmark directement :

É.-U. 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

Du lundi au jeudi, de 8 h à 18 h

et le vendredi de 8 h à 17 h (HE)

midmark.com

Nettoyage



Avertissement concernant l'équipement

Les supports de genoux résistent à la plupart des taches d'origine médicale, mais risquent d'être endommagés par les solvants et les teintures. Essuyer immédiatement tout liquide renversé sur les supports de genoux.

Surfaces en métal et en plastique peintes

Chaque semaine, essuyer les surfaces en métal et en plastique peintes de la table à l'aide d'un chiffon doux propre et d'un détergent doux.

Entretien préventif

Examiner périodiquement les zones suivantes :

- Toutes les fixations doivent être en place et bien attachées.
- Toutes les fonctions mécaniques doivent fonctionner correctement.

Information sur la garantie



Enregistrement de la garantie



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Soportes para las rodillas

9A641 / 9A643 / 9A645 / 9A678 / 9A679

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Se aplica a los modelos:

224 (-001/-002/-003/-011)

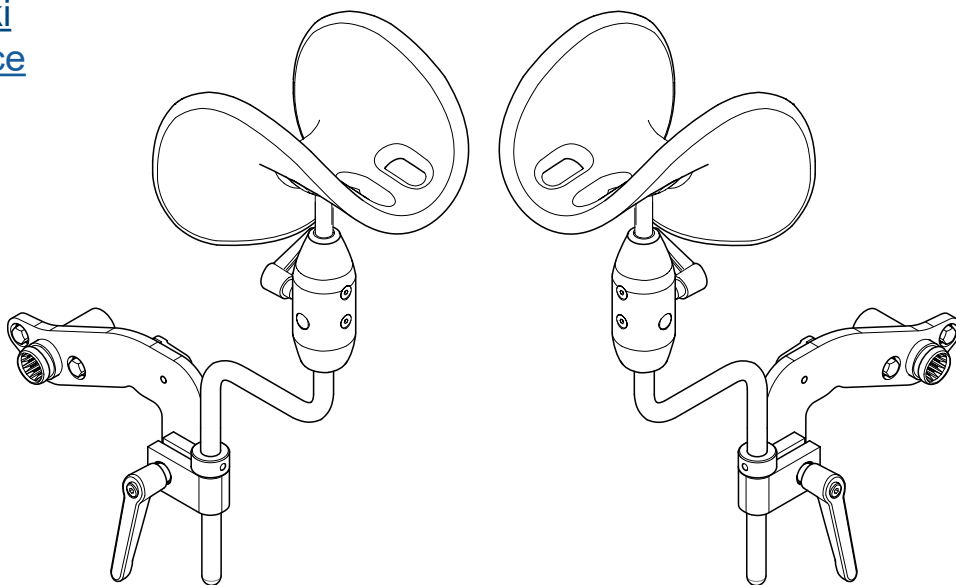
225 (-002/-003)

626 (-001/-002/-003/-004/-005/-006)

627 (-011)

Herramientas especiales:

ninguna



Guía de montaje; guía del usuario

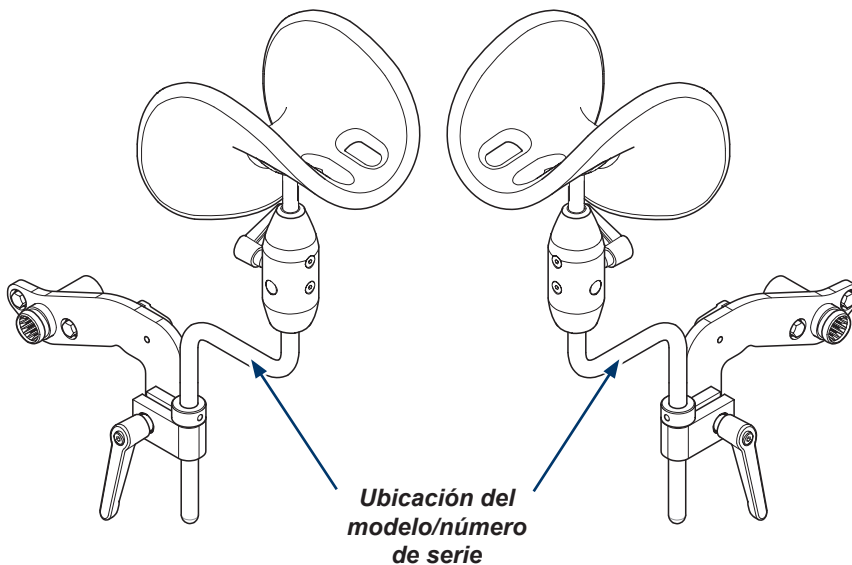
Información del producto

Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo/número de serie:

**Servicio técnico autorizado
por Midmark:**



Índice

Información importante

<u>Información del producto</u>	2
<u>Registro del producto</u>	4
<u>Condiciones de funcionamiento</u>	4
<u>Cómo deshacerse del equipo</u>	4
<u>Representantes autorizados</u>	4
<u>Información importante</u>	6
<u>Uso previsto</u>	6
<u>Instrucciones de seguridad</u>	6

Montaje

<u>Cómo retirar el revestimiento (224/225)</u>	7
<u>Cómo retirar el revestimiento (626)</u>	9
<u>Cómo retirar el revestimiento (627)</u>	11
<u>Soportes para las rodillas (todos los modelos)</u>	12

Uso

<u>Colocación (todos los modelos)</u>	14
---	----

Mantenimiento

<u>Cómo contactar con el servicio técnico</u>	15
<u>Limpieza</u>	15
<u>Mantenimiento preventivo</u>	15

Información sobre la garantía

<u>Garantía limitada</u>	16
--------------------------------	----

Registro del producto



Condiciones de funcionamiento

Rango de temperatura ambiente:.....De +10 °C a +40 °C (de +50 °F a +104 °F)

Humedad relativade 30 % a 75 % (sin condensación)

Altitud.....3 000 m o menos

Cómo deshacerse del equipo

Al final del ciclo de vida del producto, tanto el sillón como sus accesorios y otros consumibles podrían estar contaminados por efecto de su uso habitual. Consulte las normativas y los códigos locales para la correcta eliminación de los equipos, los accesorios y otros productos consumibles.

Representantes autorizados



ADVERTENCIA

En caso de incidentes graves relacionados con el dispositivo, contacte con Midmark y con las autoridades competentes apropiadas.

Los clientes de la UE deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Países Bajos
Número de teléfono: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Los clientes del Reino Unido deben dirigir todas sus preguntas, incidentes y quejas a la persona responsable de Midmark en Reino Unido que se enumera a continuación.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Teléfono: +44 7905 384429

Los clientes de Australia deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al patrocinador de Midmark que se indica a continuación.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Australia
Teléfono: +61 1300 442 662

003-10289-99

Español-4

© Midmark Corporation 2019

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Representantes autorizados - continuación

Los clientes de la India deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel.: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Los clientes de Arabia Saudí deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabia Saudí
Tel.: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Los clientes de los Emiratos Árabes Unidos deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Teléfono: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Los clientes en Hong Kong deben dirigir todas las preguntas, incidentes y quejas al patrocinador de Midmark que se detalla a continuación.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Teléfono: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Los clientes de la Qatar deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Los clientes de la Israel deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Información importante: símbolos de seguridad



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría ocasionar lesiones graves.



Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede ocasionar lesiones leves o moderadas. También puede usarse para alertar contra prácticas peligrosas.



Advertencia sobre el equipo

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar daños en el equipo.

Nota

Desarrolla un procedimiento, una práctica o una condición.

Glosario de símbolos



Fabricante



Número de serie



Dispositivo Médico



Número del catálogo

Uso previsto

Proporcionar apoyo para las piernas y rodillas del paciente durante las revisiones.

Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA

No se permite la modificación de este equipo.



ADVERTENCIA

No se sienta en los soportes para las rodillas.



ADVERTENCIA

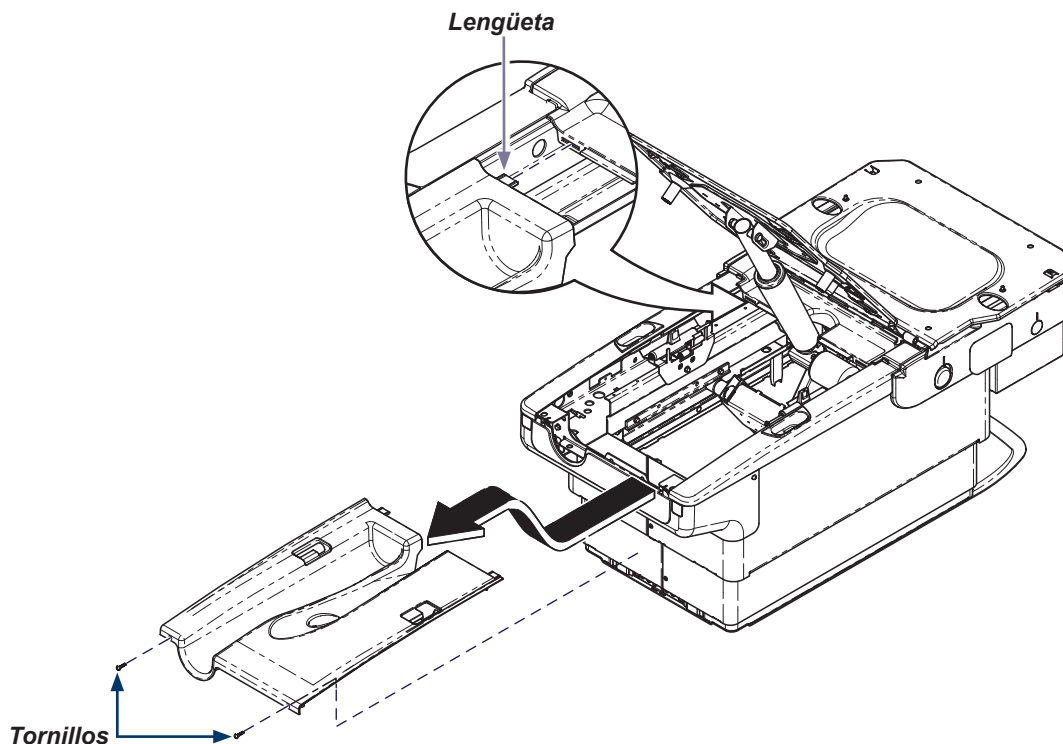
No use los soportes para las rodillas como superficie de agarre durante el acceso y la salida.

Montaje: cómo retirar el revestimiento (224/225)



ADVERTENCIA

Desconecte siempre la electricidad del sillón antes de retirar las cubiertas o realizar procedimientos de servicio.



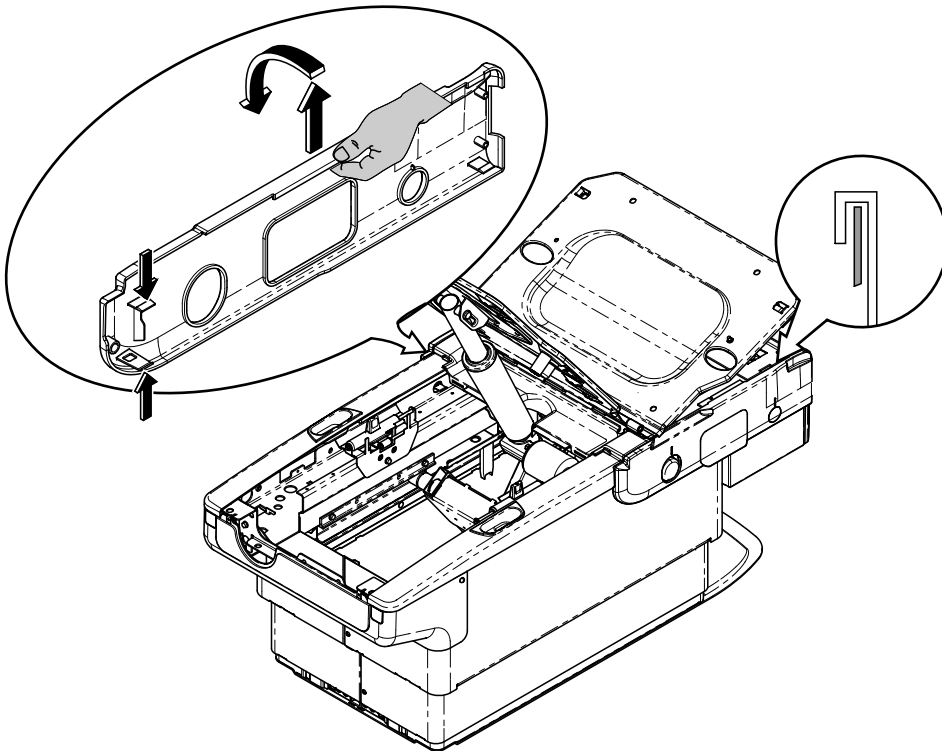
Paso 1: retire la tapa superior:

- A) Extraiga dos tornillos de la parte posterior de la tapa superior.
- B) Tire de la cubierta hacia el extremo del cabezal para soltar dos lengüetas.
A continuación, levante la cubierta para retirarla.

Revestimiento: continuación (224/225)

Nota

Retire todos los accesorios (p. ej., brazos del sillón) antes de realizar este procedimiento.



Paso 2: retire el revestimiento lateral:

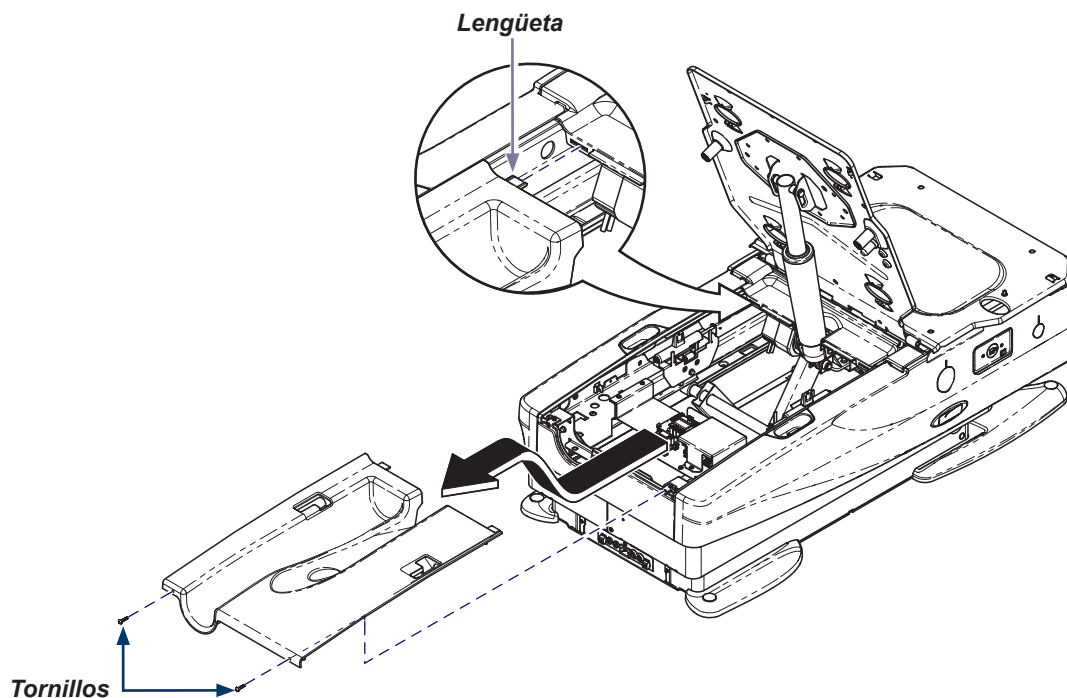
- A) Localice las lengüetas interiores en el centro del sillón (el reposapiés debe estar extendido), empuje la lengüeta superior hacia abajo y la lengüeta inferior hacia arriba y retire el revestimiento del sillón.
- B) Levante el saliente del revestimiento y retírelo.
- C) Repita el proceso en el lado opuesto.

Montaje: cómo retirar el revestimiento (626)



ADVERTENCIA

Desconecte siempre la electricidad del sillón antes de retirar las cubiertas o realizar procedimientos de servicio.



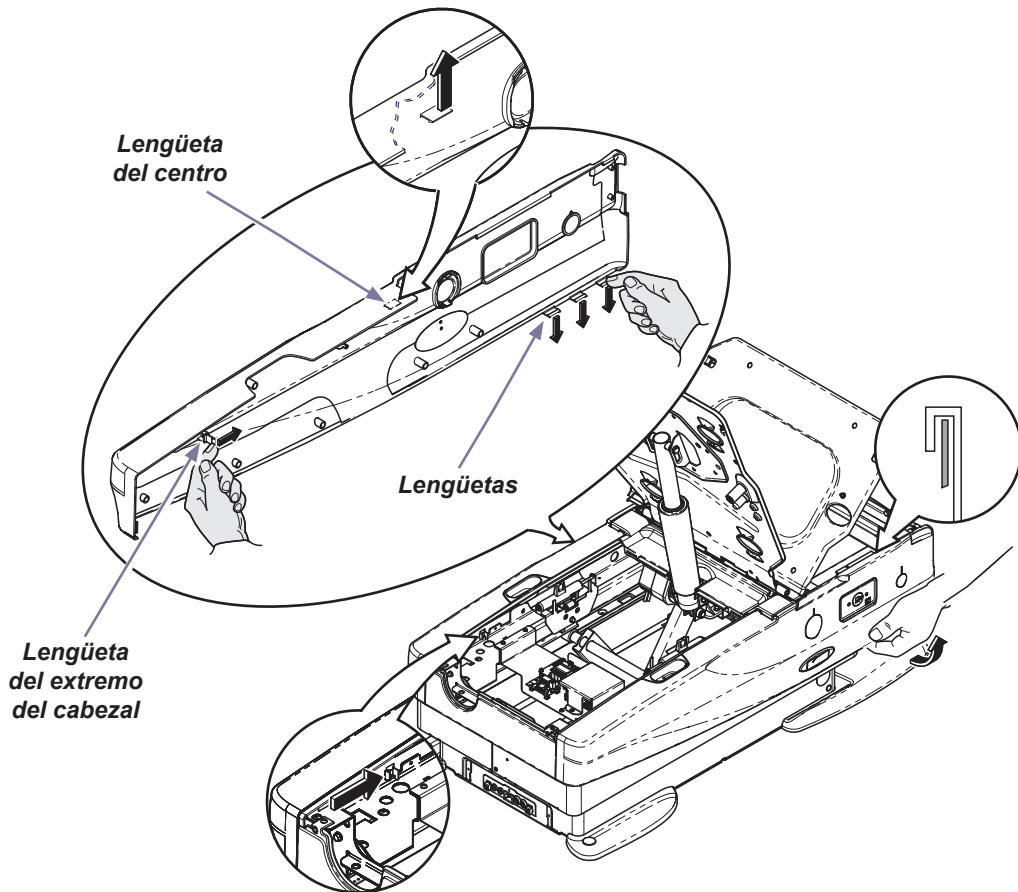
Paso 1: retire la tapa superior:

- A) Extraiga dos tornillos de la parte posterior de la tapa superior.
- B) Tire de la cubierta hacia el extremo del cabezal para soltar dos lengüetas.
A continuación, levante la cubierta para retirarla.

Revestimiento: continuación (626)

Nota

Retire todos los accesorios (p. ej., brazos del sillón) antes de realizar este procedimiento.



Paso 2: retire el revestimiento lateral:

- Localice la lengüeta interior en el extremo del cabezal del sillón, empuje la lengüeta hacia el extremo de los pies y retire el revestimiento del sillón.
- Empuje hacia abajo las tres lengüetas ubicadas en el extremo de los pies del revestimiento y retírelo del sillón.
- Localice la lengüeta interior en el centro del sillón (el reposapiés debe estar extendido), empuje la lengüeta hacia arriba y retire el revestimiento del sillón.
- Levante el revestimiento, inclínelo y retírelo.
- Repita el proceso en el lado opuesto.

Montaje: cómo retirar el revestimiento (627)

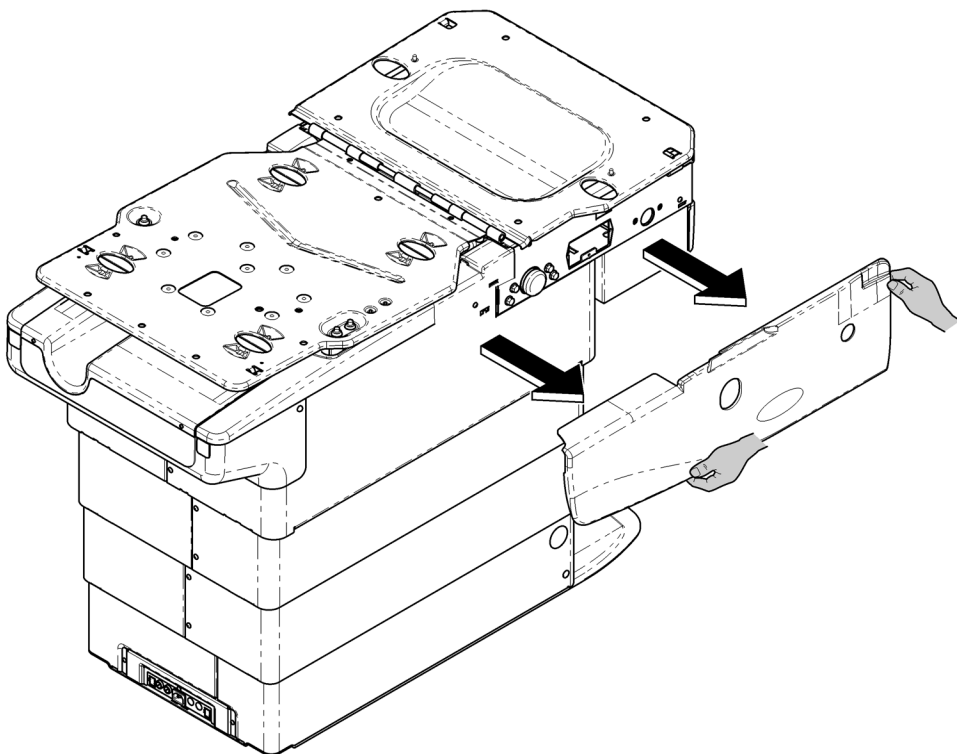


ADVERTENCIA

Desconecte siempre la electricidad del sillón antes de retirar las cubiertas o realizar procedimientos de servicio.

Nota

El revestimiento del 627 solo está asegurado con imanes.



Para retirar el revestimiento lateral...

Agarre el revestimiento con firmeza y tire hacia afuera.

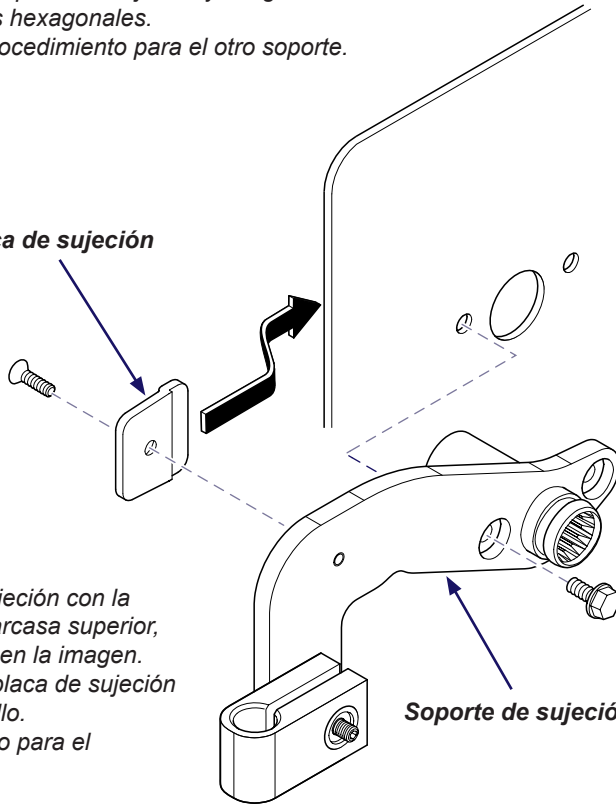
Montaje: soportes para las rodillas (todos los modelos)

Paso 1:

coloque el soporte de sujeción y asegúrelo con dos tornillos hexagonales.

Repita el procedimiento para el otro soporte.

Placa de sujeción



Paso 2:

coloque la placa de sujeción con la desviación contra la carcasa superior, tal y como se muestra en la imagen.

A continuación, fije la placa de sujeción al soporte con un tornillo.

Repita el procedimiento para el otro soporte.

Soporte de sujeción

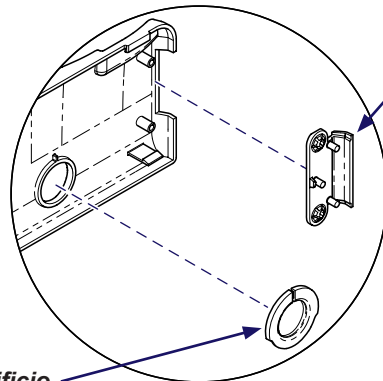
Paso 3:

retire los paneles de acceso y el tapón del orificio (si están instalados).

Instale el revestimiento lateral.

Panel de acceso

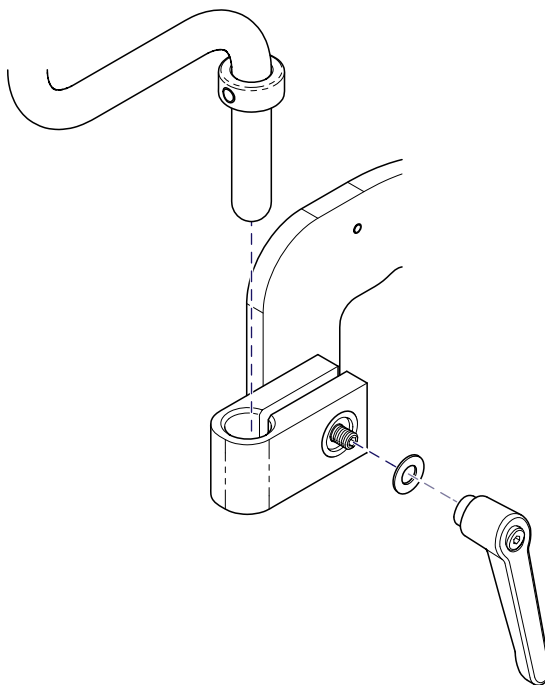
Tapón del orificio



Montaje: soportes para las rodillas: continuación (todos los modelos)

Para instalar el soporte para las rodillas:

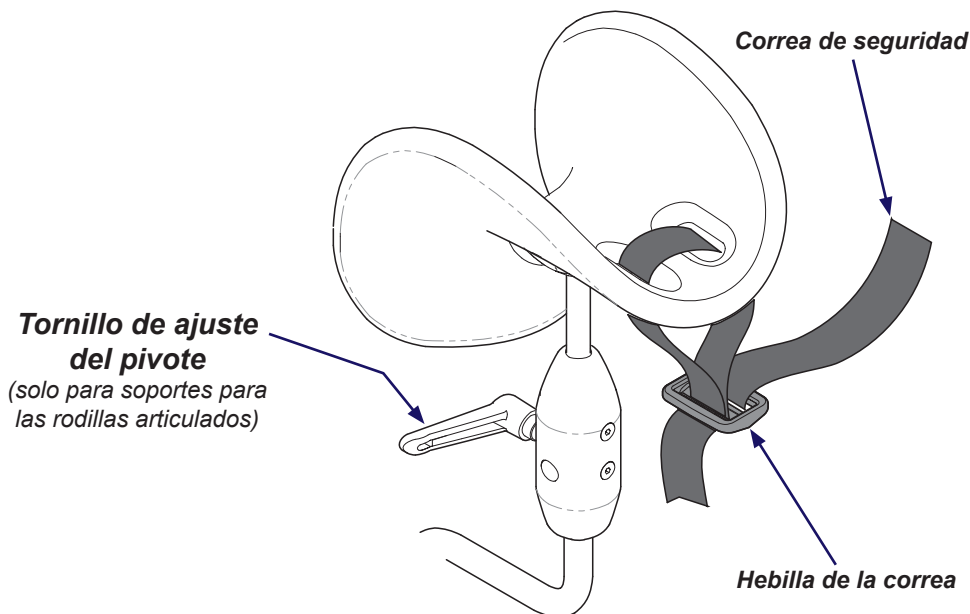
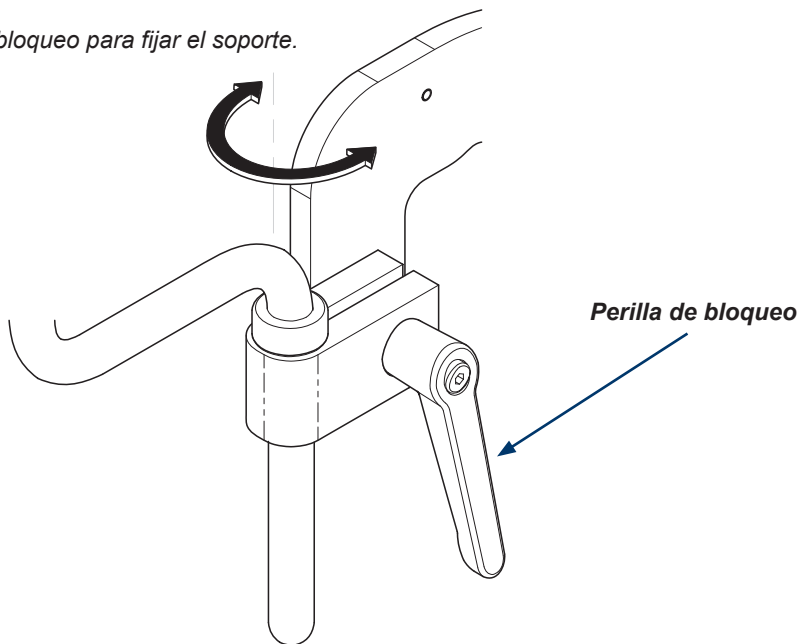
- A) Instale el tornillo o la arandela como se indica
(No apriete el tornillo)
- B) Deslice el soporte para las rodillas hacia el bloque.
- C) Apriete el tornillo para fijar el soporte.



Uso: soportes para las rodillas (todos los modelos)

Para colocar el soporte para las rodillas:

- A) Afloje la perilla de bloqueo para colocar el soporte para las rodillas.
- B) Apriete la perilla de bloqueo para fijar el soporte.



Mantenimiento

Cómo contactar con el servicio técnico

Nota

Cuando llame para solicitar asistencia técnica deberá indicar el modelo y el número de serie.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Midmark si necesita asistencia técnica.

Póngase en contacto con Midmark directamente si necesita asistencia técnica:

EE. UU. 844.856.1230 / Canadá 937.526.8585
de lunes a jueves de 8:00 a. m. a 6:00 p. m.
y viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (ET)

midmark.com

Limpieza



Advertencia sobre el equipo

Los soportes para las rodillas son resistentes a la mayoría de las manchas que pueden producirse con el uso médico, pero pueden dañarse si se derraman tintes o disolventes sobre ellos. Debe retirar inmediatamente los líquidos que se derramen sobre los soportes para las rodillas.

Superficies de plástico y metal pintado

Limpie las superficies de plástico y metal pintado pasando un paño suave y limpio con limpiadores suaves.

Mantenimiento preventivo

Revisión periódica de las siguientes áreas:

- Todos los elementos de sujeción deben estar colocados y bien apretados.
- Todas las funciones mecánicas deben funcionar correctamente.

Información de garantía



Registro de garantía



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

[midmark.com](https://www.midmark.com)



Knæbøjler

9A641 / 9A643 / 9A645 / 9A678 / 9A679

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Gælder for model:

224 (-001 /-002 /-003 /-011)

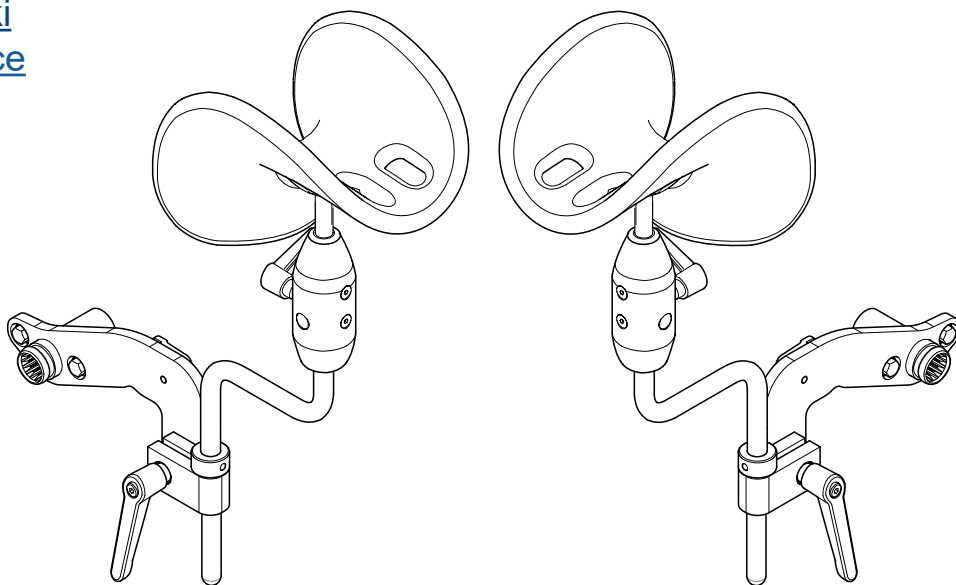
225 (-002 /-003)

626 (-001 /-002 /-003 /-004 /-005 /-006)

627 (-011)

Særligt værktøj:

intet



Monterings-/brugervejledning

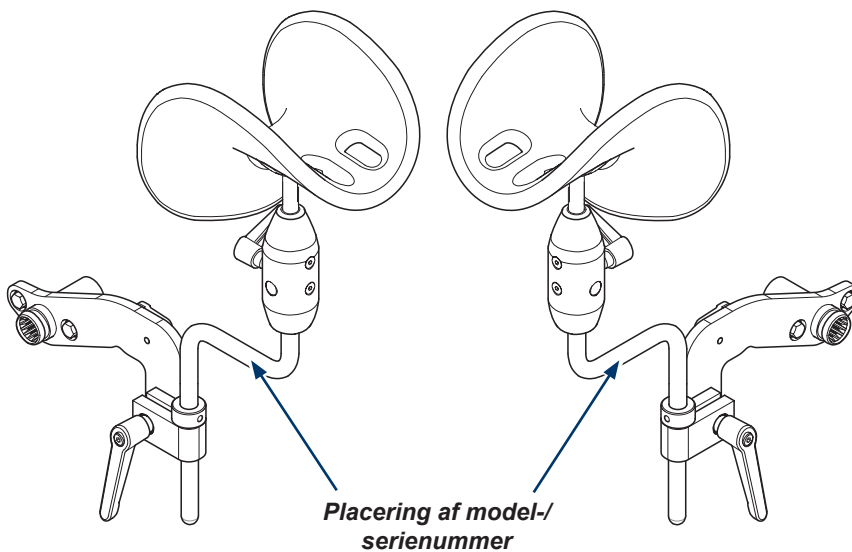
Produktinformation

Forhandler:

Købsdato:

Model-/serienummer:

**Autoriseret Midmark-
serviceselskab:**



Indholdsfortegnelse

Vigtige oplysninger

<u>Produktinformation</u>	2
<u>Produktregistrering</u>	4
<u>Brugsbetingelser</u>	4
<u>Bortskaffelse af udstyret</u>	4
<u>Autoriserede forhandlere</u>	4
<u>Vigtige oplysninger</u>	6
<u>Korrekt anvendelse</u>	6
<u>Sikkerhedsanvisninger</u>	6

Montering

<u>Fjernelse af beklædning (224/225)</u>	7
<u>Afmontering af beklædning (626)</u>	9
<u>Afmontering af beklædning (627)</u>	11
<u>Knæbøjler (alle modeller)</u>	12

Anvendelse

<u>Knæbøjler (alle modeller)</u>	14
--	----

Vedligeholdelse

<u>Servicetilkald</u>	15
<u>Rengøring</u>	15
<u>Forebyggende vedligeholdelse</u>	15

Oplysninger om garanti

<u>Begrænset garanti</u>	16
--------------------------------	----

Produktregistrering



Brugsbetingelser

Omgivelsestemperatur:+10 °C til +40 °C (+50 °F til +104 °F)

Relativ luftfugtighed30 % til 75 % (ikke kondenserende)

Højde over normalniveau3000 m eller mindre

Bortskaffelse af udstyret

Når produktets levetid er udløbet, kan stolen, tilbehøret og andre forbrugsmaterialer være blevet kontamineret på grund af normal medicinsk brug. Se kommunale love og bestemmelser for korrekt bortskaffelse af udstyr, tilbehør og forbrugsmaterialer.

Autoriserede forhandlere



ADVARSEL

I tilfælde af alvorlige hændelser i forbindelse med udstyret bedes du kontakte Midmark og den pågældende, ansvarlige myndighed.

Kunder inden for EU bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Holland
Tlf.: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Klanten in het VK kunnen voor alle vragen, incidenten en klachten contact opnemen met de hieronder vermelde verantwoordelijke persoon bij Midmark UK.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefoon : +44 7905 384429

Kunder i Australien bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks sponsor på nedenstående liste.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tlf.: 1300 442 662

Autoriserede forhandlere - fortsat

Kunder i Indien bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Tlf.: +91 22 4915 3000

Fax: +91 22 4915 3100

Kunder i Saudi-Arabien bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jeddah (East)

21391

Saudi-Arabien

Tlf.: +966 2 286 4707

Fax: +966 2 286 4744

Kunder i De Forenede Arabiske Emirater bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, UAE

Tlf.: +971 4 501 4000

Fax: +971 4 501 4100

Kunder i Hongkong bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hong Kong

Tlf.: +852 2604 9389

Fax: +852 2694 0866

Kunder i Qatar bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tlf.: +974.44337000

Fax: +974.44337100

Kunder i Israel bedes rette alle spørgsmål, hændelser og reklamationer til Midmarks autoriserede forhandler på nedenstående liste.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Tlf.: +972 3.925.4040

Fax: +972 3.924.9977

Vigtige oplysninger - sikkerhedssymboler



ADVARSEL

Angiver en potentiel farlig situation, som kan medføre alvorlig kvæstelse.



Forsigtig

Angiver en potentiel farlig situation, som kan medføre mindre eller moderat kvæstelse. Det kan også anvendes for at advare om usikker håndtering



Udstyrsadvarsel

Angiver en potentiel farlig situation, som kan medføre beskadigelse af udstyret.

Bemærk

Belyser en procedure, handling eller betingelse.

Symbolordliste



Producent



Serienummer



Medicinsk udstyr



Katalognummer

Korrekt anvendelse

At støtte patientens knæ/ben under undersøgelser.

Sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL

Der må ikke foretages ændringer på dette udstyr.



ADVARSEL

Sid ikke på knæbøjler.



ADVARSEL

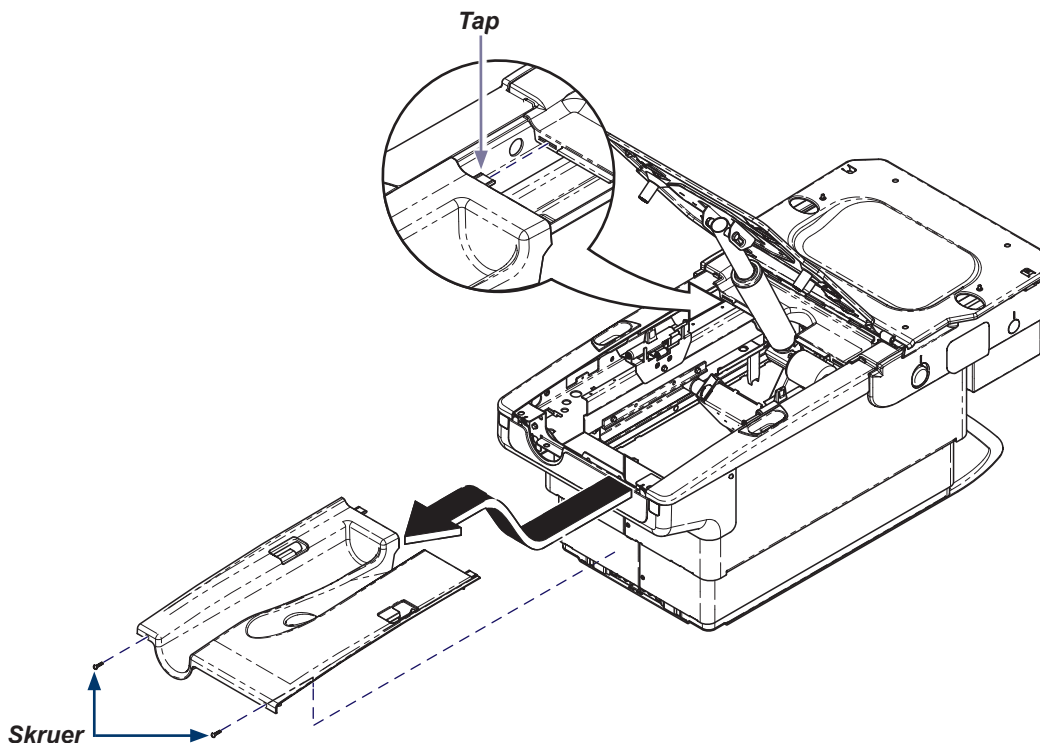
Brug ikke knæbøjler som holdegreb ved indgang/udgang.

Montering - Fjernelse af beklædning (224/225)



ADVARSEL

Afbryd altid strømmen til stolen, før du fjerner beklædninger eller udfører serviceprocedurer.



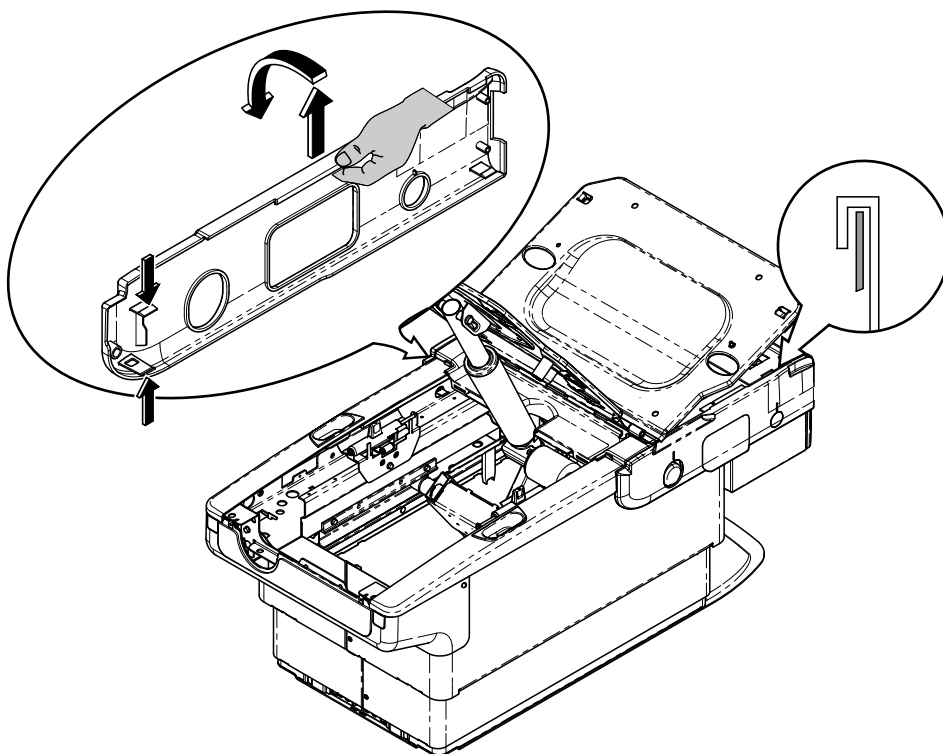
Trin 1: Fjern den øverste afdækning:

- A) Fjern to skruer fra bagsiden af den øverste afdækning.
- B) Træk afdækningen mod hovedenden for at løsne de to tapper, og løft derefter for at fjerne afdækningen.

Beklædning - fortsat (224/225)

Bemærk

Fjern alt tilbehør (f.eks. armlæn), før du udfører denne procedure.



Trin 2: Fjern sidebeklædning:

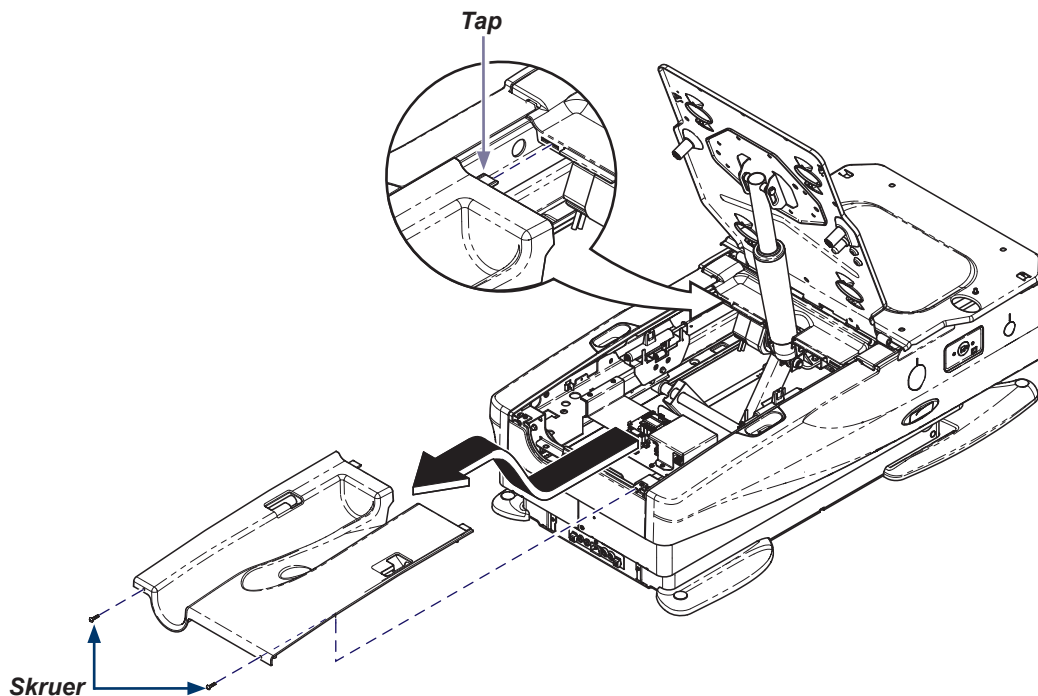
- A) Find tapperne inde i midten af stolen (fodstøtten skal trækkes ud), skub ned på den øverste tap og op på den nederste tap, træk beklædningen væk fra stolen.
- B) Træk op i beklædningens udhæng, og fjern den.
- C) Gentag processen på den modsatte side.

Montering - Afmontering af beklædning (626)



ADVARSEL

Afbryd altid strømmen til stolen, før du fjerner beklædninger eller udfører serviceprocedurer.



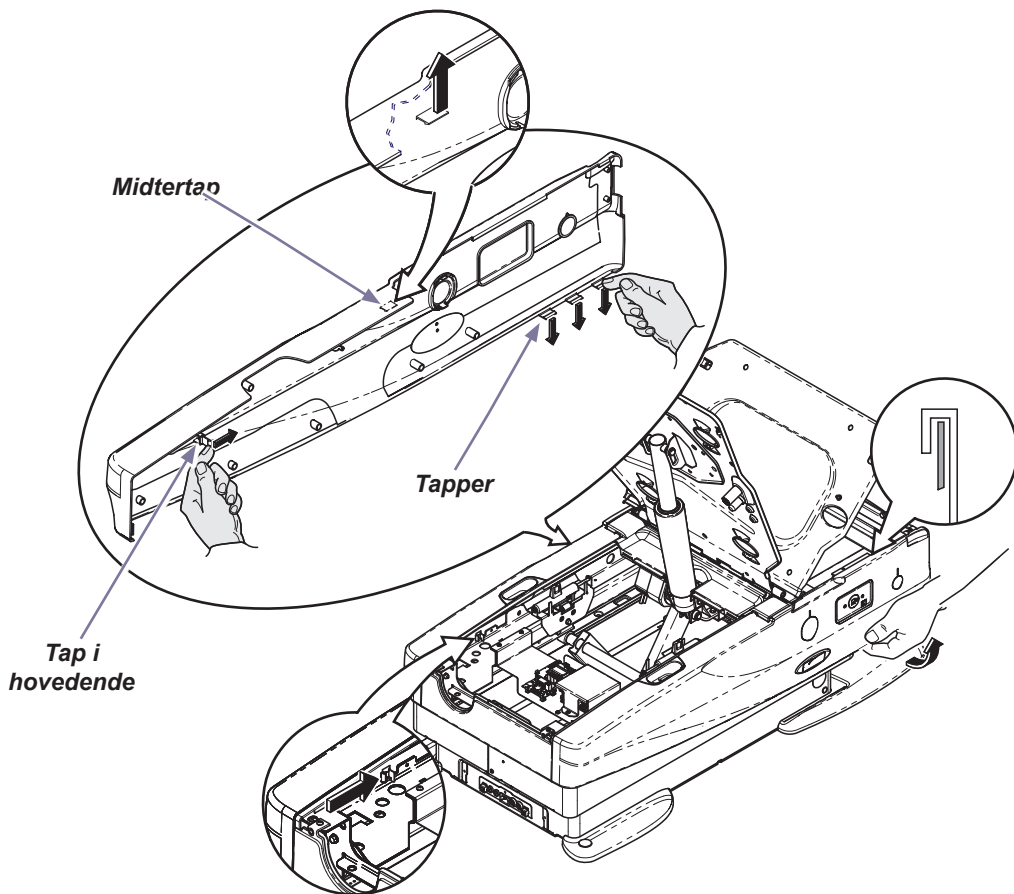
Trin 1: Fjern den øverste afdækning:

- A) Fjern to skruer fra bagsiden af den øverste afdækning.
- B) Træk afdækningen mod hovedenden for at løsne de to tapper, og løft derefter for at fjerne afdækningen.

Beklædning - fortsat (626)

Bemærk

Fjern alt tilbehør (f.eks. armlæn), før du udfører denne procedure.



Trin 2: Fjernelse af sidebeklædning:

- Find tappen inde i stolens hovedende, skub tappen mod stolens fodende, træk beklædningen væk fra stolen.
- Tryk de tre tapper, der er placeret i fodenden af beklædningen, ned, og træk beklædningen væk fra stolen.
- Find tappen inde i midten af stolen (fodstøtten skal trækkes ud), skub tappen op, og træk beklædningen væk fra stolen.
- Skub beklædningen op, vip den op og fjern den.
- Gentag processen på den modsatte side.

Montering - Afmontering af beklædning (627)

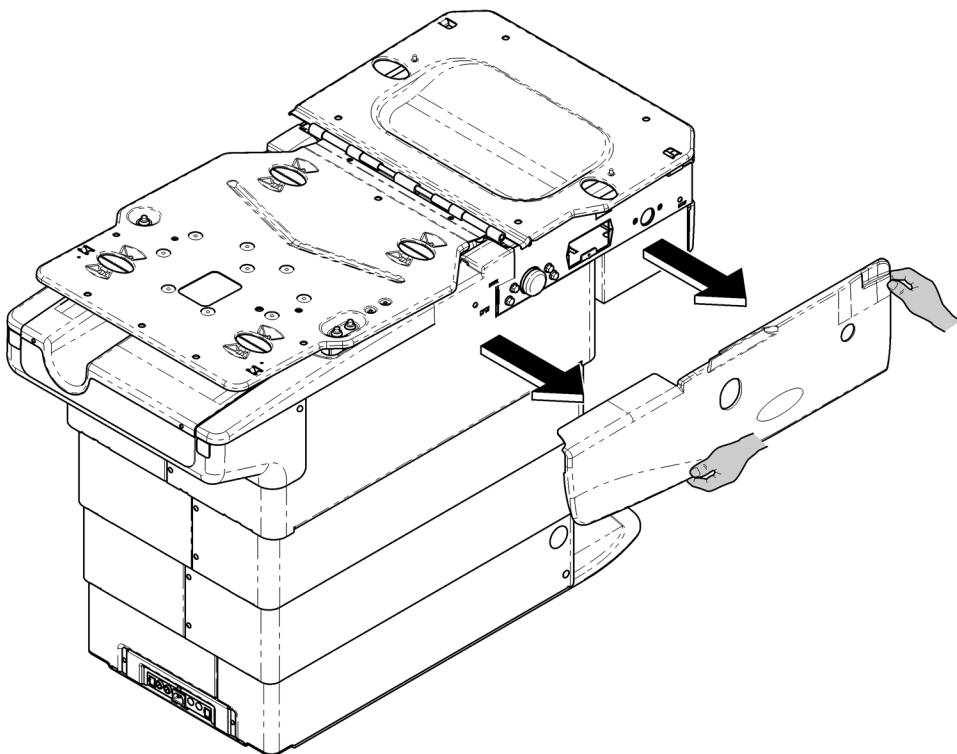


ADVARSEL

Afbryd altid strømmen til stolen, før du fjerner beklædninger eller udfører serviceprocedurer.

Bemærk

627-beklædningen er kun fastgjort med magneter.



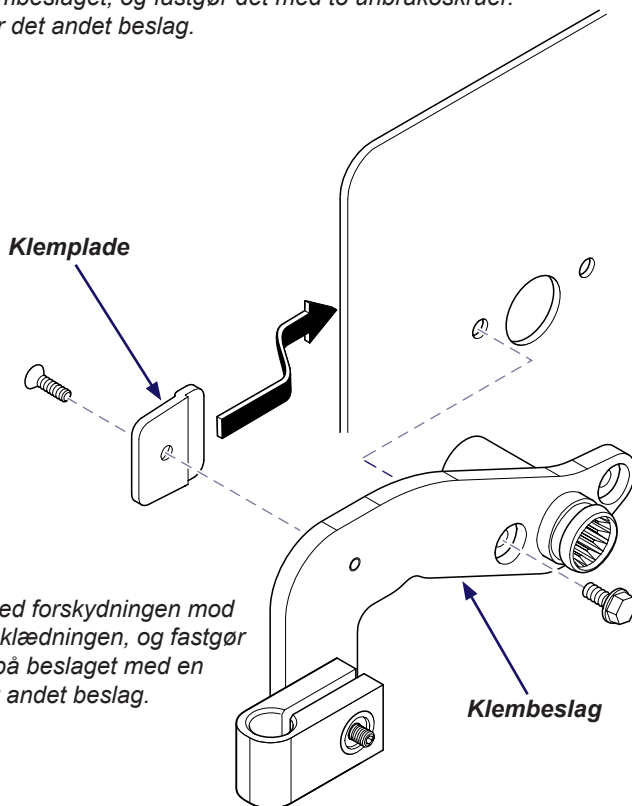
Fjernelse af sidebeklædning:

Tag fat i beklædningen, og træk udad.

Montering - Knæbøjler (alle modeller)

Trin 1:

Placer klembeslaget, og fastgør det med to unbrakoskruer.
Gentag for det andet beslag.

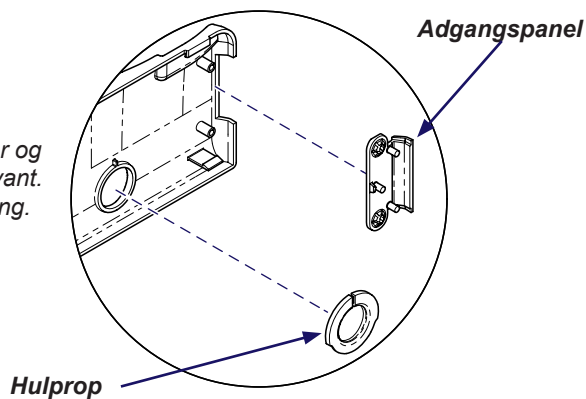


Trin 2:

Placer klemladen med forskydningen mod den øverste del af beklædningen, og fastgør derefter klemladen på beslaget med en skrue. Gentag for det andet beslag.

Trin 3:

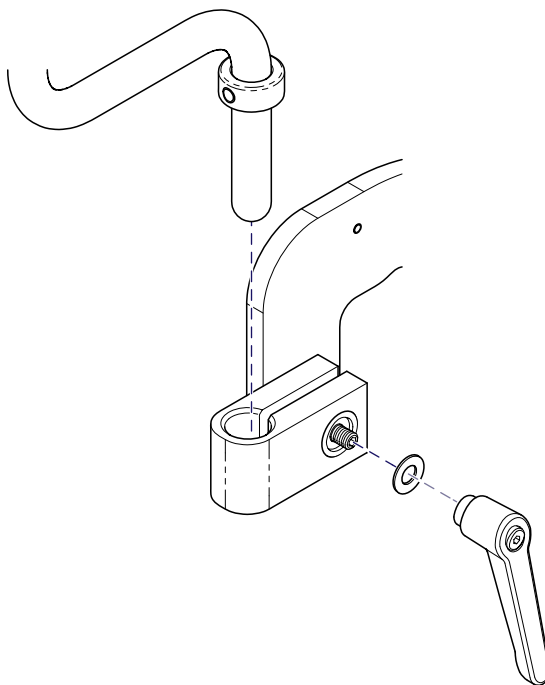
Fjern adgangspaneler og hulpropper, hvis relevant.
Monter sidebeklædning.



Montering - Knæbøjler - fortsat (alle modeller)

Sådan installeres knæbøjlen...

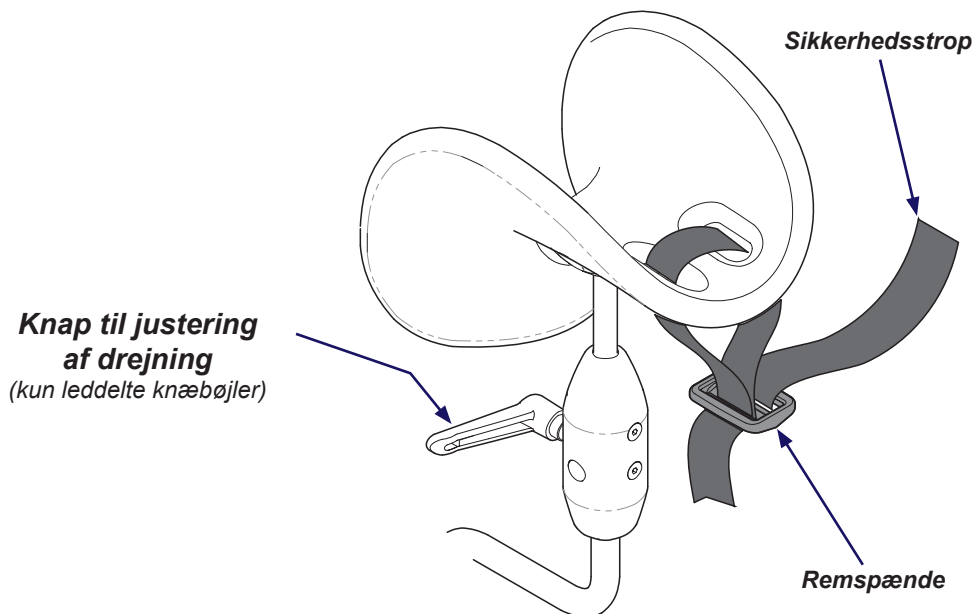
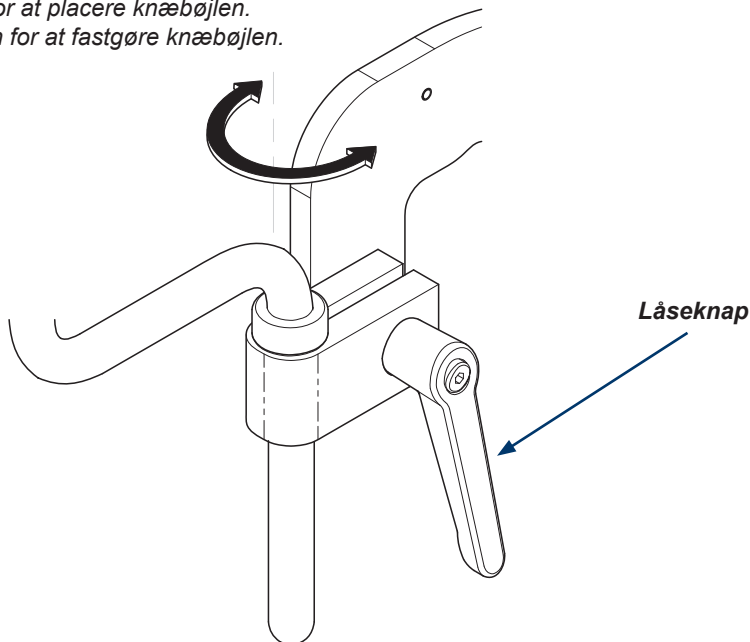
- A) Monter knappen/skiven som vist
(spænd ikke knappen).
- B) Skub knæbøjlen ind i blokken.
- C) Spænd knappen for at fastgøre knæbøjlen.



Anvendelse - Knæbøjler (alle modeller)

Sådan placeres knæbøjlen...

- A) Løsn låseknappen for at placere knæbøjlen.
- B) Spænd låseknappen for at fastgøre knæbøjlen.



Vedligeholdelse

Servicetilkald

Bemærk

Model-/serienummer skal oplyses ved servicetilkald.

Kontakt den autoriserede Midmark-forhandler, hvis du har behov for service.

Hvis service er påkrævet, kontaktes Midmark direkte:

US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

mandag-torsdag 8:00 til 18:00

fredag 8:00 til 17:00 (østamerikansk tid)

midmark.com

Rengøring



Udstyrsadvarsel

Knæbøjlerne er modstandsdygtige over for de fleste behandlingsrelaterede pletter, men kan blive beskadiget af opløsningsmidler og farvestoffer. Fjern omgående væsker, der spildes på knæbøjlerne.

Malede metal-/plastikoverflader

Rengør de malede metal- og plastikoverflader en gang om ugen med en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.

Forebyggende vedligeholdelse

Udfør en periodisk kontrol af følgende områder:

- Alle fastspændingsanordninger skal være på plads og spændt fast.
- Alle mekaniske funktioner skal fungere korrekt.

Garantidata



Garantiregistrering



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Polvituet

9A641 / 9A643 / 9A645 / 9A678 / 9A679

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Koskee malleja:

224 (-001 /-002 /-003 /-011)

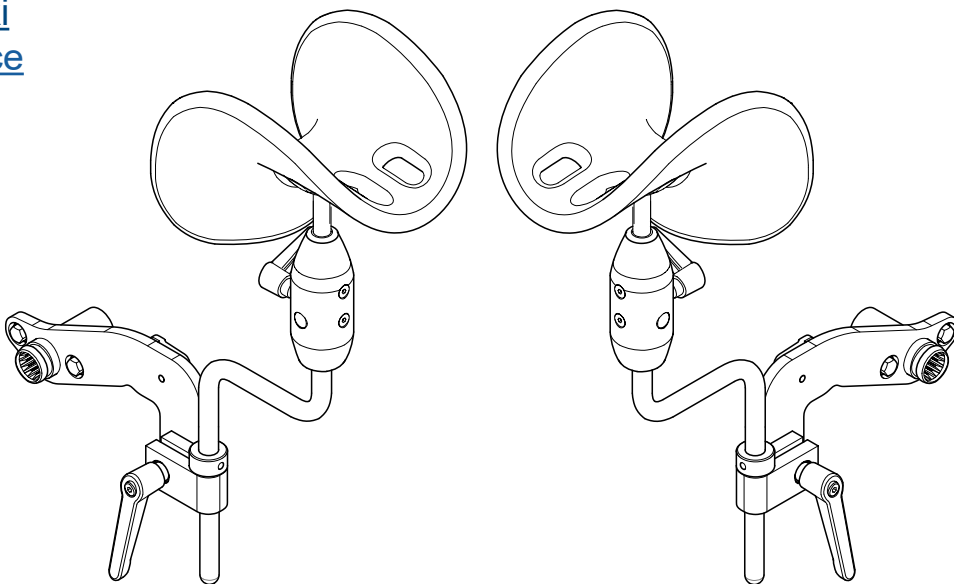
225 (-002 /-003)

626 (-001 /-002 /-003 /-004 /-005 /-006)

627 (-011)

Erityistyökalut:

Ei tarvita



Asennus-/käyttöopas

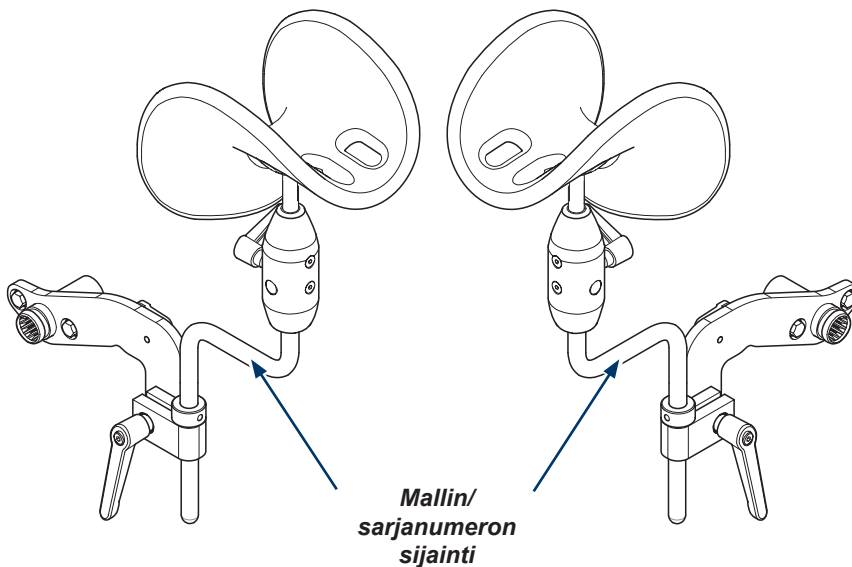
Tuotetiedot

Välittäjä:

Ostopäivä:

Malli/sarjanumero:

**Midmarkin valtuuttama
huoltoyhtiö:**



Sisällysluettelo

Tärkeää tietoa

<u>Tuotetiedot</u>	2
<u>Tuotteen rekisteröinti</u>	4
<u>Käyttöolosuhteet</u>	4
<u>Laitteen hävittäminen</u>	4
<u>Valtuutetut edustajat</u>	4
<u>Tärkeää tietoa</u>	6
<u>Käyttötarkoitus</u>	6
<u>Turvallisuusohjeet</u>	6

Asennus

<u>Verhouksen poisto (224/225)</u>	7
<u>Verhouksen poisto (626)</u>	9
<u>Verhouksen poisto (627)</u>	11
<u>Polvituet (kaikki mallit)</u>	12

Käyttö

<u>Polvituet (kaikki mallit)</u>	14
--	----

Huolto

<u>Huoltopyyntö</u>	15
<u>Puhdistus</u>	15
<u>Ennalta ehkäisevä huolto</u>	15

Takuutiedot

<u>Rajoitettu takuu</u>	16
-------------------------------	----

Tuotteen rekisteröinti



Käyttöolosuhteet

Ympäristön lämpötila:+10 °C ... 40 °C (+50 °F ...+104 °F)

Suhteellinen kosteus30–75 % (ei-tiivistävä)

Korkeusenintään 3 000 m

Laitteen hävittäminen

Tuotteen elinkaaren lopussa tuoli, oheistarvikkeet ja muut kulutustarvikkeet ovat voineet saastua tavanomaisen lääkinnällisen käytön seurauksena. Tarkista paikallisista säädöksistä ja määräyksistä, miten laite, oheistarvikkeet ja muut kulutustarvikkeet hävitetään asianmukaisesti.

Valtuutetut edustajat



VAROITUS

Jos laitteeseen liittyy mikä tahansa vakava vaaratilanne, ota yhteyttä Midmarkiin ja asianmukaiseen toimivaltaiseen viranomaiseen.

EU:ssa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Alankomaat
Puhelin: +31 343 442 524
Faksi: +31 343 442 162

Isossa-Britanniassa olevien asiakkaiden tulee kääntyä kaikissa kysymyksissä, tapauksissa ja valituksissa alla mainitun Isossa-Britanniassa toimivan Midmarkin vastuuhenkilön puoleen.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Puhelin: +44 7905 384429

Australiassa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin tukijalle.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Puhelin: 1300 442 662

Valtuutetut edustajat – jatkuu

Intiassa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Puhelin: +91 22 4915 3000

Faksi: +91 22 4915 3100

Saudi-Arabiassa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jedda (Itä)

21391

Saudi-Arabia

Puhelin: + 966 2 286 4707

Faksi: + 966 2 286 4744

Yhdistyneissä arabiemiirikunnissa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, Yhdistyneet arabiemiirikunnat

Puhelin: +971 4 501 4000

Faksi: +971 4 501 4100

Hongkongissa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hong Kong

Puhelin: +852 2604 9389

faksi: +852 2694 0866

Qatarissa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Puhelin: +974.44337000

Faksi: +974.44337100

Israelissa olevien asiakkaiden on osoitettava kaikki kysymykset, häiriöilmoitukset ja valitukset jäljempänä ilmoitetulle Midmarkin valtuutetulle edustajalle.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Puhelin: +972 3.925.4040

Faksi: +972 3.924.9977

Tärkeää tietoa – Turvallisuussymbolit



VAROITUS

Osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa vakavaan vammaan.



Huomio

Osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka saattaa johtaa lievään tai kohtalaiseen vammaan. Symbolia voidaan myös käyttää vaarallisista käytännöistä varoittamiseen.



Laitetta koskeva huomautus

Osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa laitteen vahingoittumiseen.

Huomautus

Korostaa menettelyä, käytäntöä tai olosuhteita.

Symbolihakemisto



Valmistaja



Sarjanumero



Lääkinnällinen laite



Luettelonumero

Käyttötarkoitus

Potilaan polvien/jalkojen tukeminen tutkimusten aikana.

Turvallisuusohjeet



VAROITUS

Tätä laitetta ei saa muokata.



VAROITUS

Polvitukien päällä ei saa istua.



VAROITUS

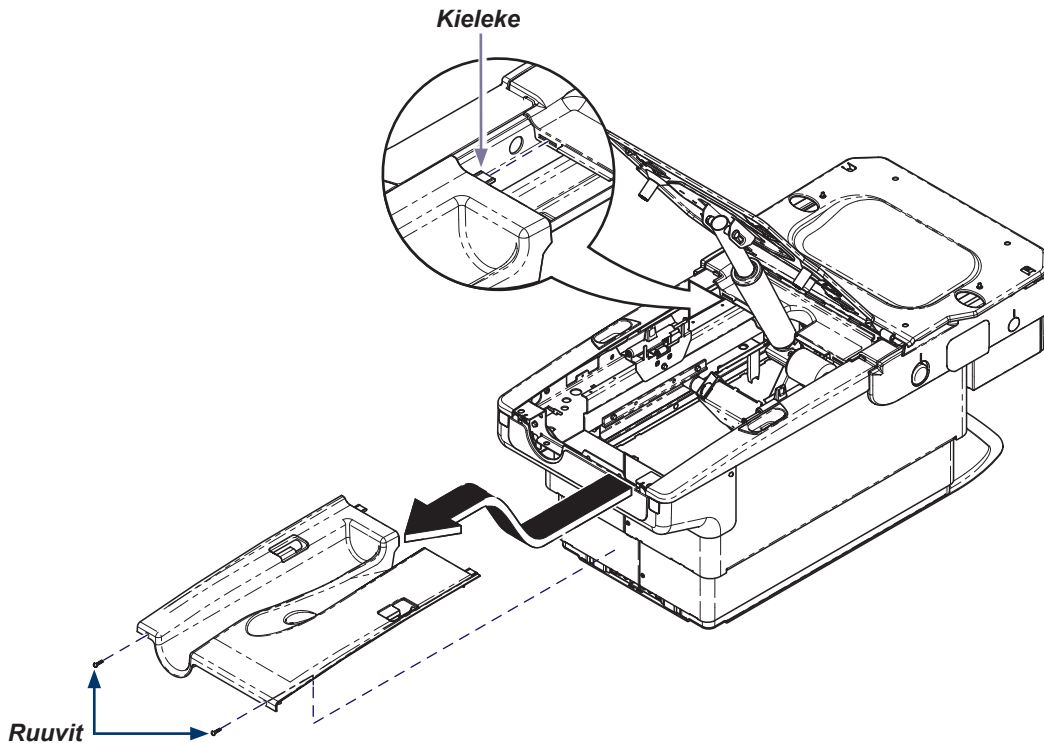
Älä käytä polvitukia tarttumispintana potilaan saapumisen tai poistumisen aikana.

Asennus – verhouksen poisto (224/225)



VAROITUS

Katkaise virransyöttö tuolista aina ennen suojien poistamista tai huoltotoimenpiteiden suorittamista.



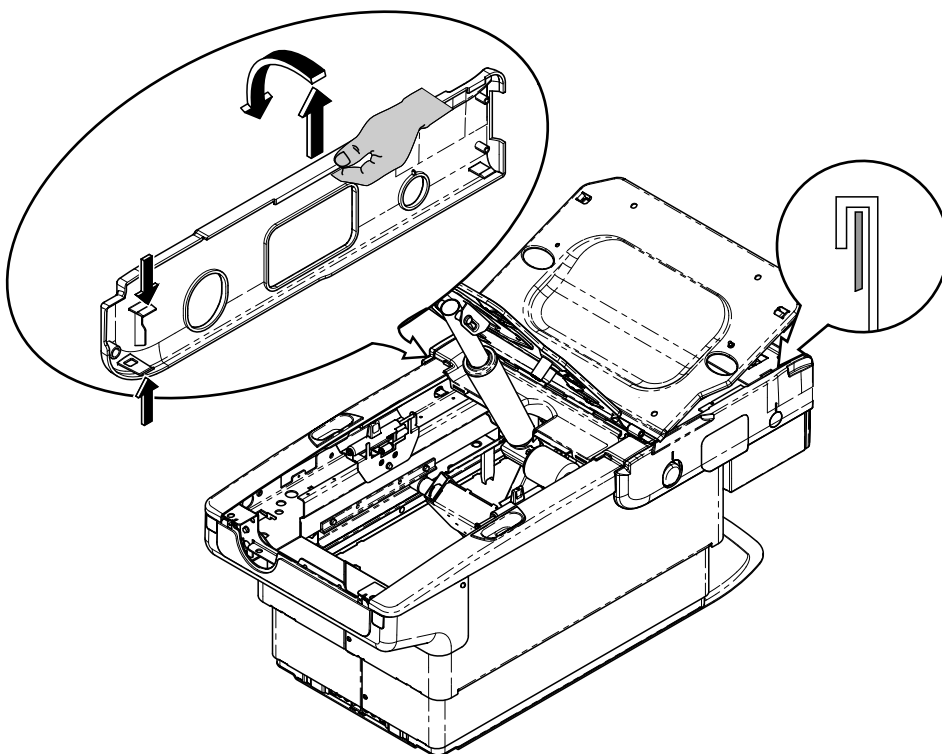
Vaihe 1: Yläsuojan irrotus:

- A) Irrota kaksi ruuvia yläsuojan takaosasta.
- B) Vedä suojusta pääpuolta kohti niin, että kaksi kielekettä irtoaa, ja poista suojus sitten nostamalla sitä ylöspäin.

Verhous – jatkuu (224/225)

Huomautus

Poista kaikki lisävarusteet (esim. käsinojat) ennen tämän toimenpiteen suorittamista.



Vaihe 2: Sivuverhouksen irrotus:

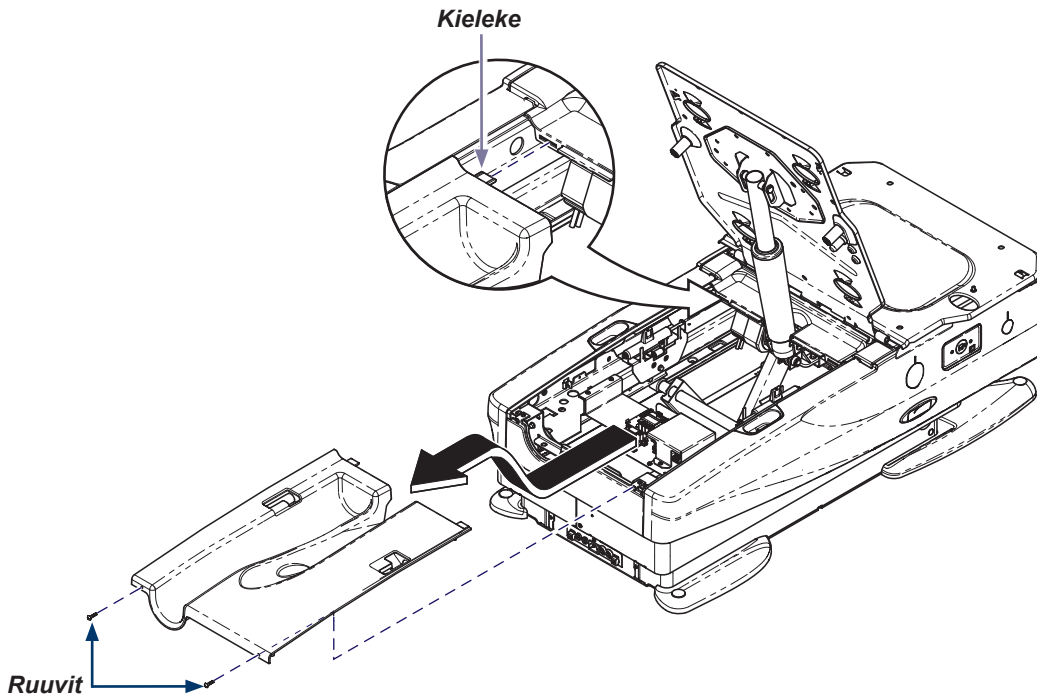
- A) Etsi kielekkeet sisäpuolelta tuolin keskeltä (jalkatuki on vedettävä ääriasentoon), paina yläkielekettä alaspäin ja alakielekettä ylöspäin, vedä verhous irti tuolista.
- B) Vedä verhouksen uloketta ylöspäin ja poista se.
- C) Toista prosessi vastakkaisella puolella.

Asennus – verhouksen poisto (626)



VAROITUS

Katkaise virransyöttö tuolista aina ennen suojiin poistamista tai huoltotoimenpiteiden suorittamista.



Vaihe 1: Yläsuojan irrotus:

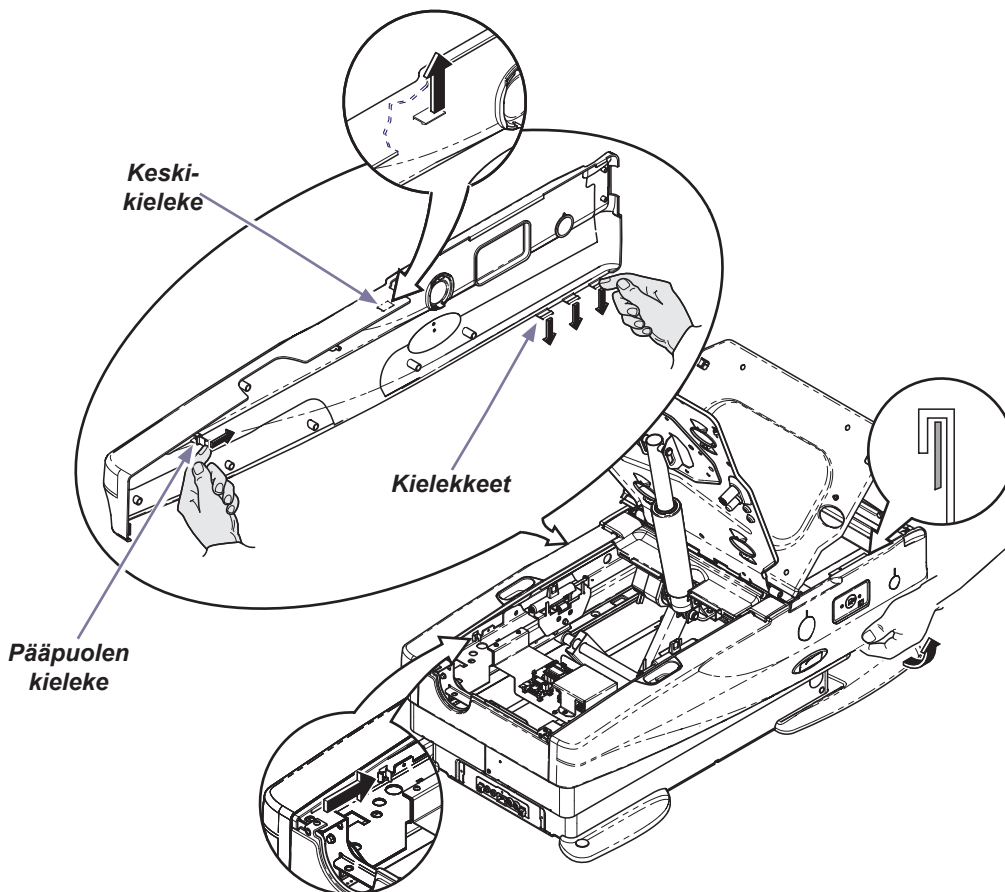
A) Irrota kaksi ruuvia yläsuojan takaosasta.

B) Vedä suojusta pääpuolta kohti niin, että kaksi kielekettä irtoaa, ja poista suojus sitten nostamalla sitä ylöspäin.

Verhous – jatkuu (626)

Huomautus

Poista kaikki lisävarusteet (esim. käsinojat) ennen tämän toimenpiteen suorittamista.



Vaihe 2: Sivuverhouksen irrotus:

- Etsi tuolin pääpuolesta sisäpuolelta kieleke, paina kielekettä tuolin jalkopäätä kohti ja vedä verhous irti tuolista.
- Vedä alaspäin kolmea kielekettä, jotka sijaitsevat verhouksen jalkopäässä, ja vedä verhous irti tuolista.
- Etsi kieleke sisäpuolelta tuolin keskeltä (jalkatuki on vedettävä ääriasentoon), paina kielekettä ylöspäin ja vedä verhous irti tuolista.
- Paina verhousta ylöspäin, kallista ja poista.
- Toista toimenpiteet vastakkaisella puolella.

Asennus – verhouksen poisto (627)

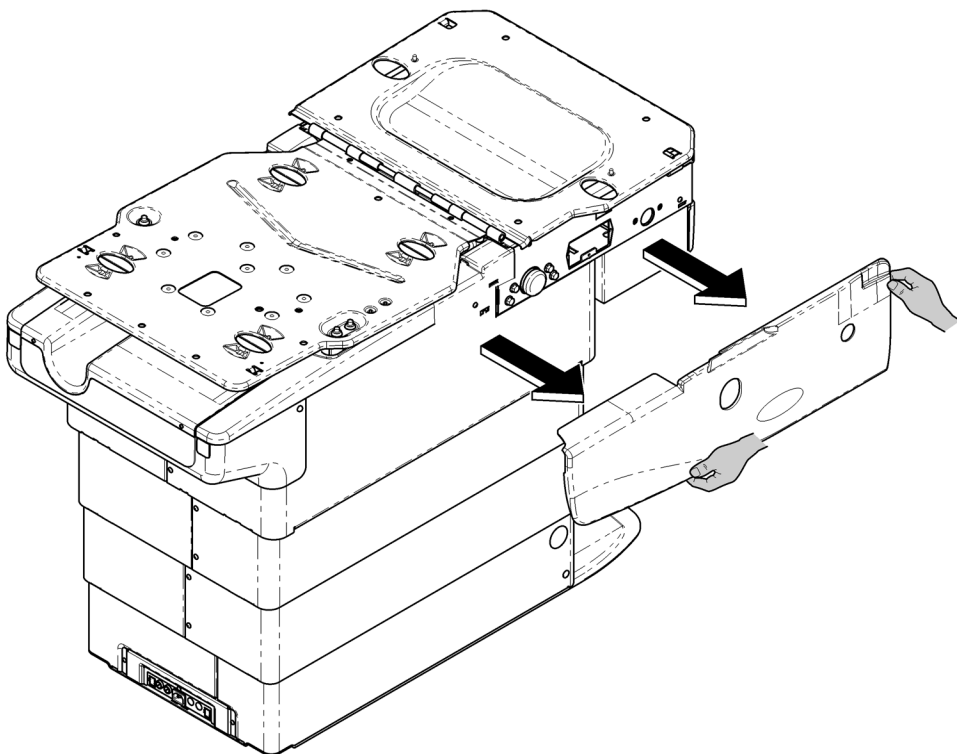


VAROITUS

Katkaise virransyöttö tuolista aina ennen suojien poistamista tai huoltotoimenpiteiden suorittamista.

Huomautus

Mallin 627 verhous on kiinnitetty vain magneeteilla.



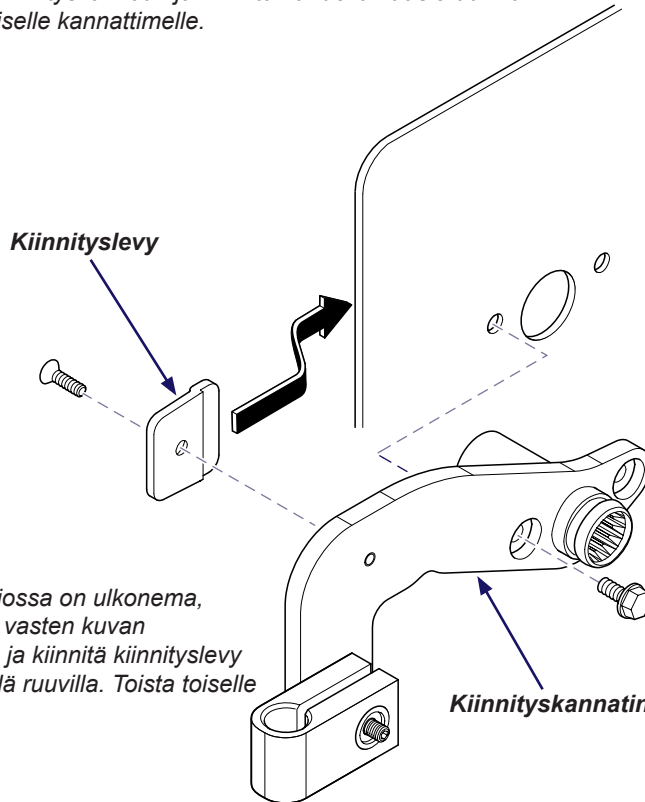
Sivuverhouksen irrotus:

Ota verhouksesta tukeva ote ja vedä ulospäin.

Asennus – polvituet (kaikki mallit)

Vaihe 1:

Asetoi kiinnityskannatin ja kiinnitä kahdella kuusioruuvilla.
Toista toiselle kannattimelle.

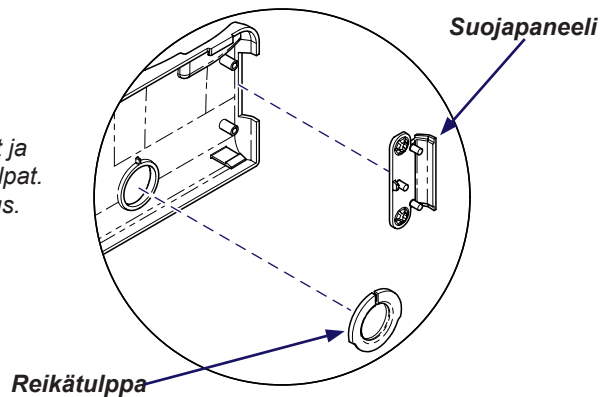


Vaihe 2:

Aseta kiinnityslevy, jossa on ulkonema, ylemmää ulkokuorta vasten kuvan osoittamalla tavalla, ja kiinnitä kiinnityslevy kannattimeen yhdellä ruuvilla. Toista toiselle kannattimelle.

Vaihe 3:

Irrota suojapaneelit ja mahdolliset reikätulpat.
Asenna sivuverhous.



Asennus – polvituet – jatkuu (kaikki mallit)

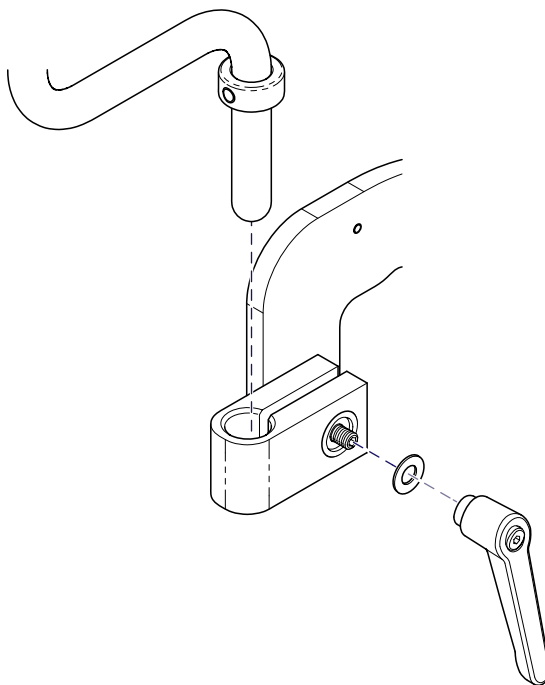
Polvitukien asentaminen...

A) Asenna nuppi/aluslevy kuvan osoittamalla tavalla.

(Älä kiristä nuppia)

B) Liu'uta polvituki lohkokoon.

C) Kiinnitä polvituki kiristämällä nuppi.

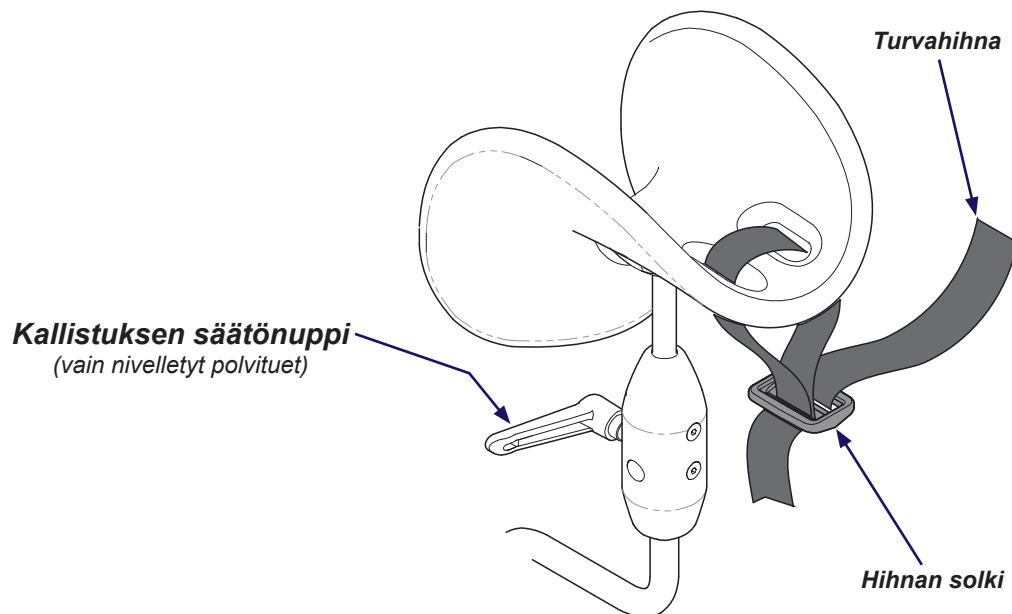
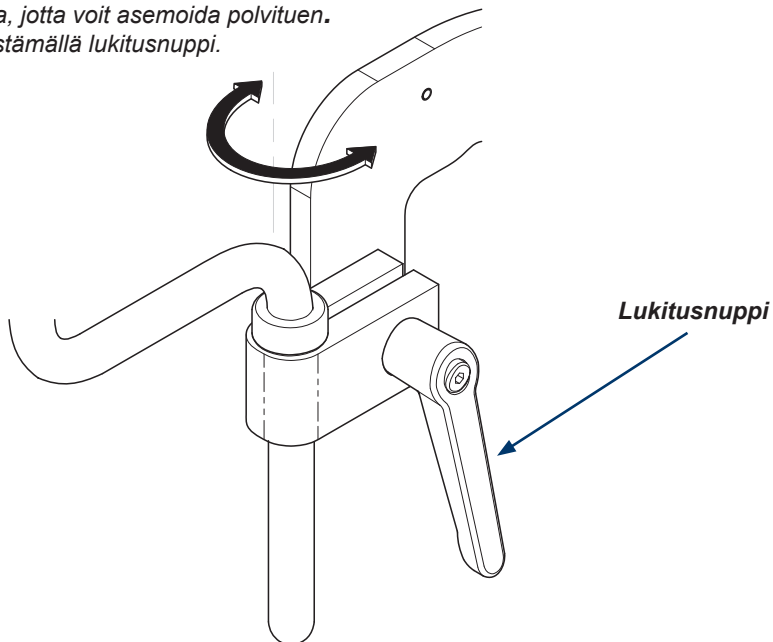


Käyttö – polvituet (kaikki mallit)

Polvituen aseointi...

A) Löysää lukitusnuppia, jotta voit asemoida polvituen.

B) Kiinnitä polvituki kiristämällä lukitusnuppia.



Huolto

Huoltopyyntö

Huomautus

Malli/sarjanumero tarvitaan huoltopyynnön yhteydessä.

Jos huoltoa tarvitaan, ota yhteys valtuutettuun Midmark-edustajaasi.

Jos tuote on tarpeen huoltaa, ota suoraan yhteyttä Midmarkiin:

Yhdysvallat +1 844 856 1230 / Kanada +1 937 526 8585

Maanantaista torstaihin klo 8.00-18.00

perjantaisin klo 8.00-17.00 (ET-aikavyöhyke)

midmark.com

Puhdistus



Laitetta koskeva huomautus

Polvituet kestävät useimmat lääkinnällisistä toimenpiteistä johtuvat tahrat, mutta ne voivat vahingoittua liuottimista ja väriaineista. Poista välittömästi kaikki polvituille joutuneet nesteet.

Maalatut metalli-/muovipinnat

Puhdista maalatut metalli- ja muovipinnat viikoittain puhtaalla ja pehmeällä kankaalla sekä miedolla puhdistusaineella.

Ennalta ehkäisevä huolto

Seuraavat seikat on tarkastettava määräajoin:

- Kaikkien kiinnikkeiden on oltava paikoillaan ja kiristetty lujasti.
- Kaikkien mekaanisten toimintojen on toimittava asianmukaisesti.

Takuutiedot



Takuun rekisteröinti



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 Yhdysvallat

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Stampelle per ginocchio

9A641 / 9A643 / 9A645 / 9A678 / 9A679

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Per i modelli:

224 (-001 /-002 /-003 /-011)

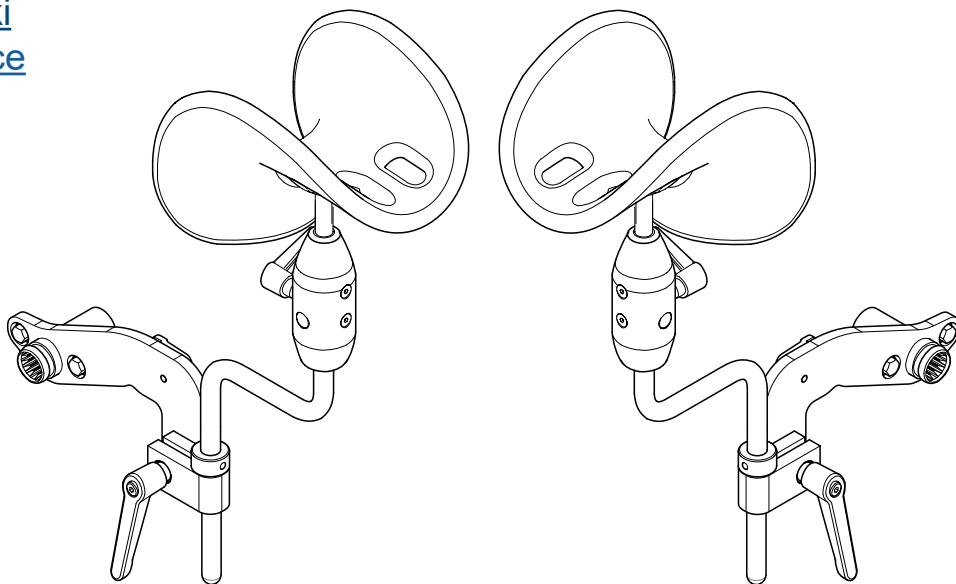
225 (-002 /-003)

626 (-001 /-002 /-003 /-004 /-005 /-006)

627 (-011)

Utensili speciali:

nessuno



Guida di installazione e per l'utente



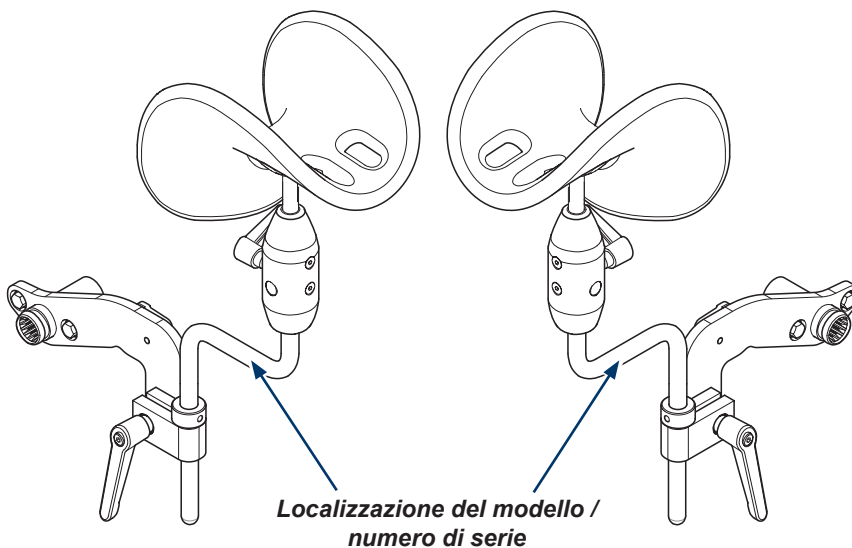
Informazioni sul prodotto

Rivenditore:

Data di acquisto:

Modello / Numero di serie:

**Società autorizzata da Midmark
alla fornitura di assistenza tecnica:**



Sommario

Informazioni importanti

<u>Informazioni sul prodotto</u>	2
<u>Registrazione del prodotto</u>	4
<u>Condizioni di funzionamento</u>	4
<u>Smaltimento dell'apparecchiatura</u>	4
<u>Rappresentanti autorizzati</u>	4
<u>Informazioni importanti</u>	6
<u>Impiego</u>	6
<u>Misure di sicurezza</u>	6

Installazione

<u>Rimozione del rivestimento (224/225)</u>	7
<u>Rimozione del rivestimento (626)</u>	9
<u>Rimozione del rivestimento (627)</u>	11
<u>Stampelle per ginocchio (tutti i modelli)</u>	12

Funzionamento

<u>Stampelle per ginocchio (tutti i modelli)</u>	14
--	----

Manutenzione

<u>Richiesta di un intervento di assistenza</u>	15
<u>Pulizia</u>	15
<u>Manutenzione preventiva</u>	15

Informazioni relative alla garanzia

<u>Garanzia limitata</u>	16
--------------------------------	----

Registrazione del prodotto



Condizioni di funzionamento

Intervallo della temperatura ambiente:da +50°F a +104°F (da +10°C a +40°C)

Umidità relativa.....dal 30% al 75% (senza condensa)

Altitudine.....massimo 3.000 m

Smaltimento dell'apparecchiatura

Al termine del ciclo di vita del prodotto, il sedile, gli accessori e gli altri materiali di consumo possono risultare contaminati a seguito del normale utilizzo medico. Consultare le norme e le ordinanze locali per il corretto smaltimento dell'apparecchiatura, degli accessori e degli altri materiali di consumo.

Rappresentanti autorizzati



AVVERTENZA

In caso di grave incidente con il dispositivo, si prega di rivolgersi a Midmark ed alla pertinente autorità competente.

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti dell'Unione Europea in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Paesi Bassi
Telefono: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

I clienti nel Regno Unito possono inviare tutte le domande, le segnalazioni e le lamentele al referente Midmark per il Regno Unito indicato sotto.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Tel. : +44 7905 384429

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Australia in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Midmark's Sponsor identificato di seguito.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefono: 1300 442 662

Rappresentanti autorizzati - continua

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in India in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Tel: +91 22 4915 3000

Fax: +91 22 4915 3100

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Arabia Saudita in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jeddah (East)

21391

Saudi Arabia

Tel: + 966 2 286 4707

Fax: + 966 2 286 4744

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti degli Emirati Arabi Uniti in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, UAE

Telefono: +971 4 501 4000

Fax: +971 4 501 4100

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Hong Kong in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hong Kong

Telefono: +852 2604 9389

fax: +852 2694 0866

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Qatar in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tel: +974.44337000

Fax: +974.44337100

Tutta la corrispondenza proveniente dai clienti in Israele in merito a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al Rappresentante Midmark autorizzato identificato di seguito.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israele

Tel: +972 3.925.4040

Fax: +972 3.924.9977

Informazioni importanti - Simboli di sicurezza



AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe provocare lesioni gravi.



Attenzione

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare infortuni di lieve o media entità. Può essere utilizzato anche per richiamare l'attenzione su procedure rischiose



Allarme apparecchiatura

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe provocare danni all'apparecchiatura.

Nota

Descrive più dettagliatamente una procedura, una pratica o una condizione.

Glossario dei simboli



Fabbricante



Numero di serie



Dispositivo medico



Numero di catalogo

Impiego

Per sostenere le ginocchia / gambe del paziente durante gli esami.

Misure di sicurezza



AVVERTENZA

Non sono ammesse modifiche a questo dispositivo.



AVVERTENZA

Non sedersi sulle stampelle per ginocchia.



AVVERTENZA

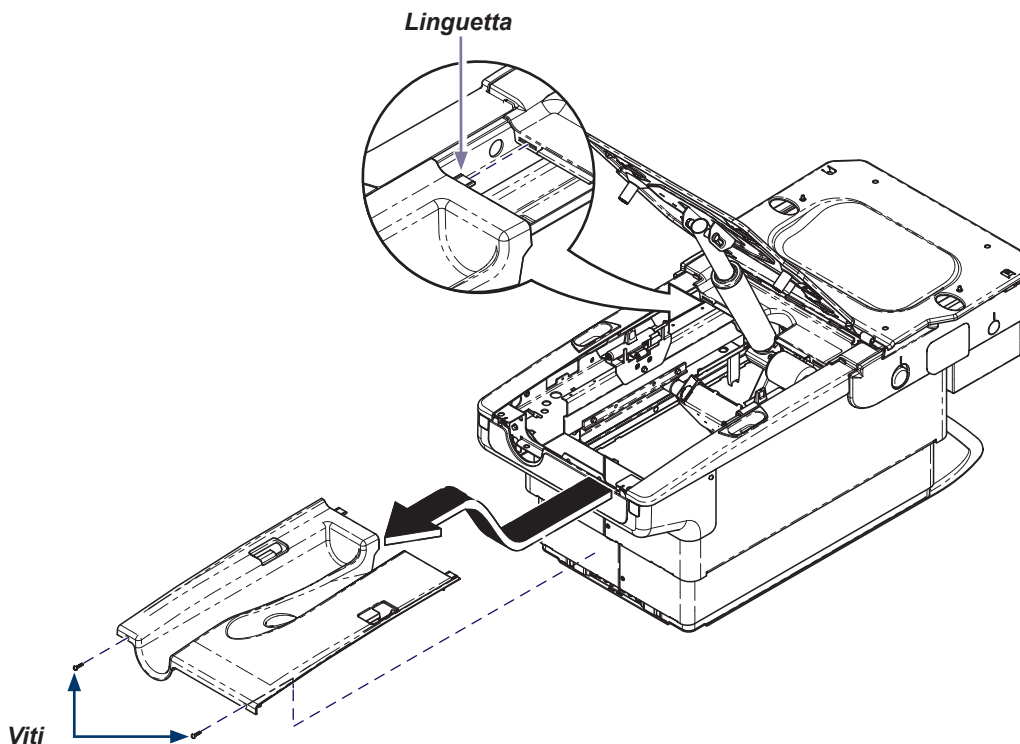
Durante l'ingresso e l'uscita, non utilizzare le stampelle per ginocchia come superficie di presa.

Installazione - Rimozione del rivestimento (224/225)



AVVERTENZA

Scollegare sempre l'alimentazione dalla sedia prima di rimuovere le coperture o eseguire qualsiasi procedura di assistenza.



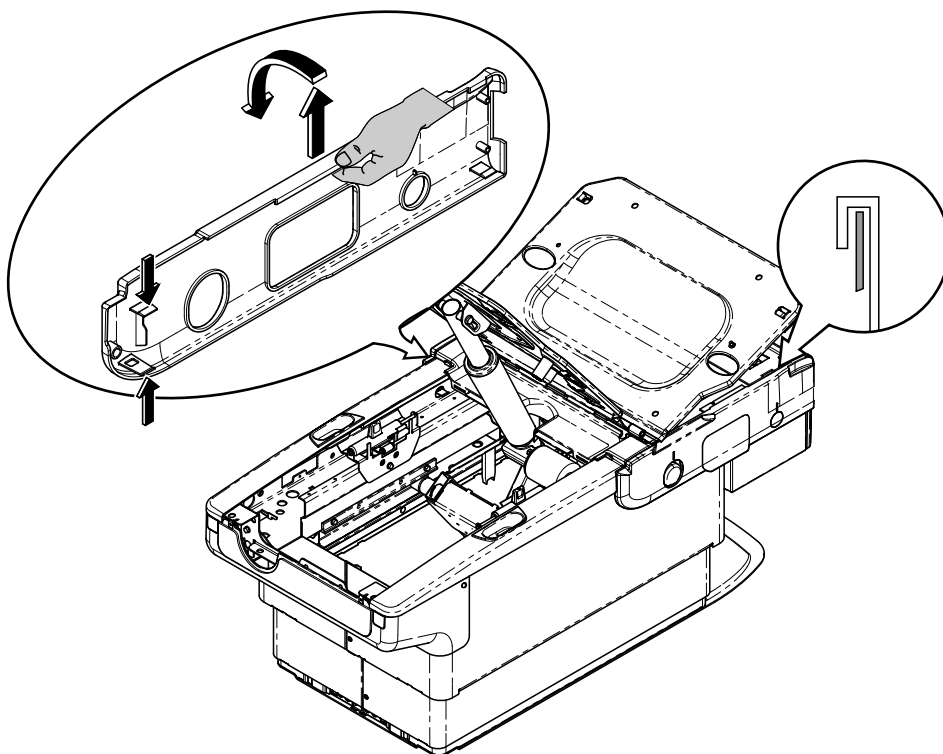
Fase 1: Rimuovere il coperchio superiore:

- A) Rimuovere due viti dal retro del coperchio superiore.
- B) Tirare il coperchio verso l'estremità della testa per sganciare due linguette, quindi sollevarlo per rimuovere il coperchio.

Rivestimento - continua (224/225)

Nota

Rimuovere tutti gli accessori (es. braccioli della sedia) prima di eseguire questa procedura.



Fase 2: Rimuovere il rivestimento laterale:

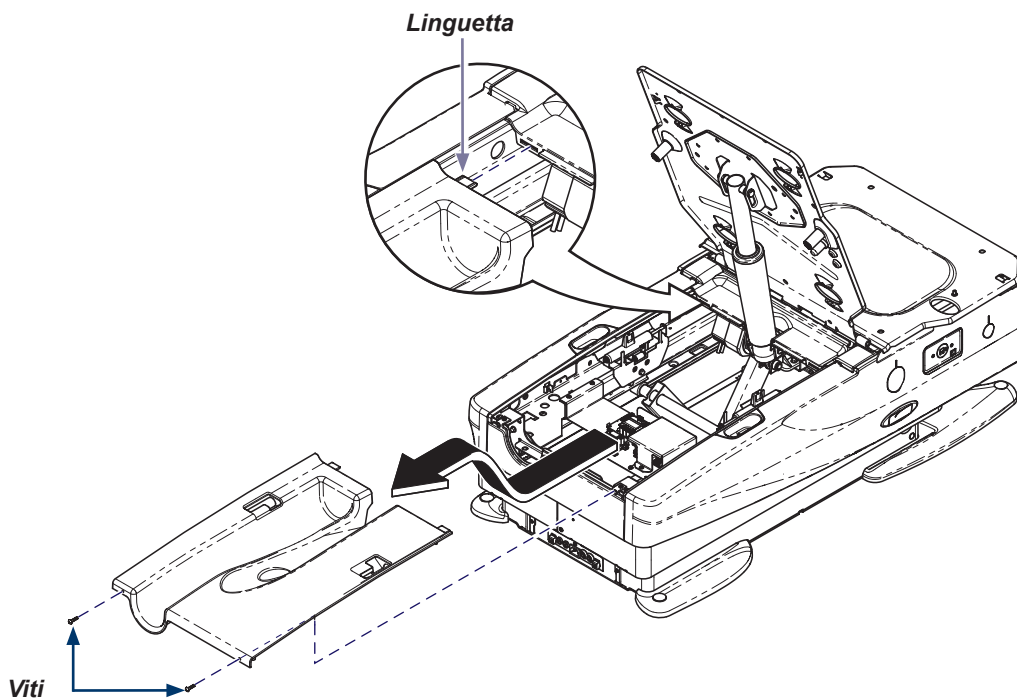
- A) Individuare le linguette all'interno al centro della sedia (il poggiatesta deve essere esteso) spingere verso il basso sulla linguetta superiore e verso l'alto sulla linguetta inferiore, tirare il rivestimento dalla sedia.
- B) Sollevare la sporgenza del rivestimento e rimuoverla.
- C) Ripetere il processo per il lato opposto.

Installazione - Rimozione del rivestimento (626)



AVVERTENZA

Scollegare sempre l'alimentazione dalla sedia prima di rimuovere le coperture o eseguire qualsiasi procedura di assistenza.



Fase 1: Rimuovere il coperchio superiore:

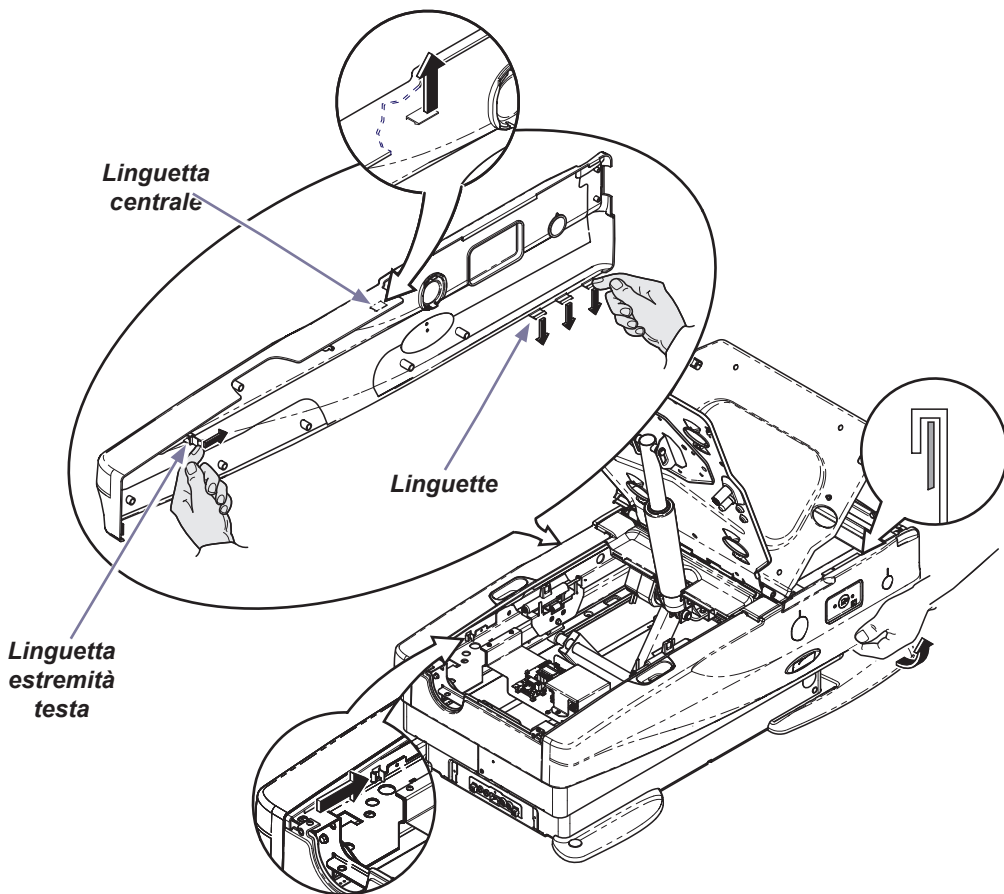
A) Rimuovere due viti dal retro del coperchio superiore.

B) Tirare il coperchio verso l'estremità della testa per sganciare due linguette, quindi sollevarlo per rimuovere il coperchio.

Rivestimento - continua (626)

Nota

Rimuovere tutti gli accessori (es. braccioli della sedia) prima di eseguire questa procedura.



Fase 2: Rimuovere il rivestimento laterale:

- A) Individuare la linguetta all'interno dell'estremità della testa della sedia, spingere la linguetta verso l'estremità dei piedi della sedia, allontanare il rivestimento dalla sedia.
- B) Abbassare le tre linguette situate all'estremità inferiore del piede del rivestimento e allontanare il rivestimento dalla sedia.
- C) Posizionare la linguetta all'interno al centro della sedia (il poggiatesta deve essere esteso), spingere la linguetta verso l'alto e allontanare il rivestimento dalla sedia.
- D) Spingere verso l'alto sul rivestimento, ribaltarlo e rimuoverlo.
- E) Ripetere il processo per il lato opposto.

Installazione - Rimozione del rivestimento (627)

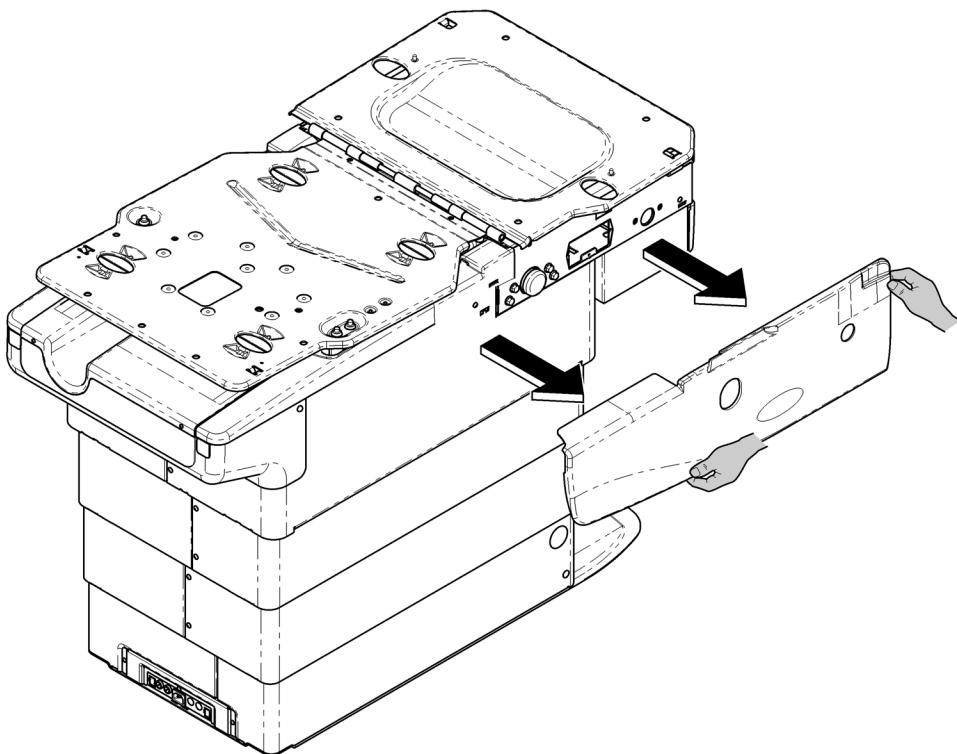


AVVERTENZA

Scollegare sempre l'alimentazione dalla sedia prima di rimuovere le coperture o eseguire qualsiasi procedura di assistenza.

Nota

Il rivestimento 627 è fissato solo con magneti.



Per rimuovere il rivestimento laterale:

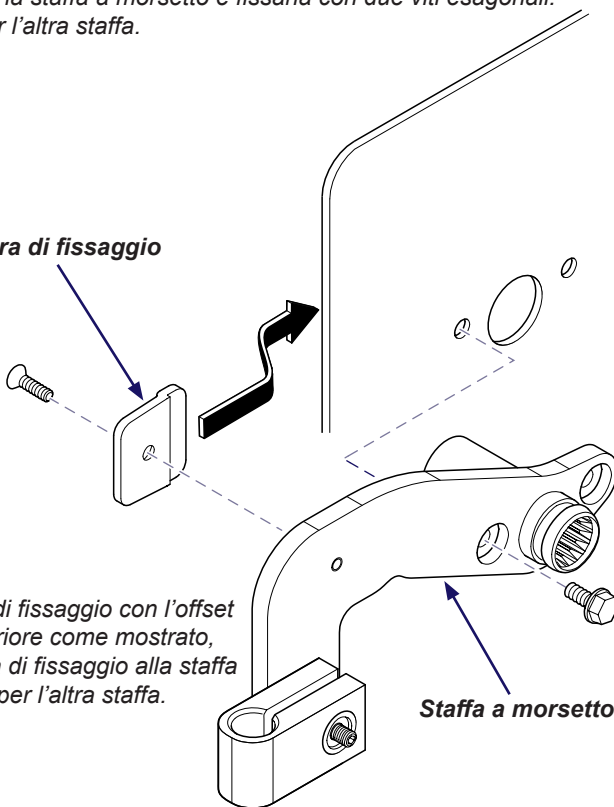
Afferrare saldamente il rivestimento e tirare verso l'esterno.

Installazione - Stampelle per ginocchio (tutti i modelli)

Fase 1:

Posizionare la staffa a morsetto e fissarla con due viti esagonali.
Ripetere per l'altra staffa.

Piastra di fissaggio



Fase 2:

Posizionare la piastra di fissaggio con l'offset contro l'involucro superiore come mostrato, quindi fissare la piastra di fissaggio alla staffa con una vite. Ripetere per l'altra staffa.

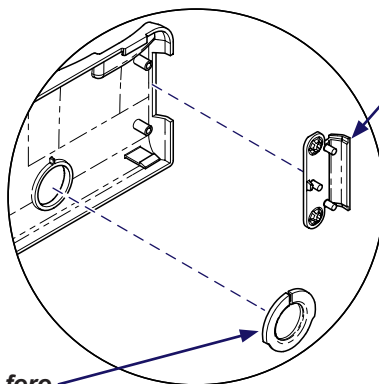
Staffa a morsetto

Fase 3:

Rimuovere i pannelli di accesso e i tappi dei fori se presenti. Installare il rivestimento laterale.

Pannello d'accesso

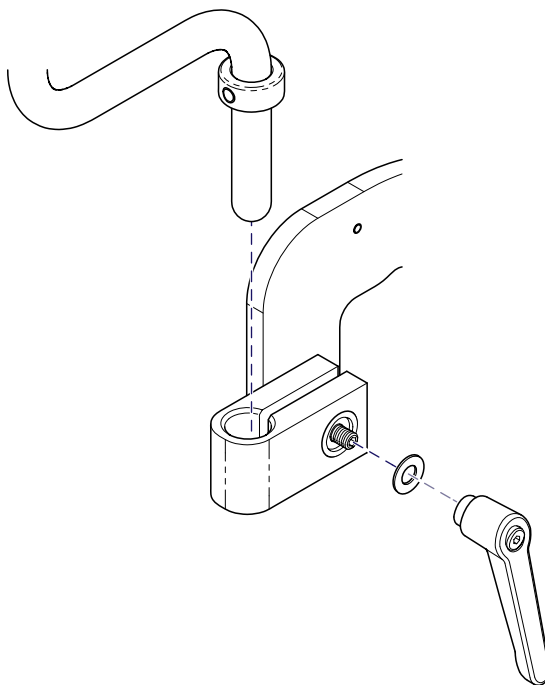
Tappo del foro



Installazione - Stampelle per ginocchio - continua (tutti i modelli)

Per installare la stampella per ginocchio...

- A) *Installare la manopola / rondella come mostrato.
(Non stringere la manopola)*
- B) *Far scorrere la stampella per ginocchio nel blocco.*
- C) *Stringere la manopola per fissare la stampella per ginocchio.*

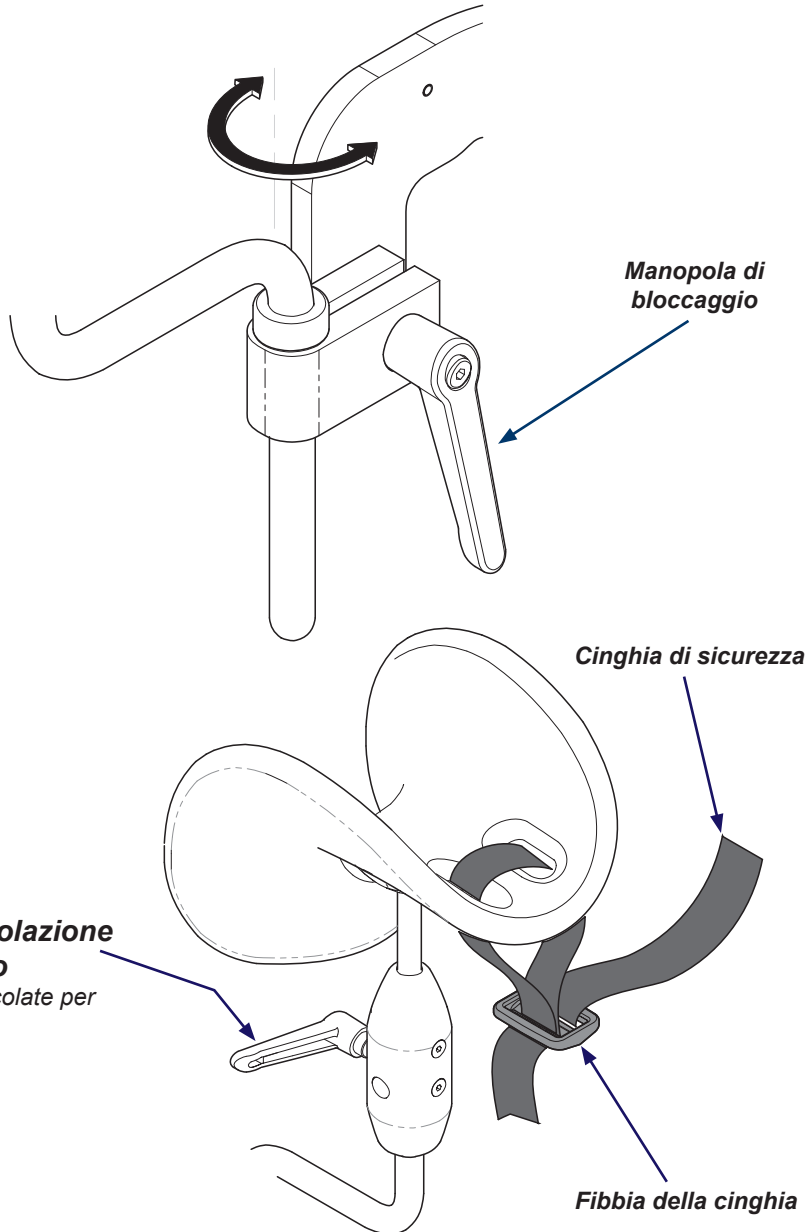


Funzionamento - Stampelle per ginocchio (tutti i modelli)

Per posizionare la stampella per ginocchio...

A) Allentare la manopola di bloccaggio per posizionare la stampella per ginocchio.

B) Stringere la manopola di bloccaggio per fissare la stampella per ginocchio.



Manutenzione

Richiesta di un intervento di assistenza

Nota

In caso di chiamata all'assistenza, devono essere fornite le informazioni riguardanti il modello / il numero di serie.

Qualora sia necessario un intervento di assistenza, contattare il proprio rivenditore autorizzato Midmark.

Qualora sia necessario un intervento di assistenza, contattare il proprio rivenditore Midmark:

US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585
dal lunedì al giovedì dalle 8:00 alle 18:00
venerdì dalle 8:00 alle 17:00 (ET)

midmark.com

Pulizia



Allarme apparecchiatura

Le stampelle per ginocchio resistono alla maggior parte delle macchie di medicinali, ma possono essere danneggiate da solventi e tinture. Eliminare immediatamente qualsiasi liquido versato sulle stampelle per ginocchio.

Superfici in metallo verniciato / plastica

Pulire ogni settimana le superfici in metallo verniciato e plastica utilizzando un panno morbido pulito ed un detergente delicato.

Manutenzione preventiva

Esaminare periodicamente i punti seguenti:

Informazioni sulla garanzia



Registrazione della garanzia



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Knäkryckor

9A641 / 9A643 / 9A645 / 9A678 / 9A679

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Avser modellerna:

224 (-001 /-002 /-003 /-011)

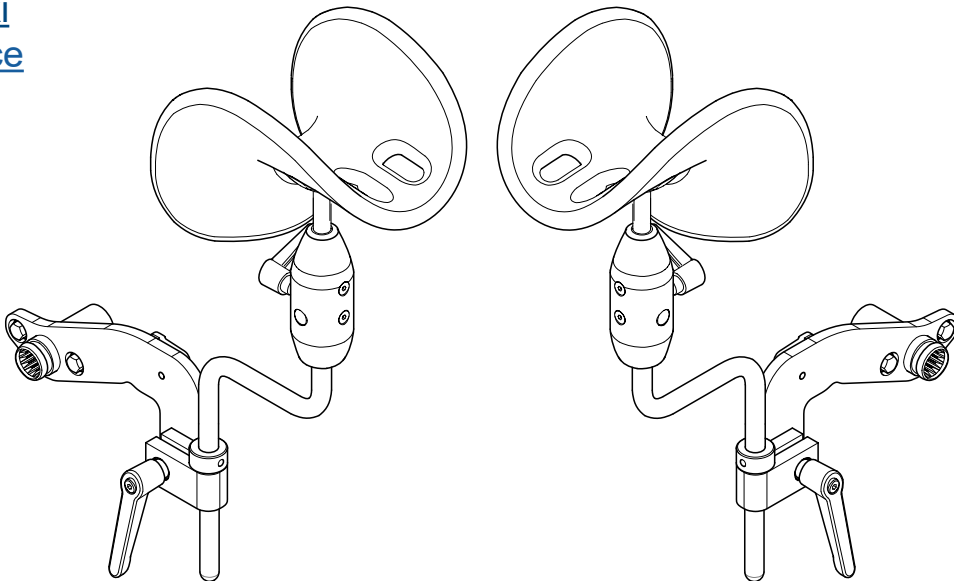
225 (-002 /-003)

626 (-001 /-002 /-003 /-004 /-005 /-006)

627 (-011)

Specialverktyg:

inga



Inställning/bruksanvisning

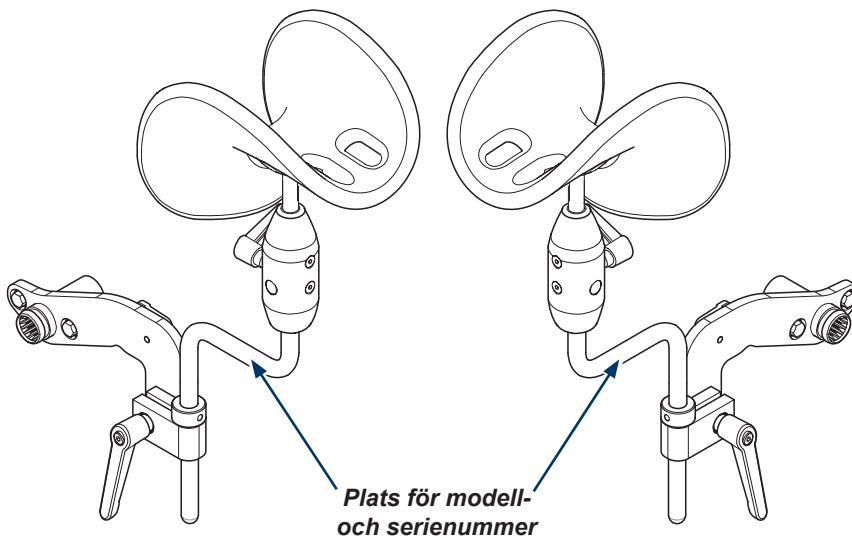
Produktinformation

Säljare:

Inköpsdatum:

Modell/serienummer:

**Serviceföretag som är
godkänt av Midmark:**



Innehållsförteckning

Viktig information

<u>Produktinformation</u>	2
<u>Produktregistrering</u>	4
<u>Driftvillkor</u>	4
<u>Bortskaffande av utrustning</u>	4
<u>Behöriga representanter</u>	4
<u>Viktig information</u>	6
<u>Avsedd användning</u>	6
<u>Säkerhetsinstruktioner</u>	6

Inställning

<u>Avlägsnande av klädsel (224/225)</u>	7
<u>Avlägsnande av klädsel (626)</u>	9
<u>Avlägsnande av klädsel (627)</u>	11
<u>Knäkryckor (alla modeller)</u>	12

Drift

<u>Knäkryckor (alla modeller)</u>	14
---	----

Underhåll

<u>Kontakta kundtjänst</u>	15
<u>Rengöring</u>	15
<u>Förebyggande underhåll</u>	15

Garantiinformation

<u>Begränsad garanti</u>	16
--------------------------------	----

Produktregistrering



Driftvillkor

Omgivande temperaturområde:.....+10 °C till +40 °C (+50 °F till +104 °F)
Relativ fuktighet.....30 % till 75 % (icke kondenserande)
Altitud.....högst 3 000 m

Bortskaffande av utrustning

I slutet av produktens livslängd kan stolen, tillbehören och andra förbrukningsvaror ha kontaminerats till följd av normal medicinsk användning. Konsultera lokal lagstiftning för korrekt bortskaffande av utrustning, tillbehör och andra förbrukningsvaror.

Behöriga representanter



VARNING

Vid allvarlig händelse i samband med utrustningen, vänligen kontakta Midmark och lämplig behörig myndighet.

Kunder i EU ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederländerna
Tfn: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Kunder i Storbritannien ombeds att skicka frågor, incidentrapporter och klagomål till Midmarks ansvariga person i Storbritannien via nedanstående kontaktuppgifter.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, STORBRITANNIEN.
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefon: +44 7905 384429

Kunder i Australien ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks finansiär som anges nedan:

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tfn: 1300 442 662

Behöriga representanter – fortsättning

Kunder i Indien ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Tfn +91 22 4915 3000

Fax: +91 22 4915 3100

Kunder i Saudiarabien ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jeddah (East)

21391

Saudiarabien

Tfn: + 966 2 286 4707

Fax: + 966 2 286 4744

Kunder i Förenade Arabemiraten ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, UAE

Tfn: +971 4 501 4000

Fax: +971 4 501 4100

Kunder i Hongkong ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hong Kong

Tfn: +852 2604 9389

Fax: +852 2694 0866

Kunder i Qatar ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tfn: +974.44337000

Fax: +974.44337100

Kunder i Israel ska vid framförande av frågor, incidenter och klagomål kontakta Midmarks bemyndigade representant som anges nedan:

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Tfn: +972 3.925.4040

Fax: +972 3.924.9977

Viktig information – säkerhetssymboler



VARNING

Indikerar en potentiellt farlig situation som skulle kunna leda till allvarliga skador.



Försiktighet

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre eller måttliga skador. Den kan även användas för att varna för osäker användning



Utrustningslarm

Indikerar en potentiellt farlig situation som skulle kunna leda till skador på utrustningen.

Anmärkning

Förstärker ett ingrepp, förfarande eller symtom.

Symbolförklaring



Tillverkare



Serienummer



Medicinsk utrustning



Katalognummer

Avsedd användning

Att stödja patientens knän/ben under undersökningarna.

Säkerhetsinstruktioner



VARNING

Inga ändringar får göras på utrustningen.



VARNING

Sitt inte på knäckryckorna.



VARNING

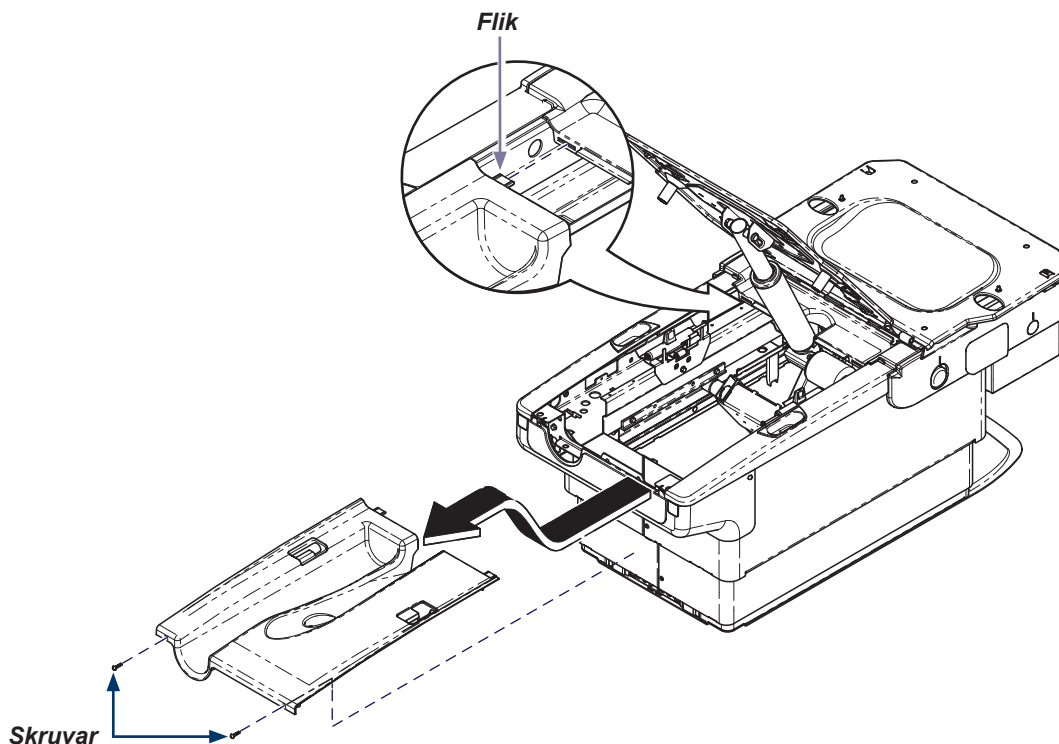
Använd inte knäckryckorna som greppyta vid inträde/utträde.

Inställning – avlägsnande av klädsel (224/225)



VARNING

Koppla alltid från strömmen till stolen innan du tar bort skydd eller utför service.



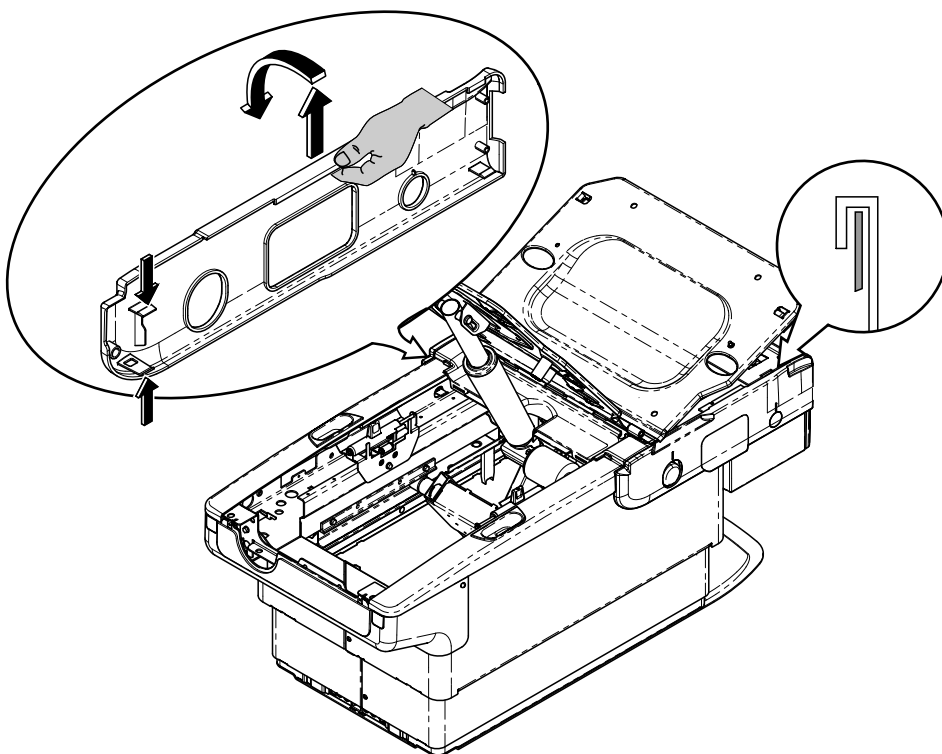
Steg 1: Ta bort topplocket:

- A) Ta bort två skruvar från baksidan av topplocket.
- B) Dra locket mot huvudänden för att lossa två flikar och lyft sedan upp för att ta bort locket.

Klädsel – fortsättning (224/225)

Anmärkning

Ta bort alla tillbehör (t.ex. stolsarmar) innan du utför denna procedur.



Steg 2: Ta bort sidoklädsel:

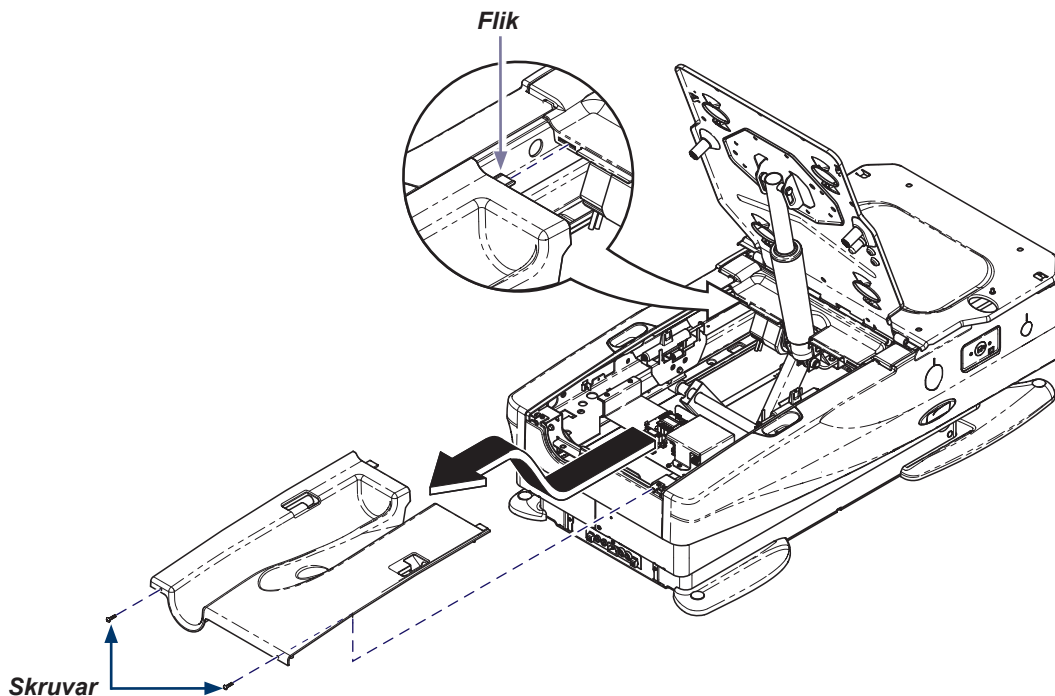
- A) Leta reda på flikarna inuti mitten av stolen (fotstödet måste förlängas) tryck nedåt på den övre fliken och uppåt på den nedre fliken, dra klädseln bort från stolen.
- B) Dra upp klädselns överhäng och ta bort det.
- C) Upprepa proceduren för den motsatta sidan.

Inställning – avlägsnande av klädsel (626)



VARNING

Koppla alltid från strömmen till stolen innan du tar bort skydd eller utför service.



Steg 1: Ta bort topplocket:

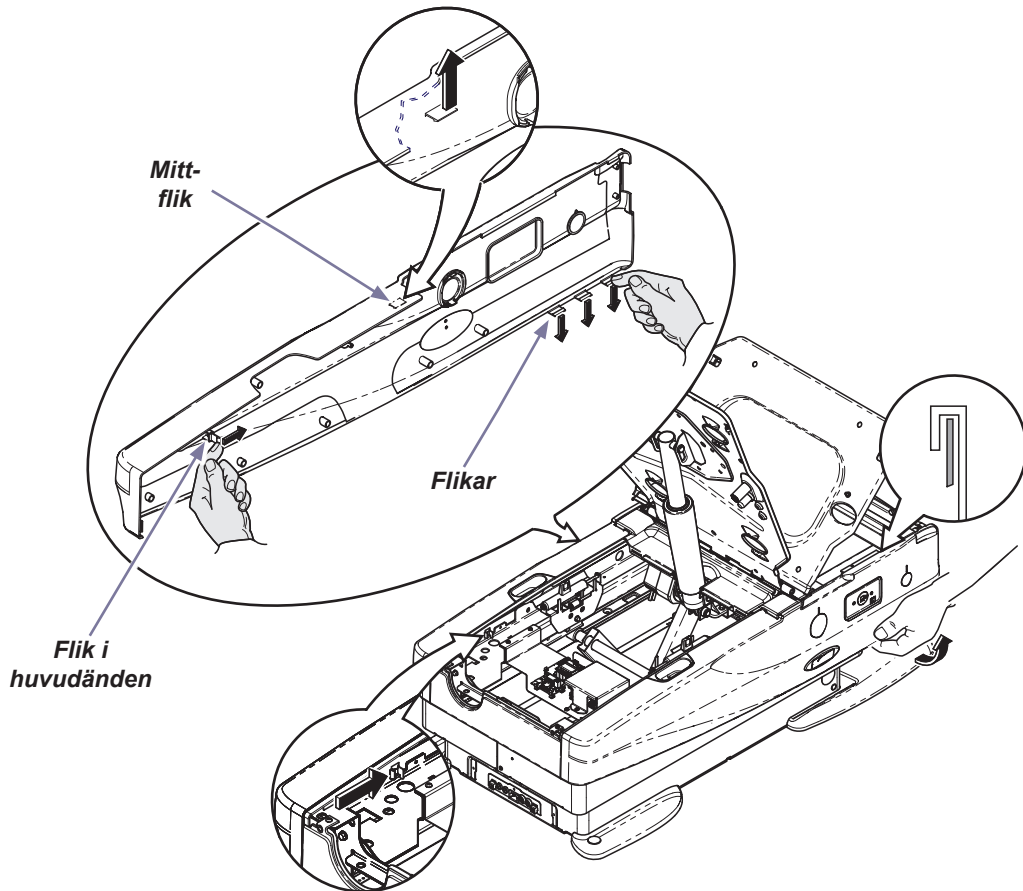
A) Ta bort två skruvar från baksidan av topplocket.

B) Dra locket mot huvudänden för att lossa två flikar och lyft sedan upp för att ta bort locket.

Klädsel – fortsättning (626)

Anmärkning

Ta bort alla tillbehör (t.ex. stolsarmar) innan du utför denna procedur.



Steg 2: Ta bort sidoklädsel:

- Leta reda på fliken inuti stolens huvudände, tryck fliken mot stolens fotände, dra bort klädseln från stolen.
- Dra nedåt tre flikar som sitter längst ner på klädseln och dra bort klädseln från stolen.
- Leta rätt på den inre fliken mitt i stolen (fotstödet måste dras ut), skjut fliken uppåt och dra klädseln från stolen.
- Skjut upp klädseln, tippa upp och ta bort.
- Upprepa proceduren för motsatt sida.

Inställning – avlägsnande av klädsel (627)

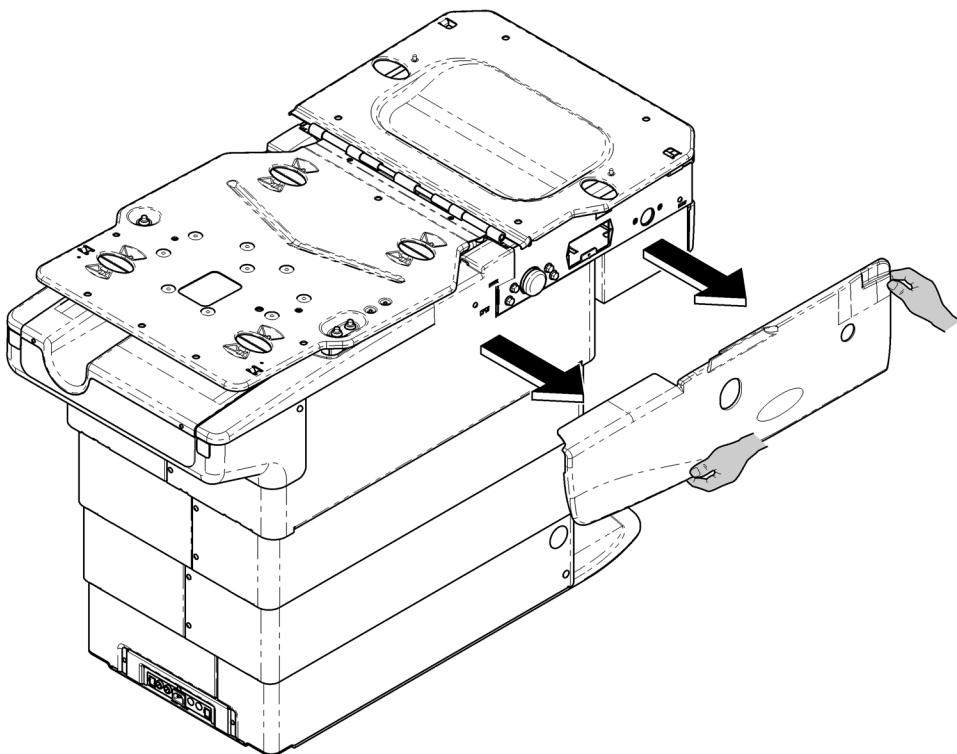


VARNING

Koppla alltid från strömmen till stolen innan du tar bort skydd eller utför service.

Anmärkning

627-klädseln är endast säkrad med magneter.



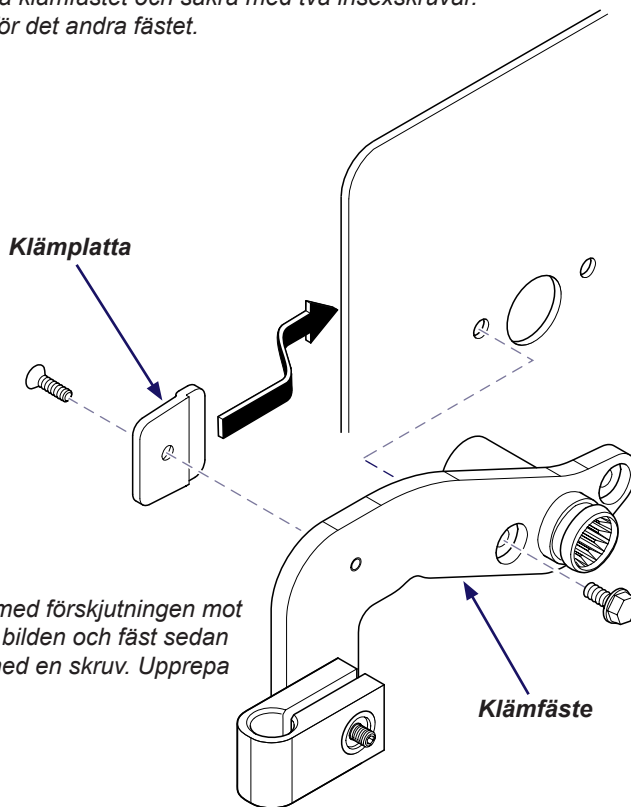
Så här tar du bort sidoklädsel:

Ta tag i klädseln i ett fast grepp och dra utåt.

Inställning – knäkryckor (alla modeller)

Steg 1:

Positionera klämfästet och säkra med två insexskruvar.
Upprepa för det andra fästet.

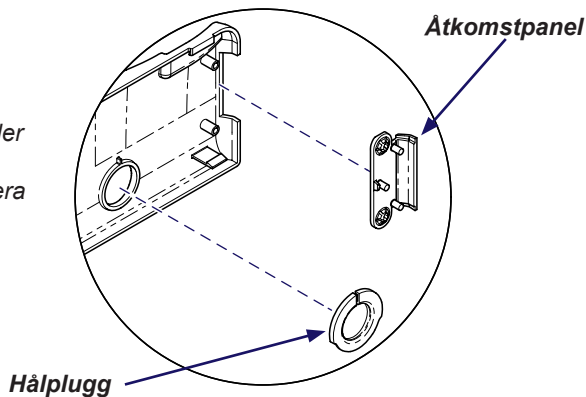


Steg 2:

Placera klämplattan med förskjutningen mot överlindningen enligt bilden och fäst sedan klämplattan i fästet med en skruv. Upprepa för det andra fästet.

Steg 3:

Ta bort åtkomstpaneler och hålpluggar om sådana finns. Installera sidoklädsel.



Inställning – knäkryckor – fortsättning (alla modeller)

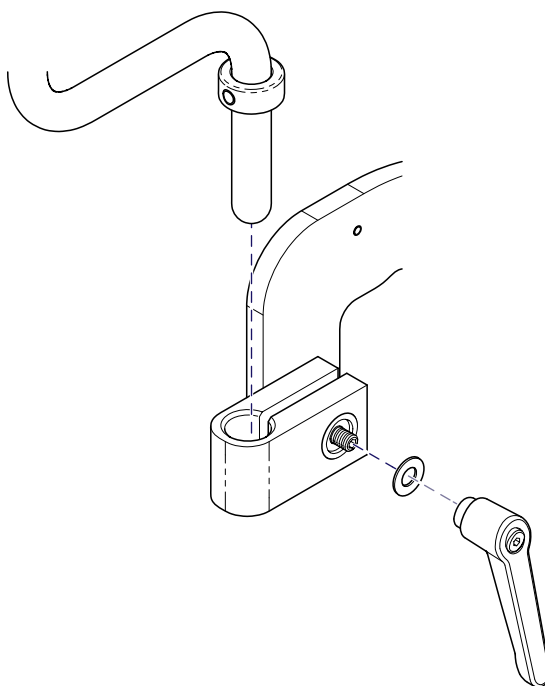
För att installera knäkrycka...

A) Installera vredet/brickan enligt bilden.

(Dra inte dra åt vredet)

B) Skjut in knäkryckan i blocket.

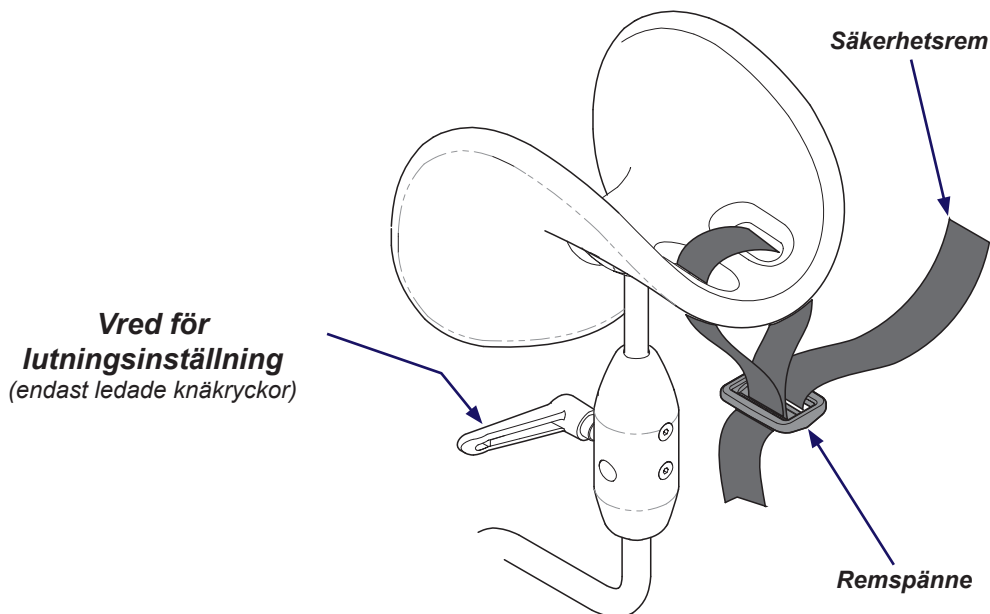
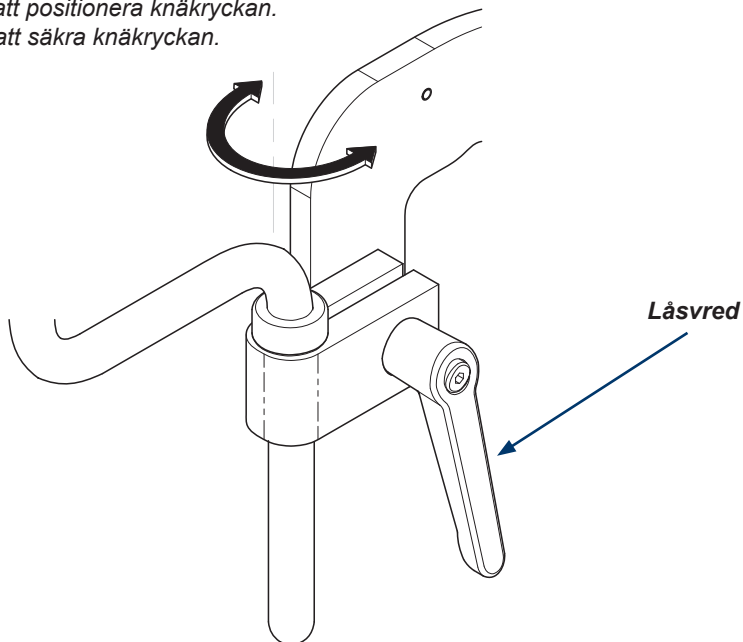
C) Dra åt vredet för att säkra knäkryckan.



Drift – knäkryckor (alla modeller)

Att positionera knäkrycka...

- A) Lossa låsvredet för att positionera knäkryckan.
- B) Dra åt låsvredet för att säkra knäkryckan.



Underhåll

Kontakta kundtjänst

Anmärkning

Information om modell/serienummer krävs när du kontaktar kundtjänst.

Om du behöver komma i kontakt med kundtjänst kontaktar du din Midmark-återförsäljare.

Kontakta Midmark direkt om service krävs:

USA 844 856 1230/Kanada 937 526 8585

måndag-torsdag 08:00 till 18:00

fredag 08:00 till 17:00 (ET)

midmark.com

Rengöring



Utrustningslarm

Knäkryckorna är beständiga mot de flesta fläckar av medicinsk typ men kan skadas av lösningsmedel och färgämnen. Avlägsna omedelbart alla vätskor som spills på knäkryckorna.

Målade metallytor/plastytor

Rengör de målade metallytorna och plastytorna veckovis med hjälp av en ren, mjuk trasa och mildt rengöringsmedel.

Förebyggande underhåll

Inspektera regelbundet följande områden:

- Alla fästen ska placeras och spännas åt ordentligt.
- Alla mekaniska funktioner ska fungera korrekt.

Garantiinformation



Garantiregistrering



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Benholdere

9A641 / 9A643 / 9A645 / 9A678 / 9A679

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Gjelder for modellene:

224 (-001 /-002 /-003 /-011)

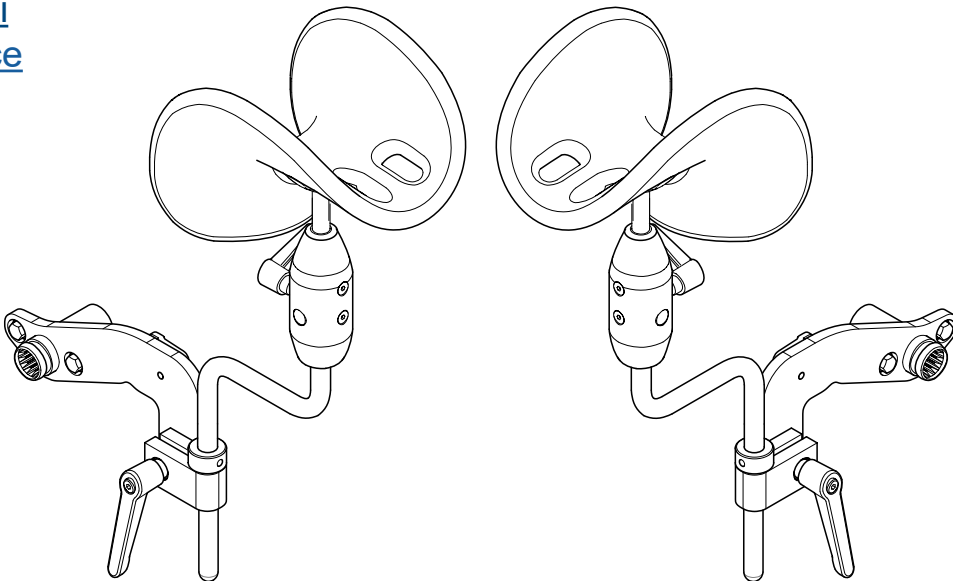
225 (-002 /-003)

626 (-001 /-002 /-003 /-004 /-005 /-006)

627 (-011)

Spesialverktøy:

ingen



Oppsett / Brukerveiledning

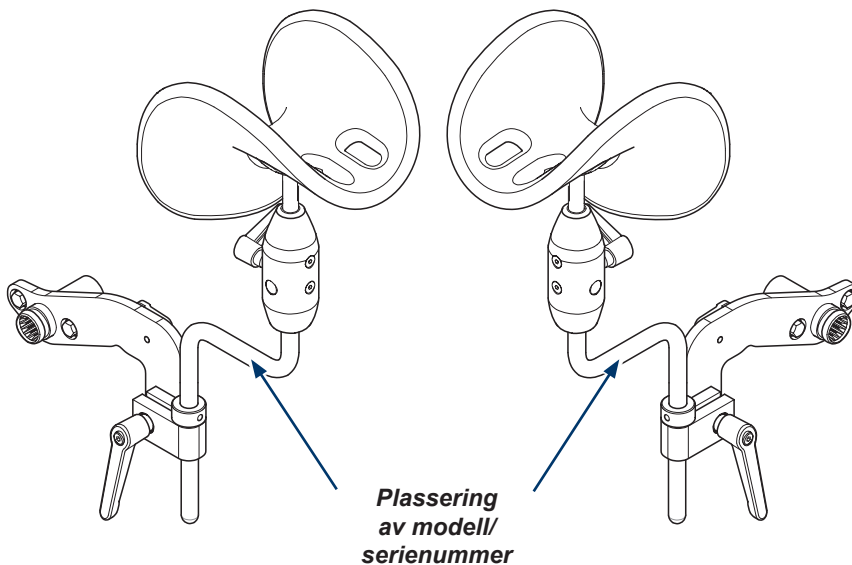
Produktinformasjon

Forhandler:

Kjøpsdato:

Modell/serienummer:

**Midmark-autorisert
servicefirma:**



Innholdsfortegnelse

Viktig informasjon

<u>Produktinformasjon</u>	2
<u>Produktregistrering</u>	4
<u>Driftsbetingelser</u>	4
<u>Kassering av utstyr</u>	4
<u>Autoriserte representanter</u>	4
<u>Viktig informasjon</u>	6
<u>Riktig bruk</u>	6
<u>Sikkerhetsinstruksjoner</u>	6

Oppsett

<u>Fjerne kledning (224 / 225)</u>	7
<u>Fjerne kledning (626)</u>	9
<u>Fjerne kledning (627)</u>	11
<u>Benholdere (alle modeller)</u>	12

Bruk

<u>Benholdere (alle modeller)</u>	14
---	----

Vedlikehold

<u>Kontakte service</u>	15
<u>Rengjøring</u>	15
<u>Forebyggende vedlikehold</u>	15

Garantiinformasjon

<u>Begrenset garanti</u>	16
--------------------------------	----

Produktregistrering



Driftsbetingelser

Omgivelsestemperaturområde:+10 °C til +40 °C (+50 °F til +104 °F)
Relativ luftfuktighet30 % til 75 % (ikke-kondenserende)
Høyde3000 m eller lavere

Kassering av utstyr

Når produktets levetid er over, kan stolen, tilbehøret og andre forbruksvarer ha blitt kontaminert på grunn av normal medisinsk bruk. Konsulter lokale lover og forordninger for riktig kassering av utstyr, tilbehør og andre forbruksvarer.

Autoriserte representanter



ADVARSEL

Ved alvorlige hendelser i forbindelse med enheten ber vi deg kontakte
Midmark og ansvarlige myndigheter.

Kunder i EU må rette alle spørsmål, tilfeller og hendelser til Midmarks autoriserte representant nedenfor:

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederland
Telefon: +31 343 442 524
Telefaks: +31 343 442 162

Kunder i Storbritannia, med spørsmål, hendelser eller klager, må henvende seg til Midmarks ansvarshavende for Storbritannia, ved hjelp av følgende kontakinformasjon:

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefonnummer : +44 7905 384429

Kunder i Australia må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks sponsor nedenfor.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefon: 1300 442 662

Autoriserte representanter – fortsettelse

Kunder i India må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Tlf.: +91 22 4915 3000

Faks: +91 22 4915 3100

Kunder i Saudi-Arabia må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Jeddah (øst)

21391

Saudi-Arabia

Tlf.: + 966 2 286 4707

Telefaks: + 966 2 286 4744

Kunder i De forente arabiske emirater må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, UAE

Telefon: +971 4 501 4000

Telefaks: +971 4 501 4100

Kunder i Hongkong må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks representant nedenfor.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hong Kong

Tlf.: +852 2604 9389

Faks: +852 2694 0866

Kunder i Qatar må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tlf.: +974.44337000

Telefaks: +974.44337100

Kunder i Israel må rette alle spørsmål, hendelser og klager til Midmarks autoriserte representant nedenfor.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, Israel

Tlf.: +972 3.925.4040

Telefaks: +972 3.924.9977

Viktig informasjon – sikkerhetssymboler



ADVARSEL

Viser en potensielt farlig situasjon som kan føre til alvorlige personskader.



Forsiktig

Viser en potensielt farlig situasjon som kan føre til små eller moderate personskader. Kan også brukes til å varsle om utrygg praksis



Utstyrsvarsel

Viser en potensielt farlig situasjon som kan føre til skader på utstyr.

Merknad

Forsterker en prosedyre, praksis eller tilstand.

Symbolliste



Produsent



Serienummer



Medisinsk utstyr



Katalognummer

Riktig bruk

Til støtte av pasientens knær/ben under undersøkelser.

Sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL

Endringer av utstyret er ikke tillatt.



ADVARSEL

Ikke sitt på benholderen.



ADVARSEL

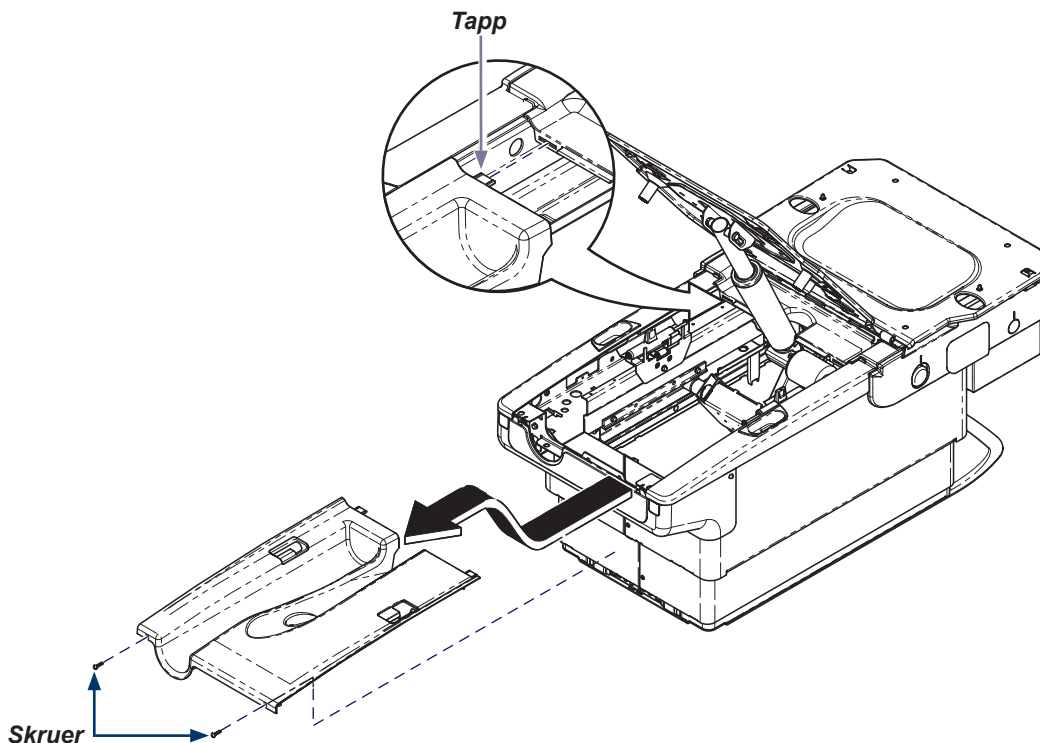
Ikke bruk benholderen som gripeflate ved på- og avstigning.

Oppsett – Fjerne kledning (224 / 225)



ADVARSEL

Koble alltid fra strømforsyningen til stolen før du fjerner deksler eller utfører noen serviceprosedyrer.



Trinn 1: Fjern toppdekslet:

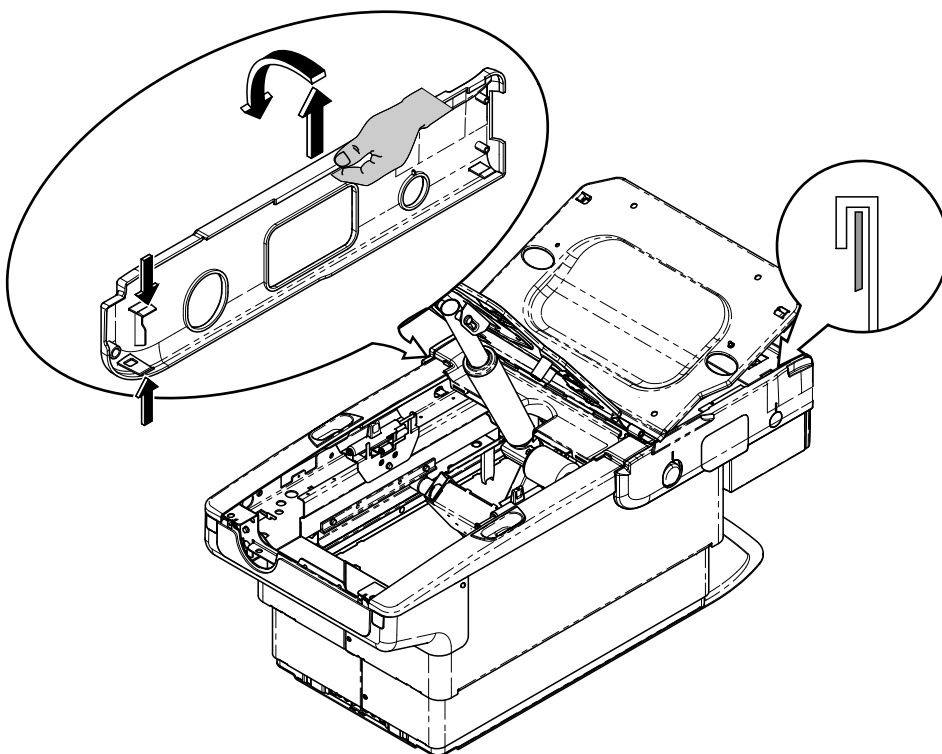
A) Skru ut to skruer fra baksiden av toppdekslet.

B) Trekk dekslet mot hodeenden for å frigjøre de to tappene, og løft opp dekslet for å fjerne det.

Kledning – fortsettelse (224 / 225)

Merknad

Fjern alt tilbehør (f.eks. armlener) før du utfører denne prosedyren.



Trinn 2: Fjern sidekledning:

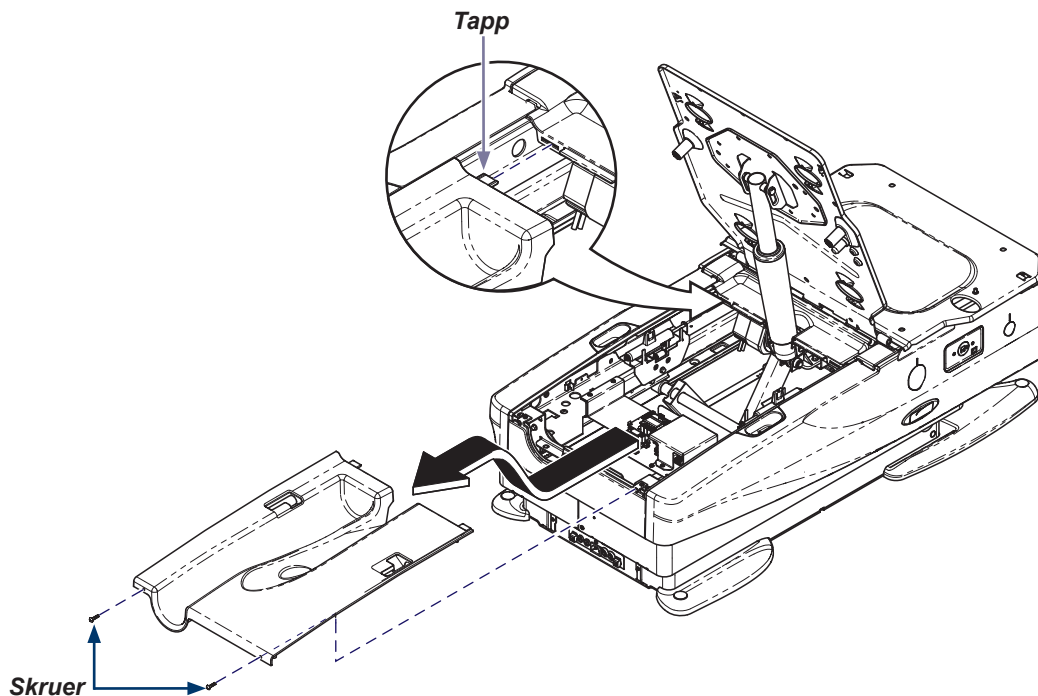
- A) Finn tappene på innsiden, i midten av stolen (fotstøtten må forlenges). Skyv den øverste tappen ned og den nederste tappen opp, og trekk kledningen vekk fra stolen.
- B) Dra opp overhengeren til kledningen, og fjern det.
- C) Gjenta fremgangsmåten på den andre siden.

Oppsett – Fjerne kledning (626)



ADVARSEL

Koble alltid fra strømforsyningen til stolen før du fjerner deksler eller utfører noen serviceprosedyrer.



Trinn 1: Fjern toppdekslet:

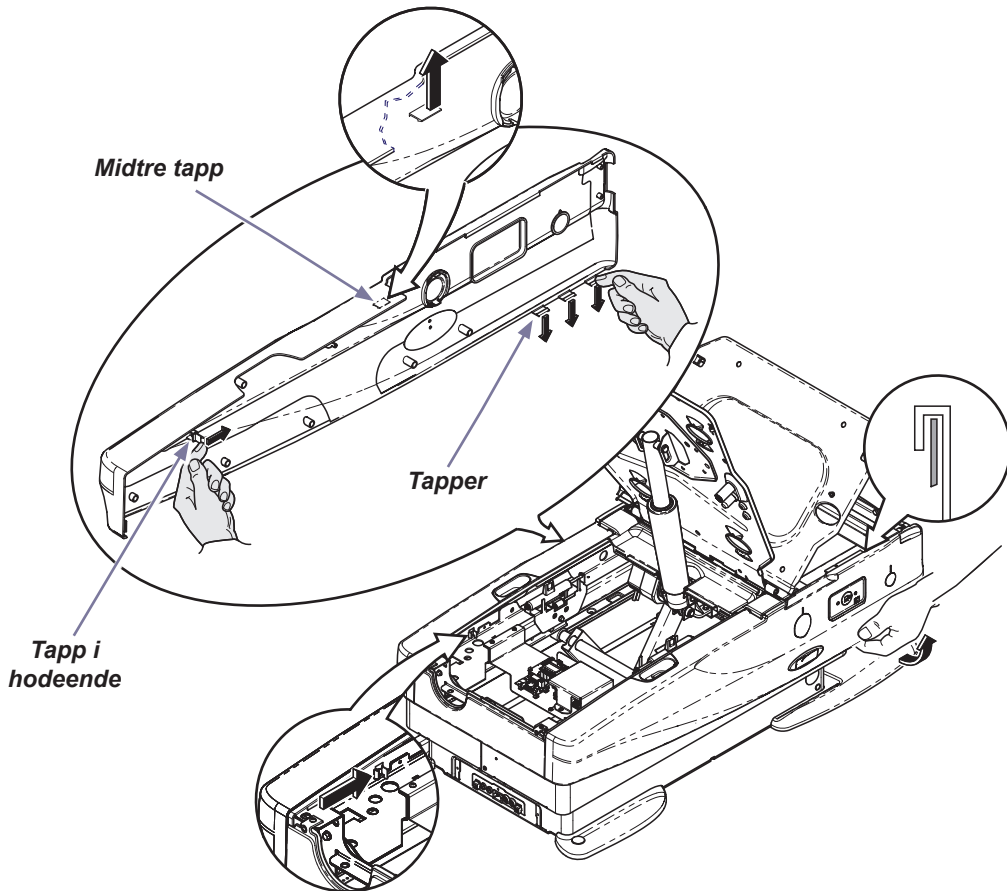
A) Skru ut to skruer fra baksiden av toppdekslet.

B) Trekk dekslet mot hodeenden for å frigjøre de to tappene, og løft opp dekslet for å fjerne det.

Kledning – fortsettelse (626)

Merknad

Fjern alt tilbehør (f.eks. armlener) før du utfører denne prosedyren.



Trinn 2: Fjerne sidekledning:

- Finn tappen på innsiden av stolens hodeende. Skyv tappen mot fotenden og trekk kledningen vekk fra stolen.
- Skyv ned de tre tappene som er plassert på den nederste fotenden til kledningen, og trekk kledningen vekk fra stolen.
- Finn tappen på innsiden, i midten av stolen (fotstøtten må forlenges). Skyv opp tappen og trekk kledningen vekk fra stolen.
- Skyv kledningen oppover, vipp den opp og fjern den.
- Gjenta fremgangsmåten på den andre siden.

Oppsett – Fjerne kledning (627)

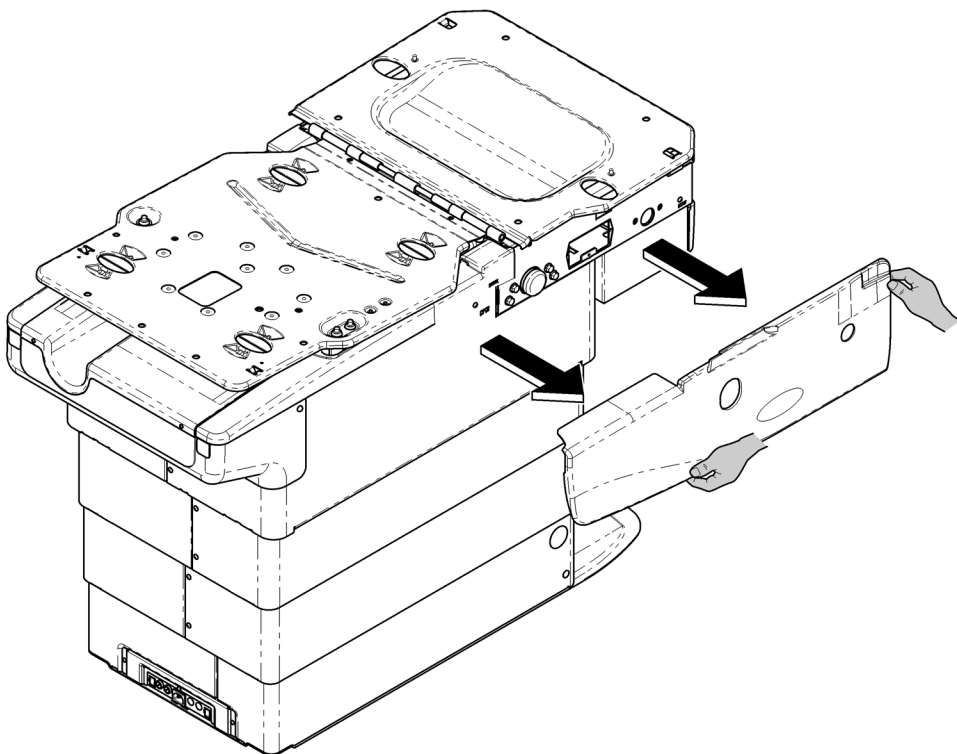


ADVARSEL

Koble alltid fra strømforsyningen til stolen før du fjerner deksler eller utfører noen serviceprosedyrer.

Merknad

627-kledningen er bare sikret med magneter.



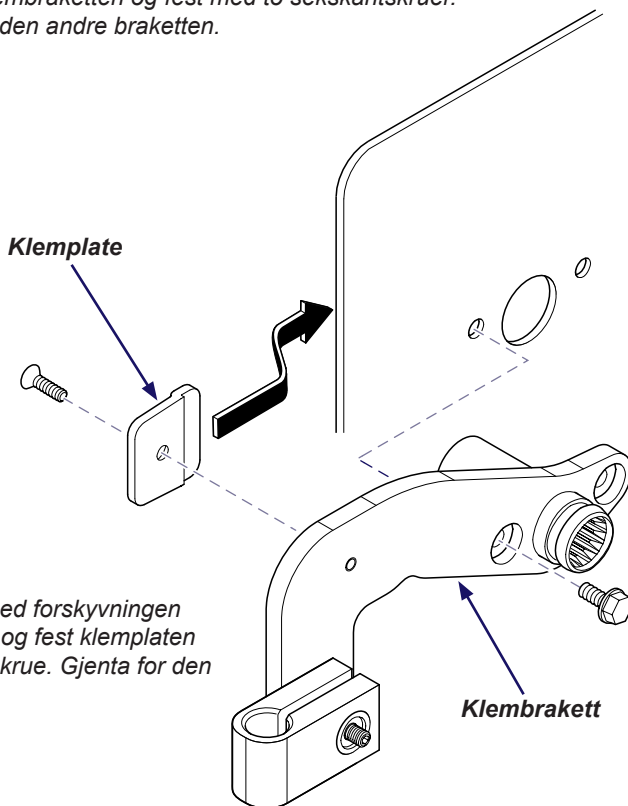
Slik fjerner du sidekledningen:

Ta et godt tak i kledningen og trekk den utover.

Oppsett – Benholdere (alle modeller)

Trinn 1:

Plasser klebraketten og fest med to sekskantskruer.
Gjenta for den andre braketten.

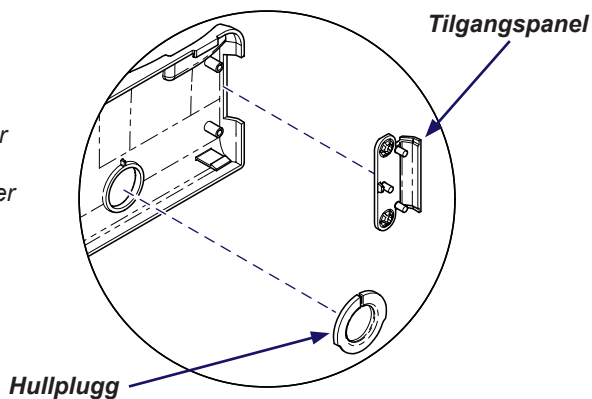


Trinn 2:

Plasser kleplaten med forskyvningen mot dekslet som vist, og fest kleplaten til braketten med en skrue. Gjenta for den andre braketten.

Trinn 3:

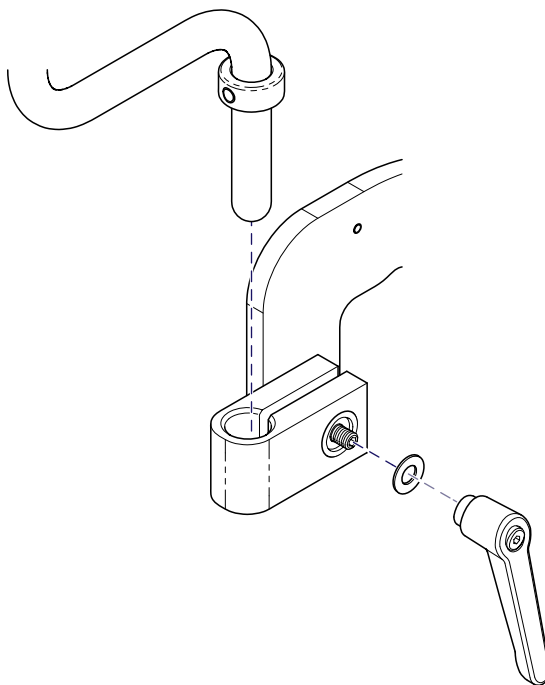
Fjern tilgangspaneler og hullplugger hvis de er til stede. Monter sidekledningen.



Oppsett – Benholdere – fortsettelse (alle modeller)

Slik monterer du benholderen:

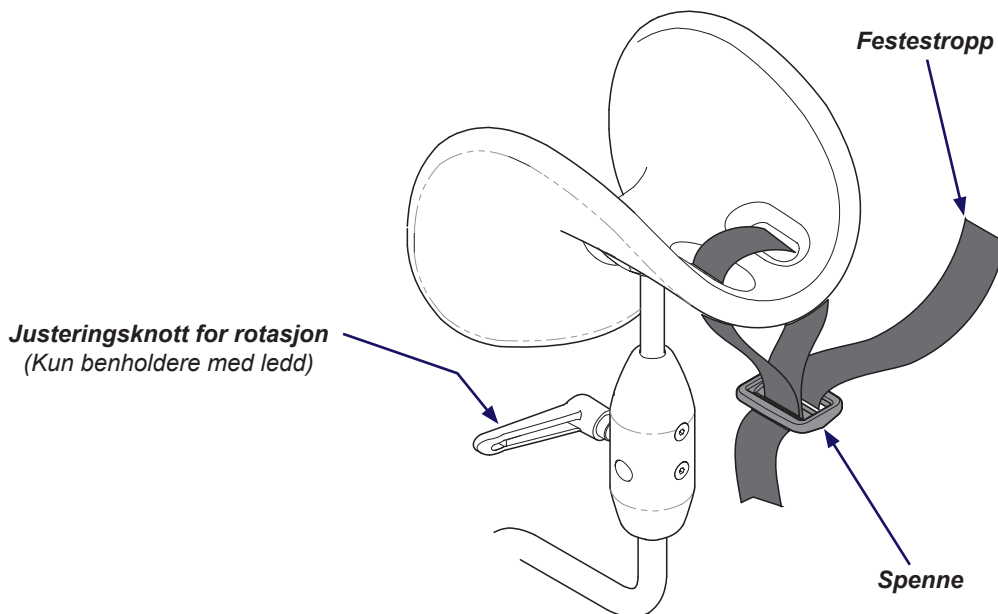
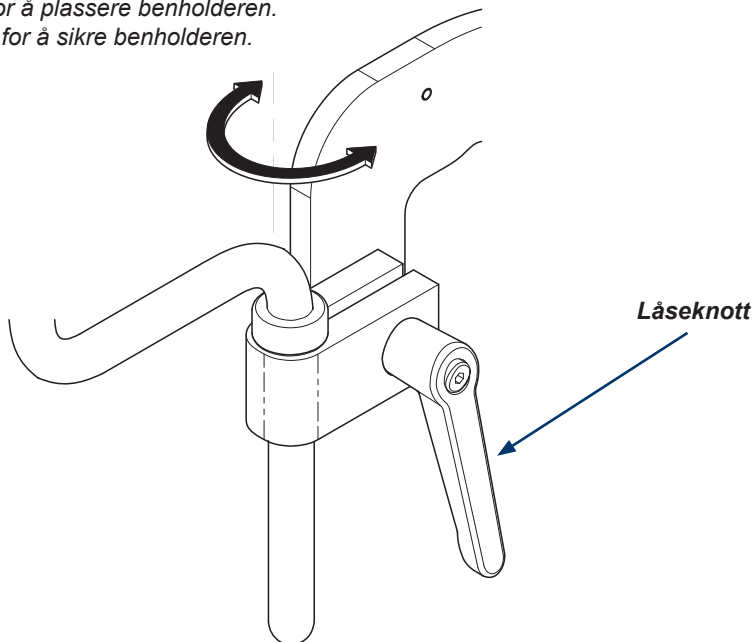
- A) Sett på knotten/skiven som vist.
(Ikke stram knotten!)
- B) Skyv benholderen inn i blokken.
- C) Stram knotten for å sikre benholderen.



Bruk – Benholdere (alle modeller)

Slik plasserer du benholderen:

- A) Løsne låseknotten for å plassere benholderen.
- B) Trekk til låseknotten for å sikre benholderen.



Vedlikehold

Kontakte service

Merknad

Informasjon om modell/serienummer kreves når du kontakter service.

Hvis det er nødvendig med service, må du kontakte din autoriserte Midmark-forhandler.

Hvis service er nødvendig, kontakt Midmark direkte:

USA 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

mandag–torsdag 08:00 til 18:00

fredag 08:00 til 17:00 (ET)

midmark.com

Rengjøring



Utstyrsvarsel

Benholderne er motstandsdyktige mot de fleste medisinske flekker, men kan skades av løsemidler og fargestoffer. Væskesøl på benholderne må fjernes umiddelbart.

Malte metall-/plastoverflater

Rengjør malte metall- og plastoverflater ukentlig med en ren, myk klut og et mildt vaskemiddel.

Forebyggende vedlikehold

Kontroller følgende områder regelmessig:

- Alle fester skal være på plass og strammet godt.
- Alle mekaniske funksjoner skal virke på riktig måte.

Garantiinformasjon



Garantiregistrering



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

+1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Kniesteunen

9A641 / 9A643 / 9A645 / 9A678 / 9A679

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Van toepassing op de volgende modellen:

224 (-001 /-002 /-003 /-011)

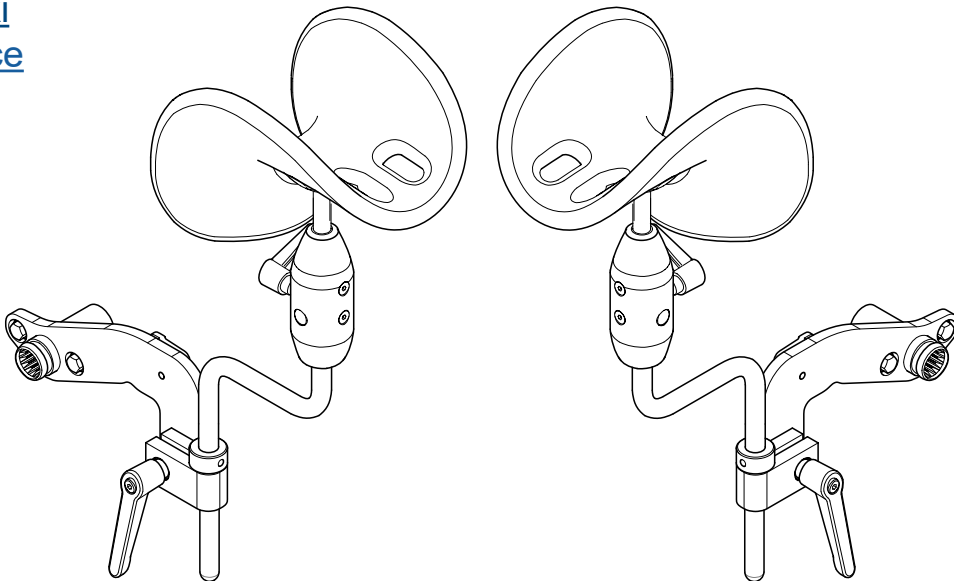
225 (-002 /-003)

626 (-001 /-002 /-003 /-004 /-005 /-006)

627 (-011)

Speciale middelen:

geen



Montage-/gebruikershandleiding

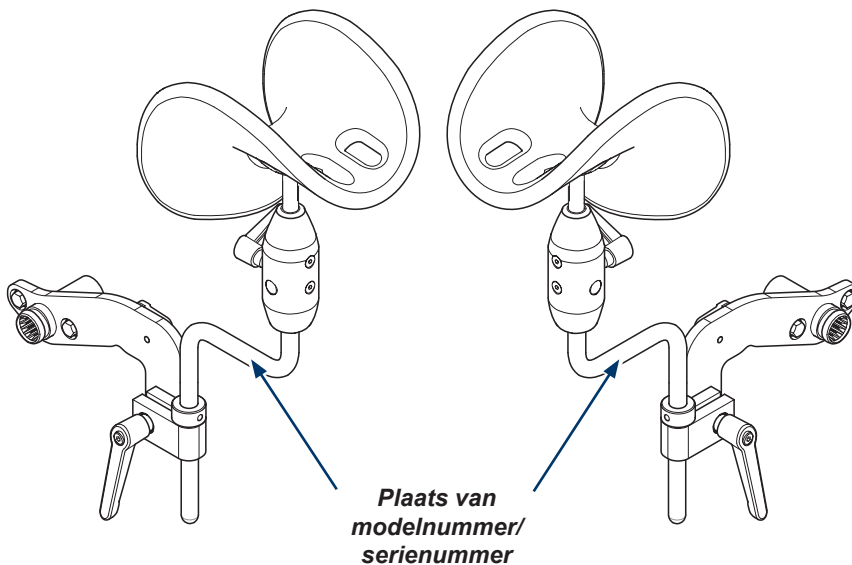
Productinformatie

Distributeur:

Datum van aankoop:

Modelnummer/serienummer:

**Door Midmark geautoriseerd
servicebedrijf:**



Inhoudsopgave

Belangrijke informatie

<u>Productinformatie</u>	2
<u>Productregistratie</u>	4
<u>Bedrijfsomstandigheden</u>	4
<u>Apparatuur afvoeren</u>	4
<u>Geautoriseerde vertegenwoordigers</u>	4
<u>Belangrijke informatie</u>	6
<u>Beoogd gebruik</u>	6
<u>Veiligheidsinstructies</u>	6

Montage

<u>Plaat verwijderen (224 / 225)</u>	7
<u>Platen verwijderen (626)</u>	9
<u>Platen verwijderen (627)</u>	11
<u>Kniesteunen (alle modellen)</u>	12

Bediening

<u>Positionering (alle modellen)</u>	14
--	----

Onderhoud

<u>Contact opnemen met de onderhoudsdienst</u>	15
<u>Reiniging</u>	15
<u>Preventief onderhoud</u>	15

Garantie

<u>Beperkte garantie</u>	16
--------------------------------	----

Productregistratie



Bedrijfsomstandigheden

Omgevingstemperatuur:+10 °C tot +40 °C (+50 °F tot +104 °F)
Relatieve luchtvochtigheid.....30% tot 75% (niet-condenserend)
Hoogte3000 m of minder

Apparatuur afvoeren

Aan het eind van hun gebruiksduur kunnen de stoel, bijbehorende accessoires en overige verbruiksartikelen zijn verontreinigd als gevolg van normaal medisch gebruik. Raadpleeg plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor de correcte afvoer van apparatuur, accessoires en overige verbruiksartikelen.

Geautoriseerde vertegenwoordigers



WAARSCHUWING

*Neem bij ernstige voorvallen met betrekking tot het toestel
contact op met Midmark en de betreffende bevoegde autoriteit.*

Klanten binnen de EU kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederland
Telefoon: +31 343 442 524
Fax: +31 343 442 162

Klanten in het VK kunnen voor alle vragen, incidenten en klachten contact opnemen met de hieronder vermelde verantwoordelijke persoon bij Midmark UK.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefoon : +44 7905 384429

Klanten in Australië kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde sponsor van Midmark.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
AUSTRALIË
Telefoon: +61 1300 442 662

Geautoriseerde vertegenwoordigers - vervolg

Klanten in India kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Klanten in Saoedi-Arabië kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saoedi-Arabië
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Klanten in de Verenigde Arabische Emiraten kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, Verenigde Arabische Emiraten
Telefoon: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Klanten in Hong Kong kunnen contact opnemen met de hieronder vermelde sponsor van Midmark voor al hun vragen, incidenten en klachten.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Tel.: +852 2604 9389
Fax: +852 2694 0866

Klanten in Qatar kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Klanten in Israel kunnen voor al hun vragen, voorvallen en klachten terecht bij de hieronder vermelde geautoriseerde vertegenwoordiger van Midmark.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Belangrijke informatie - Veiligheidssymbolen



WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig letsel.



Let op

Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot gering of matig letsel. Dit symbool kan ook gelden als waarschuwing tegen onveilige praktijken



Apparatuurwaarschuwing

Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot apparatuurschade.

Opmerking

Benadrukt een procedure, praktijk of voorwaarde.

Lijst van symbolen



Fabrikant



Serienummer



Medisch Toestel



Catalogusnummer

Beoogd gebruik

Ondersteunen van de knieën/benen van de patiënt tijdens onderzoeken.

Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING

Aan dit apparaat mogen geen wijzigingen worden doorgevoerd.



WAARSCHUWING

Niet op kniesteunen zitten



WAARSCHUWING

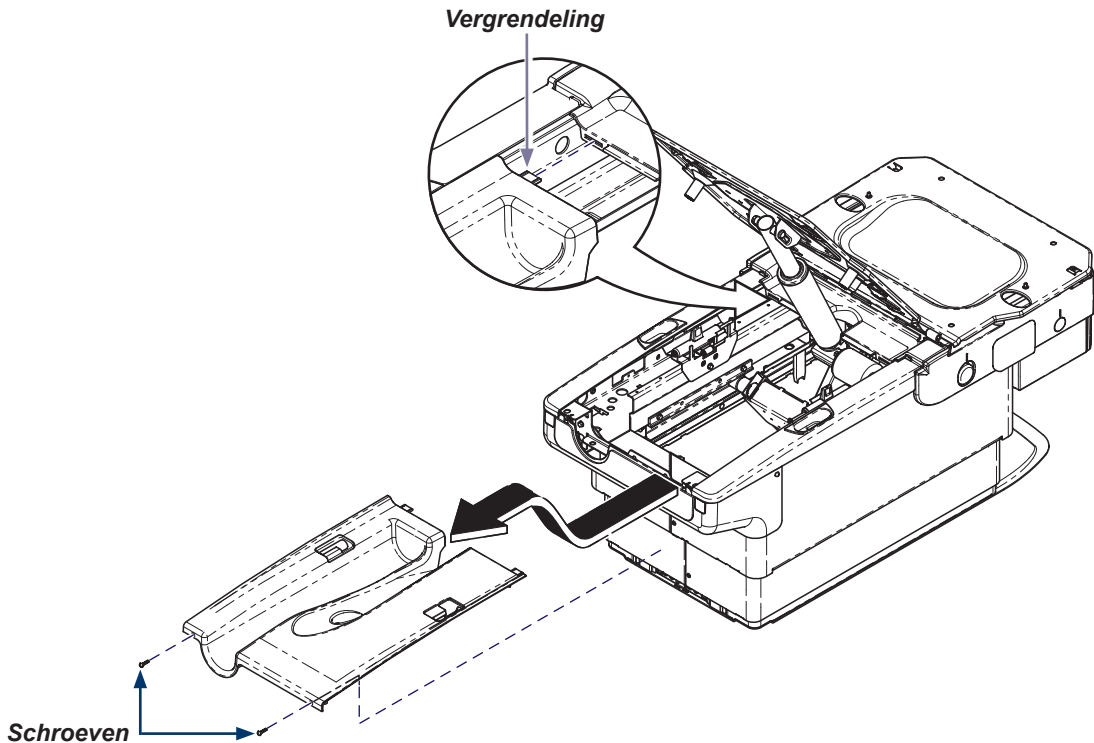
Kniesteunen niet als grijpvlak gebruiken tijdens op- en afstappen.

Montage - plaat verwijderen (224 / 225)



WAARSCHUWING

Sluit altijd de stroom naar de stoel af voordat afdekkingen worden verwijderd of onderhoudsprocedures worden uitgevoerd.



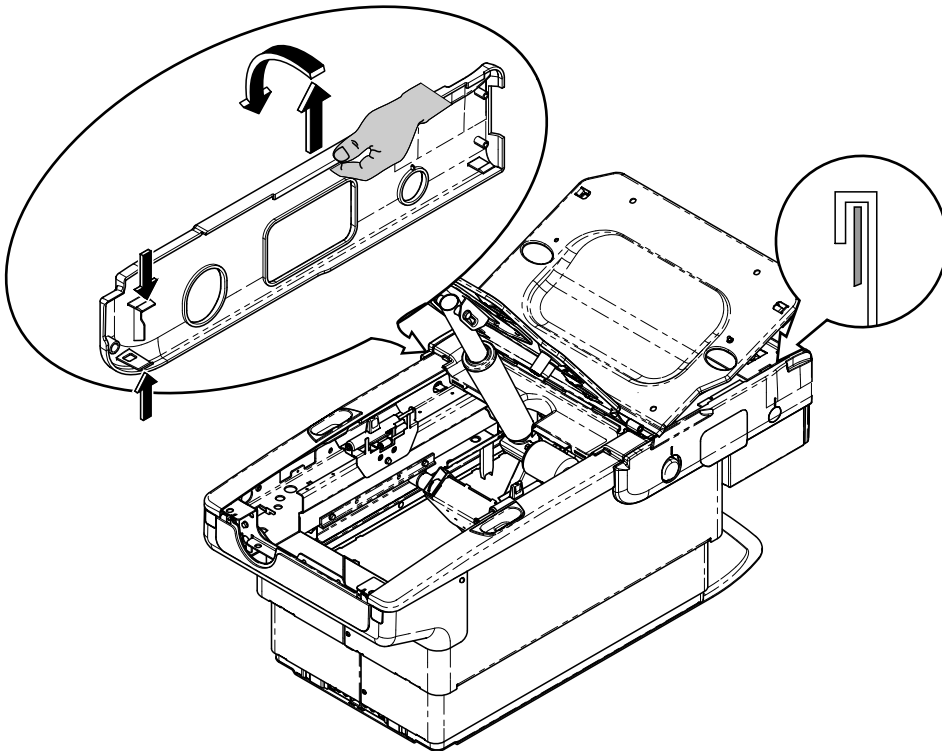
Stap 1: Bovenste afdekking verwijderen:

- A) Verwijder de twee schroeven aan de achterkant van de bovenste afdekking.
- B) Trek de afdekking naar het hoofdeinde om de twee vergrendelingen te ontgrendelen.
Til de afdekking vervolgens op om deze te verwijderen.

Platen - vervolg (224 / 225)

Opmerking

Verwijder alle accessoires (behalve arMLEUNINGEN) voordat u deze procedure uitvoert.



Stap 2: Zijplaten verwijderen:

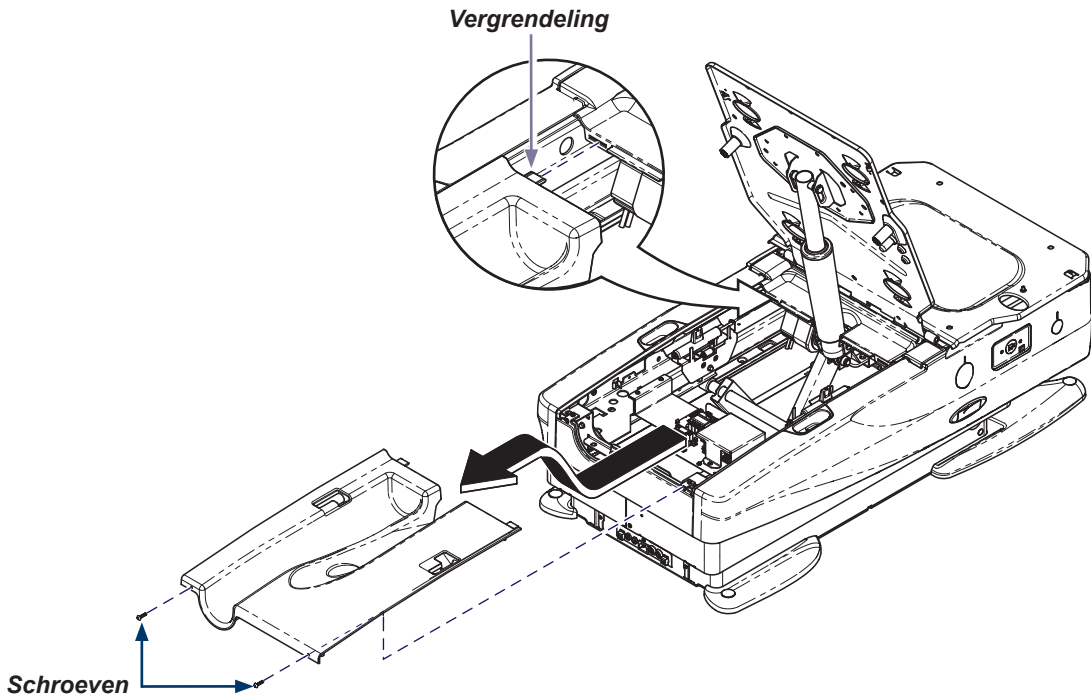
- A) Zoek de vergrendelingen aan de binnenkant in het midden van de stoel (voetsteun moet zijn uitgeschoven). Druk de bovenste vergrendeling omlaag en de onderste vergrendeling omhoog en trek de plaat van de stoel.
- B) Trek de uitstekende plaat omhoog en verwijder deze.
- C) Herhaal deze stappen voor de andere kant.

Montage - platen verwijderen (626)



WAARSCHUWING

Sluit altijd de stroom naar de stoel af voordat afdekkingen worden verwijderd of onderhoudsprocedures worden uitgevoerd.



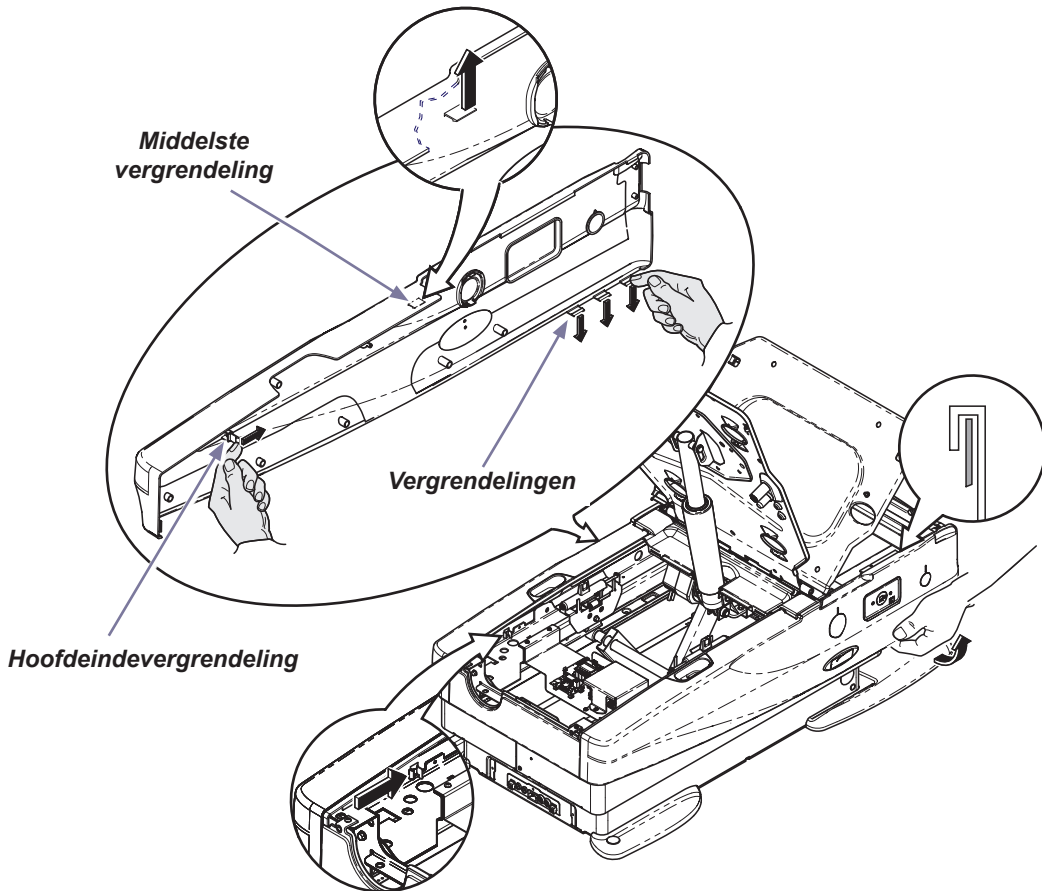
Stap 1: Bovenste afdekking verwijderen:

- A) Verwijder de twee schroeven aan de achterkant van de bovenste afdekking.
- B) Trek de afdekking naar het hoofdeinde om de twee vergrendelingen te ontgrendelen.
Til de afdekking vervolgens op om deze te verwijderen.

Platen - vervolg (626)

Opmerking

Verwijder alle accessoires (behalve arMLEUNINGEN) voordat u deze procedure uitvoert.



Stap 2: Zijplaten verwijderen:

- Zoek de vergrendeling in het hoofdeinde van de stoel, druk de vergrendeling naar het voeteneinde van de stoel, trek de plaat van de stoel.
- Trek de drie vergrendelingen aan het onderste voeteneinde van de plaat omlaag en trek de plaat van de stoel.
- Zoek de vergrendeling aan de binnenkant in het midden van de stoel (voetsteun moet zijn uitgeschoven). Druk de vergrendeling omhoog en trek de plaat van de stoel.
- Druk de plaat omhoog, klap omhoog en verwijder.
- Herhaal deze stappen voor de andere kant.

Montage - platen verwijderen (627)

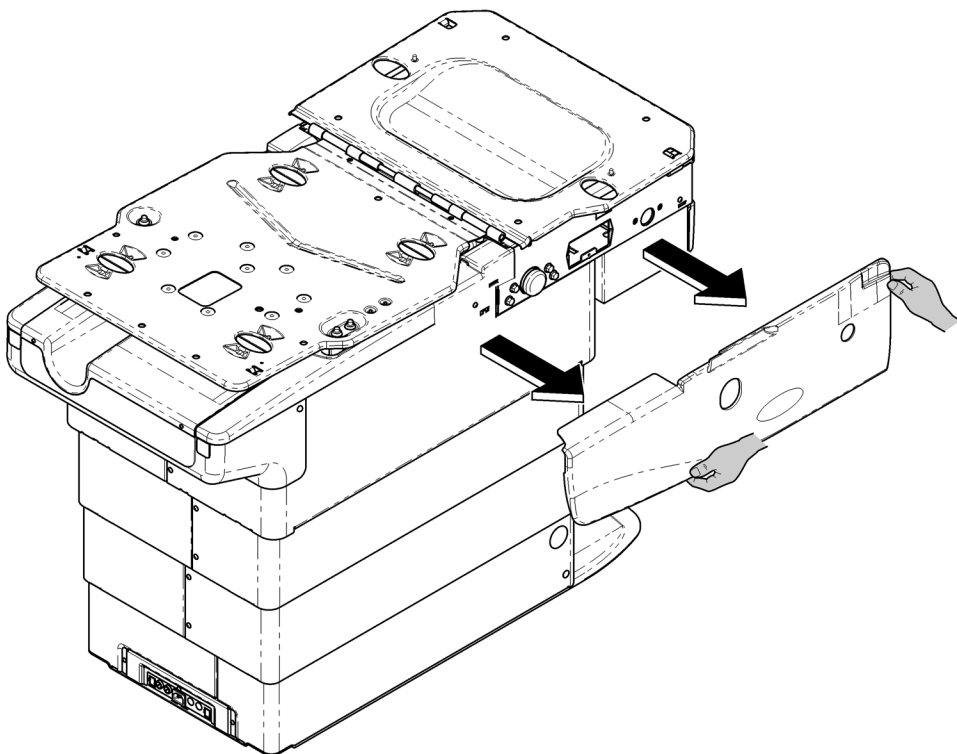


WAARSCHUWING

Sluit altijd de stroom naar de stoel af voordat afdekkingen worden verwijderd of onderhoudsprocedures worden uitgevoerd.

Opmerking

De plaat van de 627 zit alleen met magneten vast.



Om de zijplaten te verwijderen:

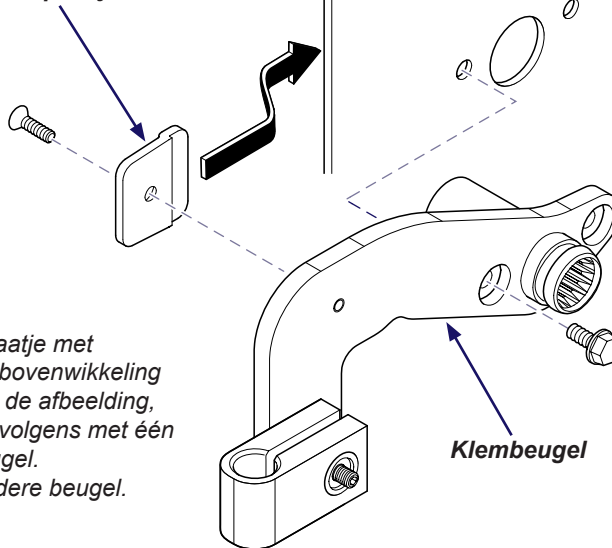
Pak de plaat stevig vast en trek deze naar buiten.

Montage - kniesteunen (alle modellen)

Stap 1:

Positioneer de klembeugel en bevestig deze met twee zeskantbouten.
Herhaal dit voor de andere beugel.

Klemplaatje



Stap 2:

Positioneer het klemplaatje met verschuiving tegen de bovenwikkeling zoals weergegeven op de afbeelding, zet het klemplaatje vervolgens met één schroef vast op de beugel.
Herhaal dit voor de andere beugel.

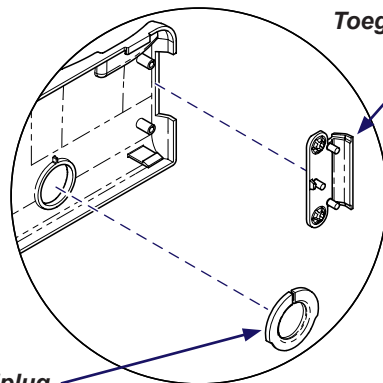
Klembeugel

Stap 3:

Verwijder de toegangsplaatjes en opvulpluggen (indien aanwezig).
Monteer de zijplaten.

Toegangsplaatje

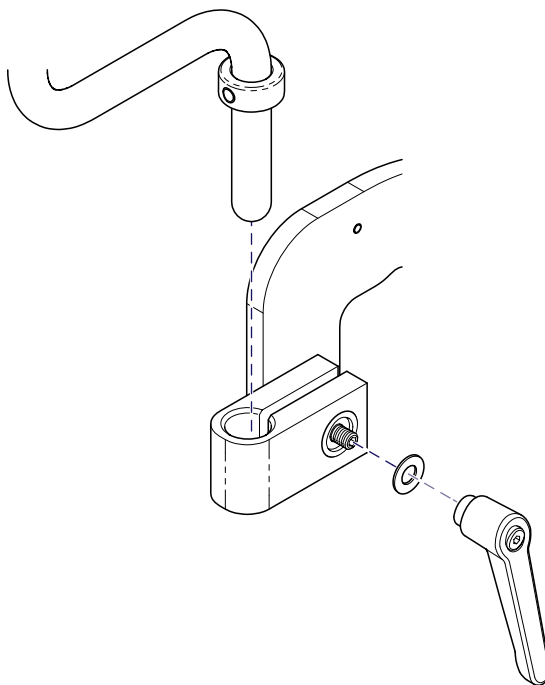
Opvulplug



Montage - kniesteunen - vervolg (alle modellen)

Om de kniesteun te monteren...

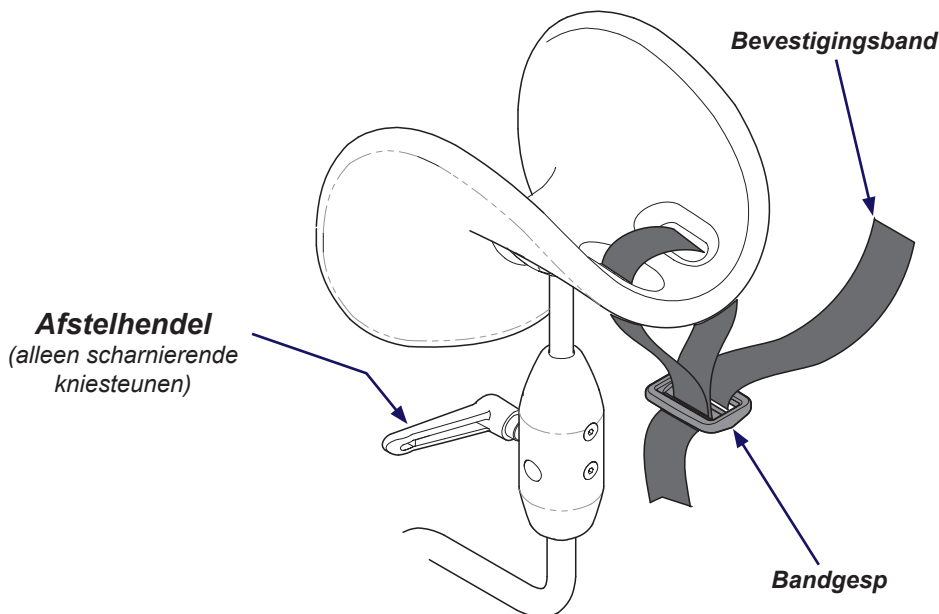
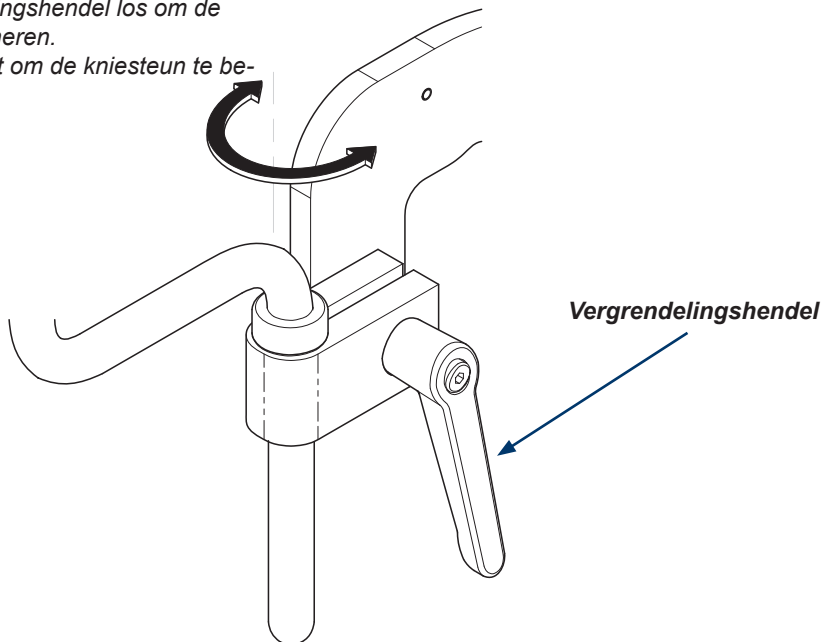
- A) Plaats de hendel/sluitring zoals weergegeven.
(Draai de hendel niet vast)
- B) Schuif de kniesteun in het blok.
- C) Draai de hendel vast om de kniesteun te bevestigen.



Bediening - kniesteunen (alle modellen)

Om de kniesteun te positioneren...

- A) Draai de vergrendelingshendel los om de kniesteun te positioneren.
- B) Draai de hendel vast om de kniesteun te bevestigen.



Onderhoud

Contact opnemen met de onderhoudsdienst

Opmerking

Als u contact opneemt met de onderhoudsdienst, dient u het modelnummer/serienummer bij de hand te hebben.

Voor reparatie en onderhoud kunt u contact opnemen met de geautoriseerde Midmark-distributeur.

Als er service nodig is, neem dan direct contact op met Midmark:

VS 844.856.1230 / Canada 937.526.8585
maandag-donderdag 8:00 tot 18:00 uur
en vrijdag 8:00 tot 17:00 uur (ET)

midmark.com

Reiniging



Apparatuurwaarschuwing

De kniesteunen zijn bestand tegen de meeste vlekken afkomstig van geneesmiddelen. Wel kunnen de kniesteunen beschadigd raken als gevolg van oplosmiddelen en kleurstoffen. Als er vloeistof op de kniesteunen wordt gemorst, moet deze onmiddellijk worden verwijderd.

Gelakte metalen/plastic oppervlakken

Reinig gelakte metalen en plastic oppervlakken wekelijks met een schone, zachte doek en een mild reinigingsmiddel.

Preventief onderhoud

Inspecteer periodiek de volgende gebieden:

- Alle bevestigingsmiddelen moeten aanwezig zijn en goed vastzitten.
- Alle mechanische functies dienen correct te werken.

Garantie-informatie



Garantie registratie



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Podpory pod kolano

9A641 / 9A643 / 9A645 / 9A678 / 9A679

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Dotyczy modeli:

224 (-001 /-002 /-003 /-011)

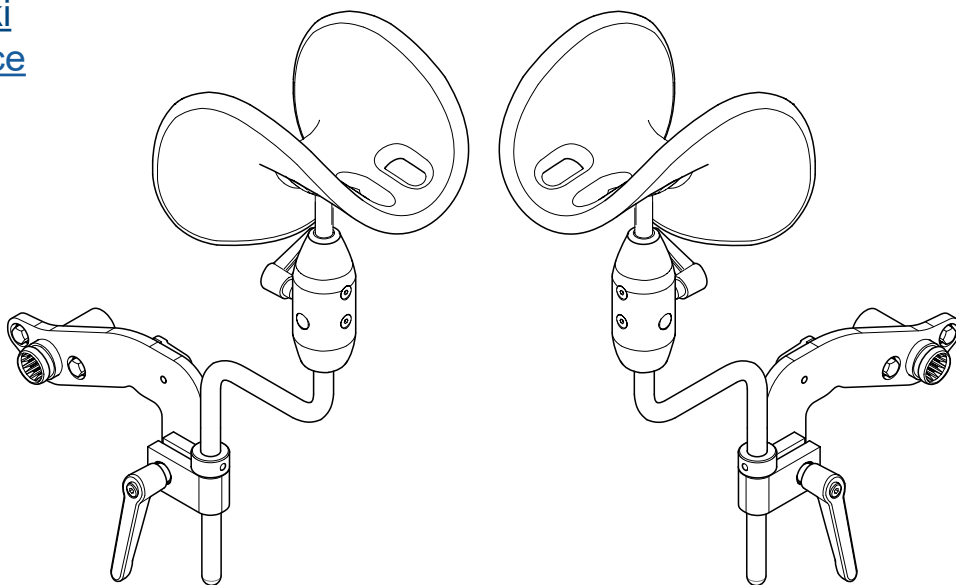
225 (-002 /-003)

626 (-001 /-002 /-003 /-004 /-005 /-006)

627 (-011)

Narzędzia specjalne:

brak



Instrukcja montażu /
Instrukcja użytkownika



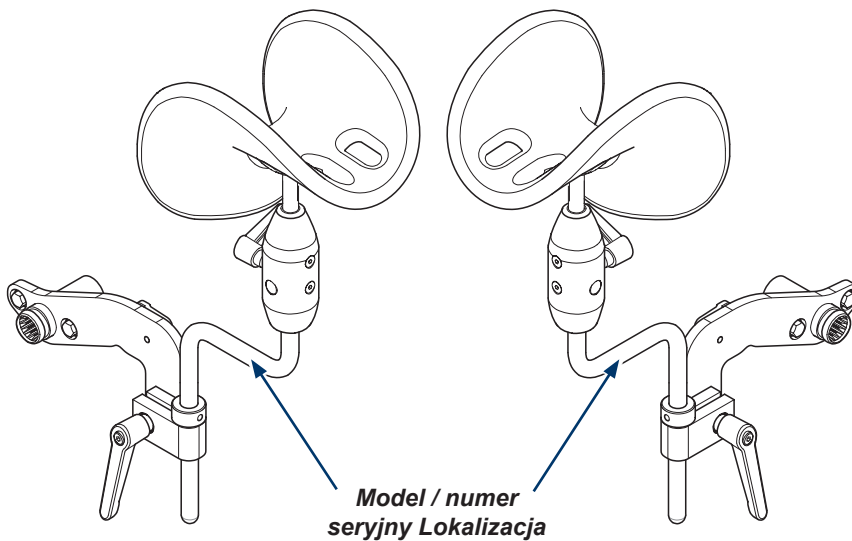
Informacje o produkcji

Sprzedawca:

Data zakupu:

Model / numer seryjny:

**Firma serwisowa
autoryzowana przez Midmark:**



Spis treści

Ważne informacje

<u>Informacje o produkcie</u>	2
<u>Rejestracja produktu</u>	4
<u>Warunki robocze</u>	4
<u>Utylizacja sprzętu</u>	4
<u>Upoważnieni przedstawiciele</u>	4
<u>Ważne informacje</u>	6
<u>Przeznaczenie</u>	6
<u>Instrukcje bezpieczeństwa</u>	6

Montaż

<u>Zdejmowanie okładziny (224 / 225)</u>	7
<u>Zdejmowanie okładziny (626)</u>	9
<u>Zdejmowanie okładziny (627)</u>	11
<u>Podpory pod kolano (wszystkie modele)</u>	12

Używanie

<u>Pozycjonowanie (wszystkie modele)</u>	14
--	----

Konserwacja

<u>Kontakt z serwisem</u>	15
<u>Czyszczenie</u>	15
<u>Konserwacja zapobiegawcza</u>	15

Informacje gwarancyjne

<u>Ograniczona gwarancja</u>	16
------------------------------------	----

Rejestracja produktu



Warunki robocze

Zakres temperatury otoczenia:+10°C do +40°C (+50°F do +104°F)

Wilgotność względna30% do 75% (bez skraplania)

Wysokość n.p.m.nieprzekraczająca 3000 m

Utylizacja sprzętu

Na koniec okresu eksploatacji produktu fotel, akcesoria i inne materiały eksploatacyjne mogą być skażone wskutek normalnego użytku medycznego. Zasady właściwej utylizacji sprzętu, akcesoriów i innych materiałów eksploatacyjnych należy sprawdzić w lokalnych przepisach i rozporządzeniach.

Upoważnieni przedstawiciele



OSTRZEŻENIE

W przypadku poważnego incydentu związanego z urządzeniem prosimy o kontakt z firmą Midmark i odpowiednim właściwym organem.

Klienci w UE powinni kierować wszystkie pytania, incydenty i skargi do upoważnionego przedstawiciela firmy Midmark wymienionego poniżej.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Nederlandy
Telefon: +31 343 442 524
Faks: +31 343 442 162

Klienci ze Zjednoczonego Królestwa powinni kierować wszelkie pytania, informacje o zdarzeniach i skargi do wymienionego poniżej odpowiedzialnego pracownika Midmark w Zjednoczonym Królestwie.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefon : +44 7905 384429

Klienci w Australii powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej sponsora ze strony firmy Midmark:

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Australia
Tel.: +61 1300 442 662

003-10289-99

Autoryzowani przedstawiciele – ciąg dalszy

Klienci w Indiach powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel.: +91 22 4915 3000
Faks: +91 22 4915 3100

Klienci w Arabii Saudyjskiej powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabia Saudyjska
Tel.: + 966 2 286 4707
Faks: + 966 2 286 4744

Klienci w Zjednoczonych Emiratach Arabskich powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, ZEA
Tel.: +971 4 501 4000
Faks: +971 4 501 4100

Klienci w Hong Kongu powinni zgłaszać wszystkie problemy, incydenty i skargi do następującego sponsora ze strony Midmark:

Associated Medical Supplies Company LTD.
Pokoje 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Centre
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan
Shatin, New Territories, Hong Kong
Telefon: +852 2604 9389
Faks: +852 2694 0866

沒有中文版使用說明

Klienci w Qatar powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Klienci w Israel powinni zgłaszać wszystkie pytania, incydenty i reklamacje do wymienionego poniżej autoryzowanego przedstawiciela firmy Midmark:

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Ważne informacje – symbole bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Wskazuje sytuację potencjalnego zagrożenia, która może spowodować poważne obrażenia.



Uwaga

Wskazuje sytuację potencjalnego zagrożenia, która może spowodować nieznaczne lub umiarkowane obrażenia. Symbol może również stanowić ostrzeżenie przed niebezpiecznymi praktykami



Ostrzeżenie sprzętowe

Wskazuje sytuację potencjalnego zagrożenia, która może spowodować uszkodzenie sprzętu.

Informacja

Objasnia procedurę, praktykę lub warunek.

Słownik symboli



Wytwórca



Numer seryjny



Urządzenie medyczne



Numer katalogowy

Przeznaczenie

Podparcie kolana / nogi pacjenta w trakcie badania.

Instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Nie są dozwolone żadne modyfikacje tego sprzętu.



OSTRZEŻENIE

Nie siadać na podporach pod kolano.



OSTRZEŻENIE

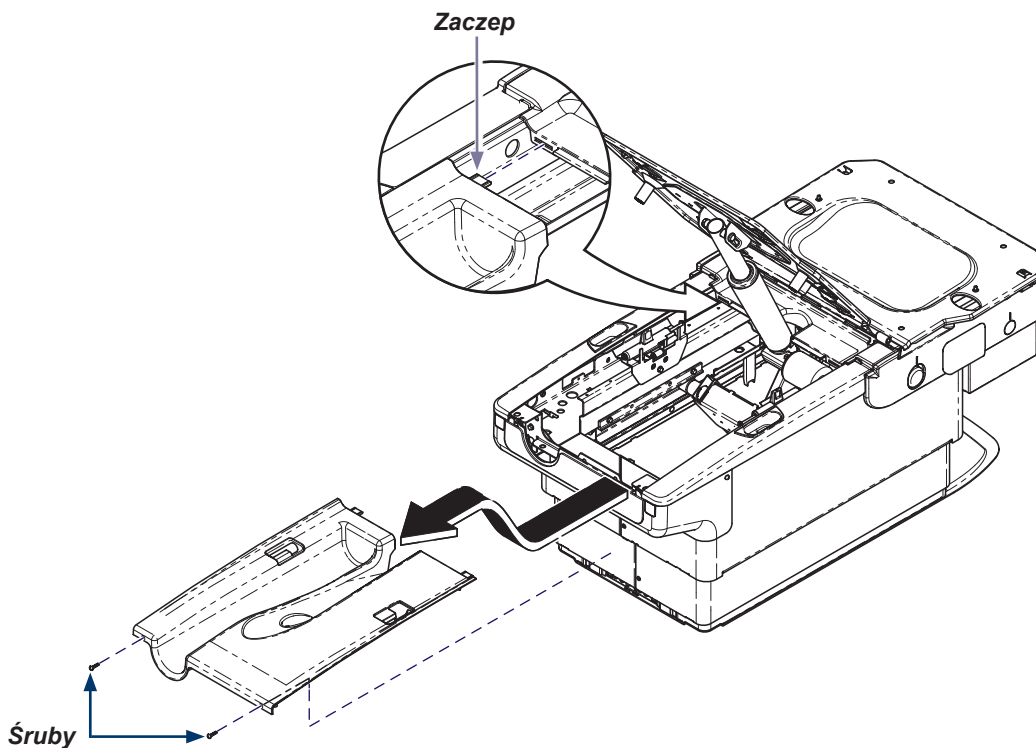
Nie używać podpór pod kolano jako uchwytu w trakcie wchodzenia/schodzenia.

Montaż - Zdejmowanie okładziny (224 / 225)



OSTRZEŻENIE

Zawsze należy pamiętać, aby odłączyć fotel od zasilania elektrycznego przed zdjęciem osłon lub wykonywaniem jakichkolwiek czynności serwisowych.



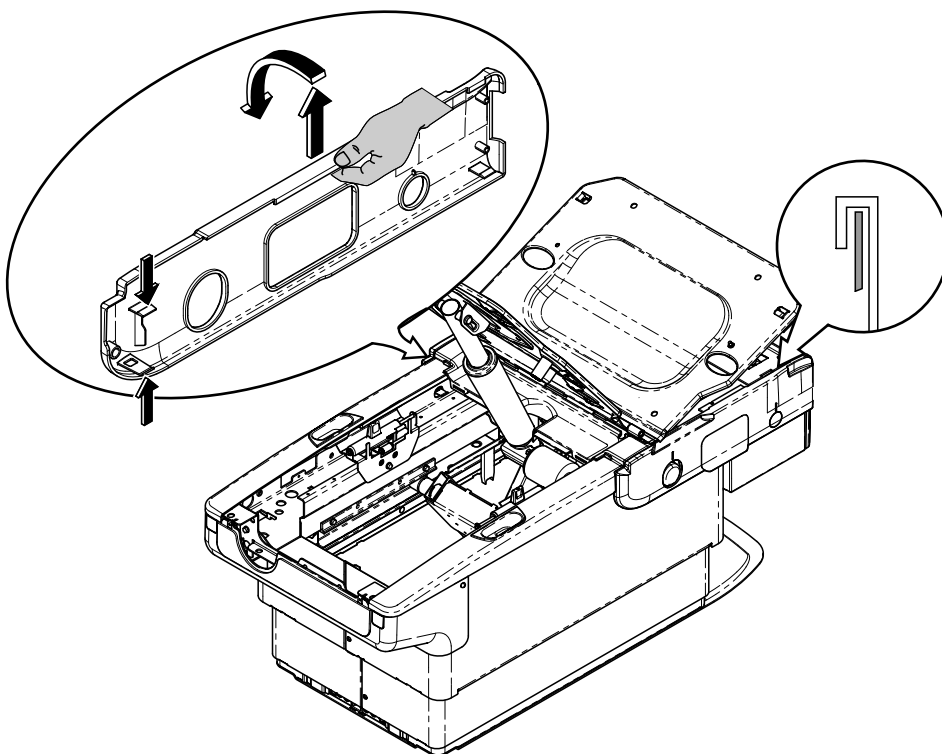
Krok 1: Zdjąć osłonę górną:

- A) Usunąć dwie śruby z tylnej części osłony górnej.
- B) Pociągnąć osłonę w kierunku czoła, aby rozłączyć dwa zaczepy, następnie unieść, aby zdjąć osłonę.

Okładzina - ciąg dalszy (224 / 225)

Informacja

Przed rozpoczęciem tej czynności należy usunąć wszystkie akcesoria (oprócz podłokietników).



Krok 2: Zdjąć okładzinę boczną:

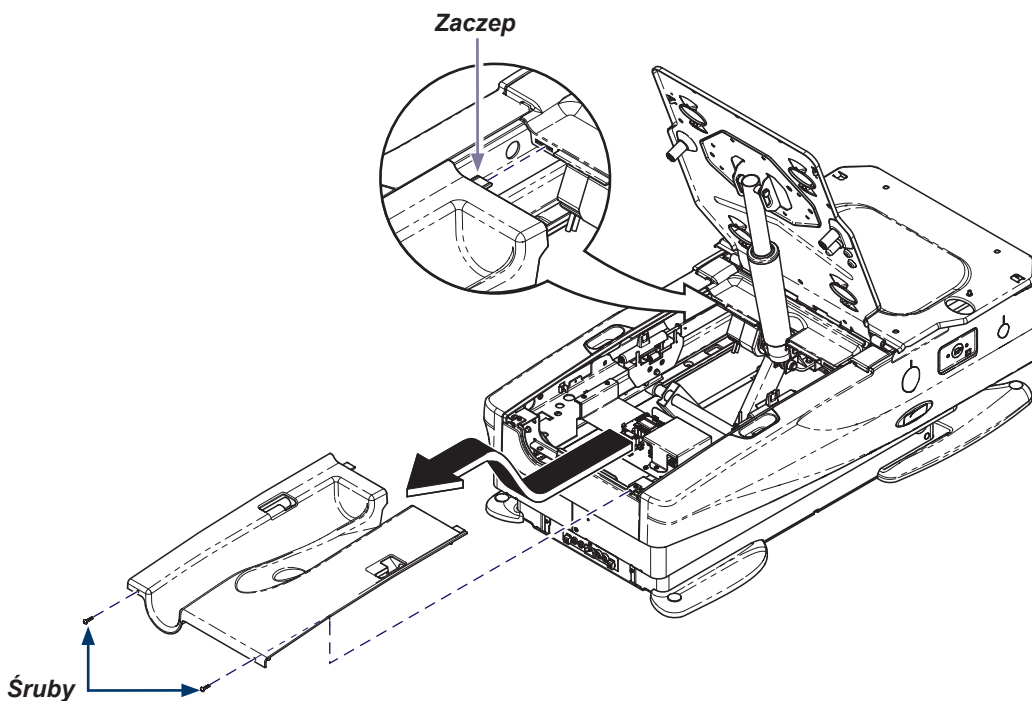
- A) Znaleźć zaczepy po wewnętrznej stronie pośrodku fotela (podnóżek musi być wysunięty), przesunąć górny zaczep do dołu, a dolny do góry, zdjąć okładzinę z fotela.
- B) Podciągnąć w górę wystającą część okładziny i zdjąć okładzinę.
- C) Powtórzyć te czynności z drugiej strony.

Montaż - Zdejmowanie okładziny (626)



OSTRZEŻENIE

Zawsze należy pamiętać, aby odłączyć fotel od zasilania elektrycznego przed zdjęciem osłon lub wykonywaniem jakichkolwiek czynności serwisowych.



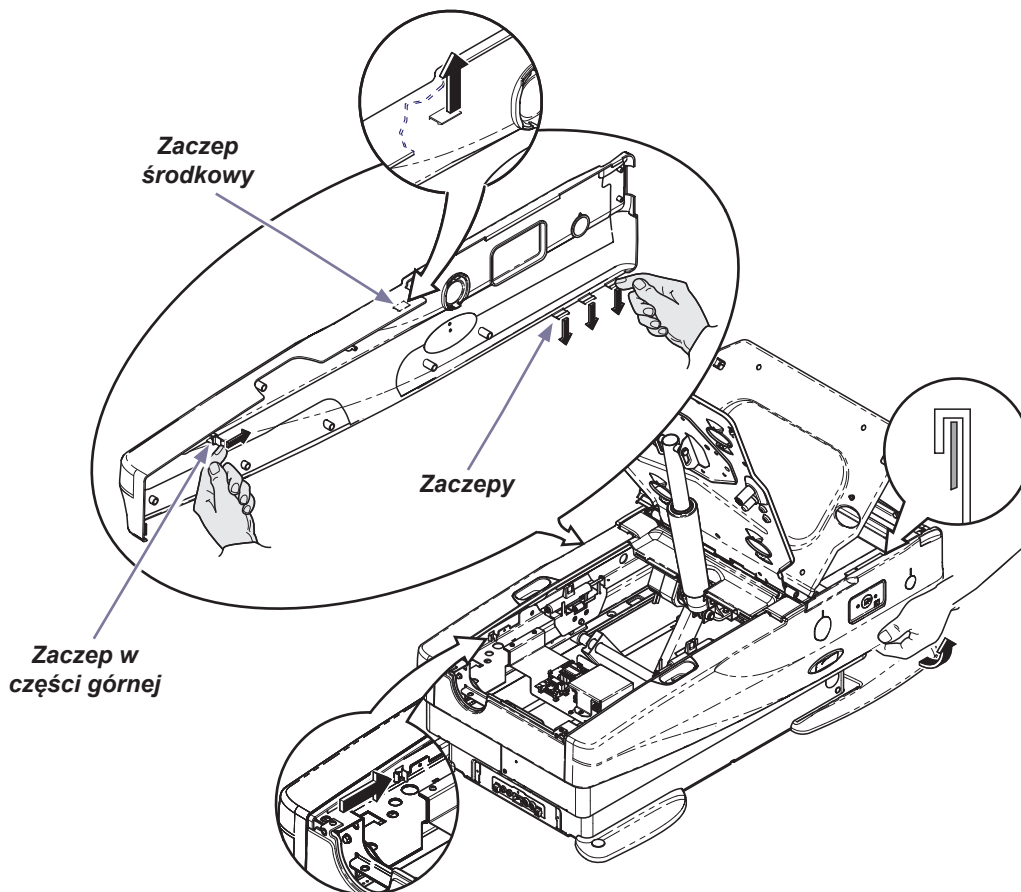
Krok 1: Zdjąć osłonę górną:

- A) Usunąć dwie śruby z tylnej części osłony górnej.
- B) Pociągnąć osłonę w kierunku czoła, aby rozłączyć dwa zaczepy, następnie unieść, aby zdjąć osłonę.

Okładzina - ciąg dalszy (626)

Informacja

Przed rozpoczęciem tej czynności należy usunąć wszystkie akcesoria (oprócz podłokietników).



Krok 2: Zdjąć okładzinę boczną:

- Znaleźć zaczep w górnej części fotela, przesunąć go w kierunku dolnej części fotela, a następnie ściągnąć okładzinę.
- Przesunąć w dół trzy zaczepy znajdujące się na dole dolnej części okładziny i ściągnąć okładzinę z fotela.
- Znaleźć zaczep po wewnętrznej stronie pośrodku fotela (podnóżek musi być wysunięty), przesunąć zaczep do góry, ściągnąć okładzinę z fotela.
- Pchnąć okładzinę do góry, odciągając ją od fotela i zdjąć.
- Powtórzyć te czynności z drugiej strony.

Montaż - Zdejmowanie okładziny (627)

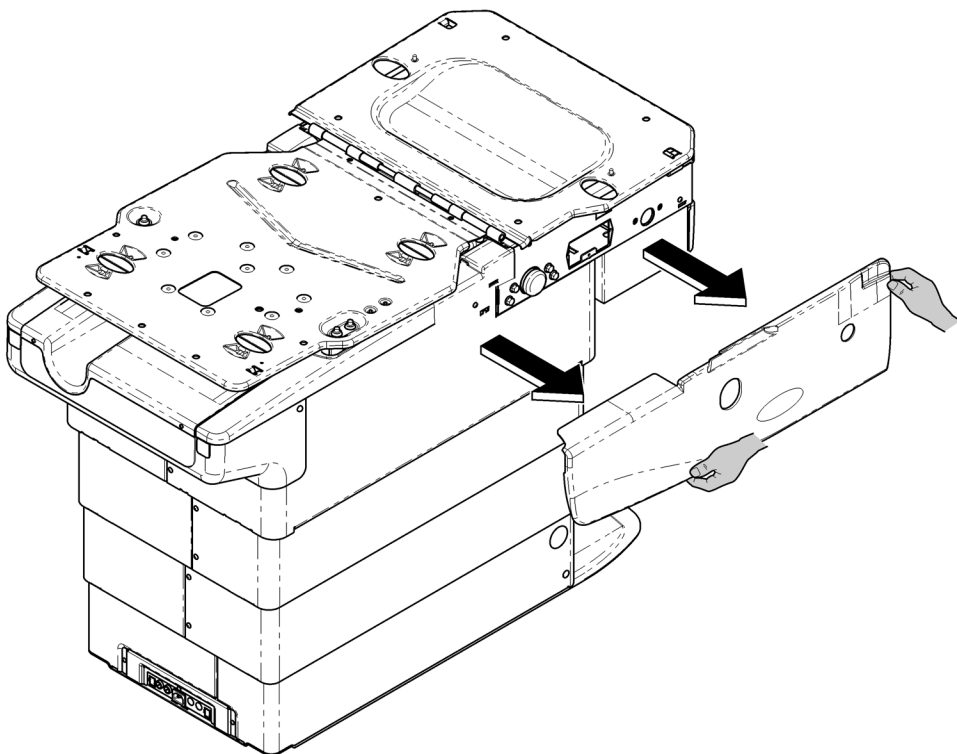


OSTRZEŻENIE

Zawsze należy pamiętać, aby odłączyć fotel od zasilania elektrycznego przed zdjęciem osłon lub wykonywaniem jakichkolwiek czynności serwisowych.

Informacja

Okładzina w modelu 627 jest zamocowana jedynie za pomocą magnesów.



W celu zdjęcia okładziny bocznej:

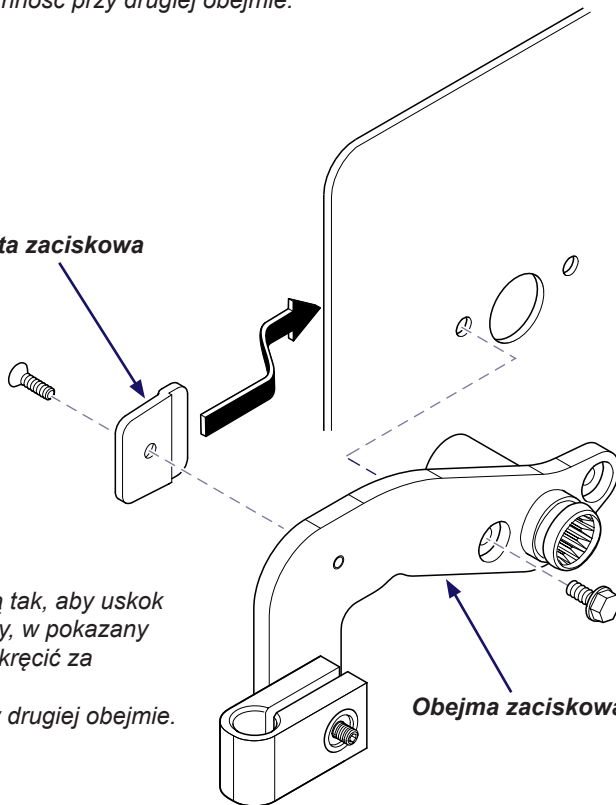
Chwycić okładzinę mocno i pociągnąć na zewnątrz.

Montaż - Podpory pod kolano (wszystkie modele)

Krok 1:

Ustawić obejmę zaciskową i dokręcić za pomocą dwóch śrub sześciokątnych.
Powtórzyć czynność przy drugiej obejmie.

Płyta zaciskowa



Krok 2:

Umieścić płytę zaciskową tak, aby uskok przylegał do górnej osłony, w pokazany sposób, a następnie przykręcić za pomocą jednej śruby.
Powtórzyć czynność przy drugiej obejmie.

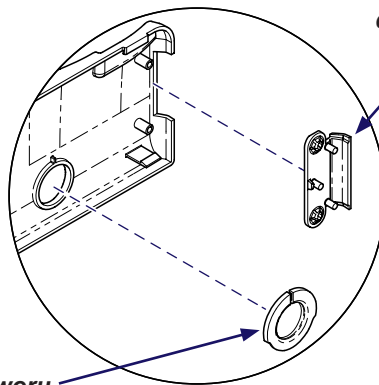
Obejma zaciskowa

Krok 3:

Zdjąć panele dostępne oraz zatyczki otworów, jeśli występują.
Zamocować okładzinę boczną.

Panel dostępowy

Zatyczka otworu



Montaż - Podpory pod kolano - ciąg dalszy (wszystkie modele)

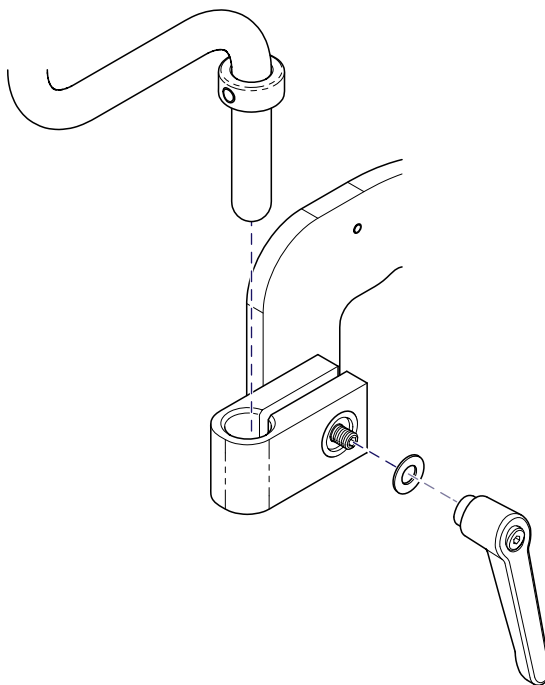
Aby zamocować / ustawić podporę pod kolano:

A) Zamocować dźwignię / podkładkę zgodnie z rysunkiem.

(Nie dokręcać dźwigni)

B) Wprowadzić podporę do zacisku.

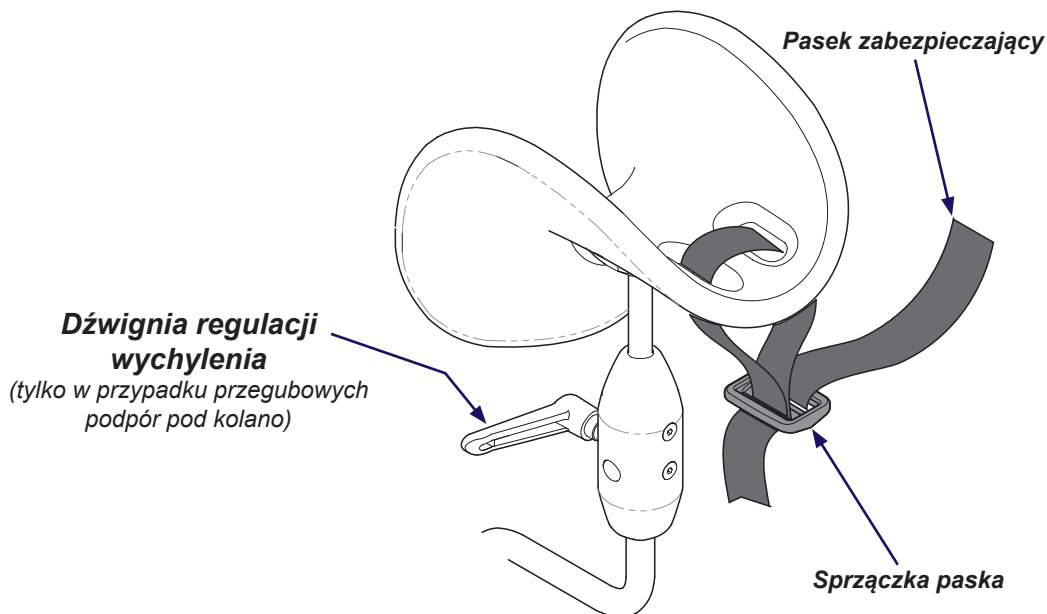
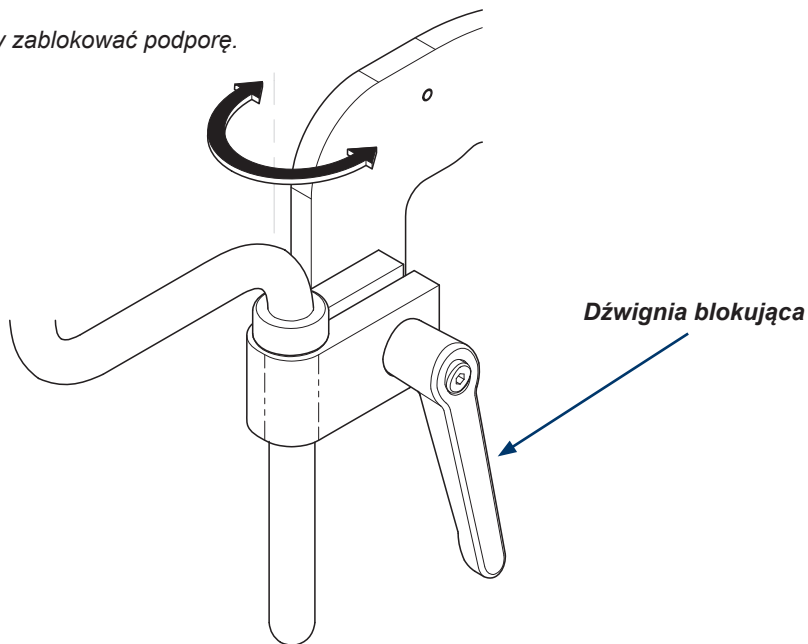
C) Zaciśnąć dźwignię, aby zablokować podporę.



Używanie - Podpory pod kolano (wszystkie modele)

Aby ustawić podporę pod kolano:

- A) Poluzować dźwignię blokującą, aby ustawić podporę pod kolano.
- B) Zaciśnąć dźwignię, aby zablokować podporę.



Konserwacja

Kontakt z serwisem

Informacja

Podczas kontaktu z serwisem konieczne jest podanie modelu / numeru seryjnego.

W razie konieczności serwisowania skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą firmy Midmark.

Jeśli wymagany jest serwis, skontaktuj się bezpośrednio z firmą Midmark:

USA 844.856.1230 / Kanada 937.526.8585

Od poniedziałku do czwartku od 8:00 do 18:00

Piątek od 8:00 do 17:00 (ET)

midmark.com

Czyszczenie



Ostrzeżenie sprzętowe

Podpory pod kolano są odporne na większość plam pochodzących od leków, ale mogą ulec uszkodzeniu wskutek działania rozpuszczalników i barwników. Niezwłocznie usuwać wszelkie płyny rozlane na podpory pod kolano.

Malowane powierzchnie metalowe / z tworzyw sztucznych

Malowane powierzchnie metalowe / z tworzyw sztucznych czyścić raz w tygodniu czystą, miękką ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym.

Konserwacja zapobiegawcza

Okresowo sprawdzać następujące obszary:

- Wszystkie mocowania powinny być założone i mocno zaciśnięte.
- Wszystkie funkcje mechaniczne powinny działać poprawnie.

Informacje o gwarancji



Rejestracja gwarancji



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Diz Destekleri

9A641/9A643/9A645/9A678/9A679

[English](#)

[Deutsch](#)

[Français](#)

[Español](#)

[Dansk](#)

[Suomi](#)

[Italiano](#)

[Svenska](#)

[Norsk](#)

[Nederlands](#)

[Polski](#)

[Türkçe](#)

Aşağıdaki Modeller için Geçerlidir:

224 (-001/-002/-003/-011)

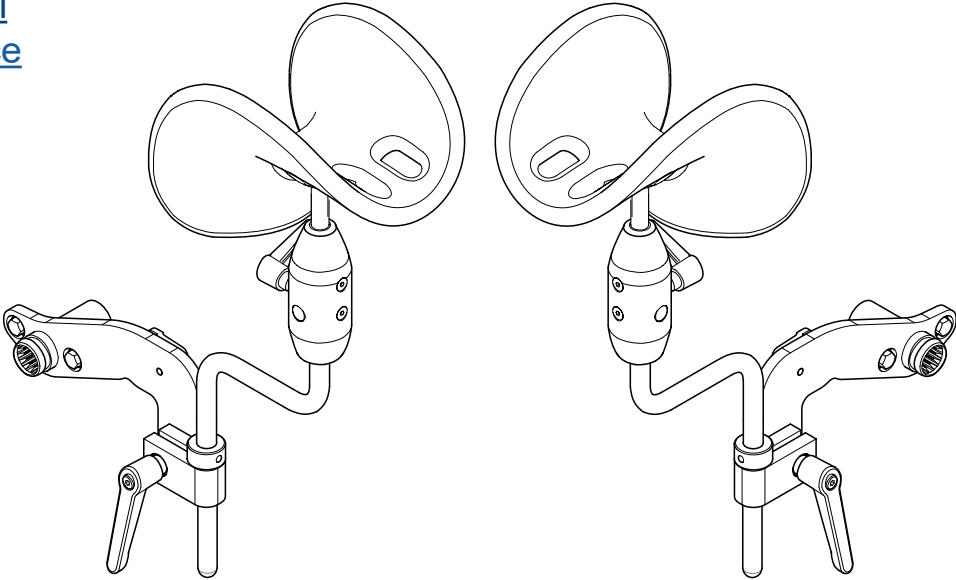
225 (-002/-003)

626 (-001/-002/-003/-004/-005/-006)

627 (-011)

Özel Aletler:

yok



Kurulum/Kullanım Kılavuzu

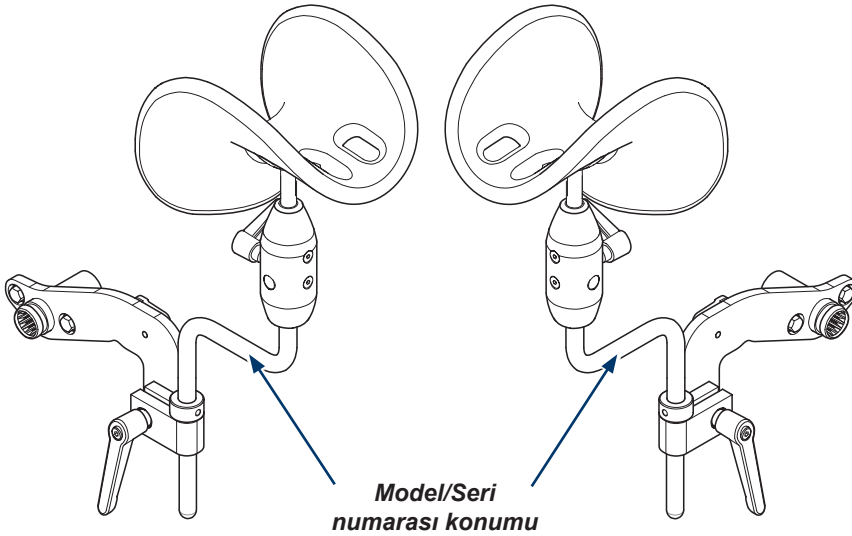
Ürün Bilgileri

Bayi:

Satın alım tarihi:

Model/Seri numarası:

Midmark Yetkili Servis Şirketi:



İçindekiler

Önemli Bilgiler

<u>Ürün Bilgileri</u>	2
<u>Ürün Kaydı</u>	4
<u>Çalıştırma Koşulları</u>	4
<u>Ekipmanın Bertaraf Edilmesi</u>	4
<u>Yetkili Temsilciler</u>	4
<u>Önemli Bilgiler</u>	6
<u>Kullanım Amacı</u>	6
<u>Güvenlik Talimatları</u>	6

Kurulum

<u>Muhafazayı Çıkarma (224/225)</u>	7
<u>Muhafazayı Çıkarma (626)</u>	9
<u>Muhafazayı Çıkarma (627)</u>	11
<u>Diz Destekleri (tüm modeller)</u>	12

Çalıştırma

<u>Diz Destekleri (tüm modeller)</u>	14
--	----

Bakım

<u>Servisi Arama</u>	15
<u>Temizlik</u>	15
<u>Önleyici Bakım</u>	15

Garanti Bilgileri

<u>Sınırlı Garanti</u>	16
------------------------------	----

Ürün Kaydı



Çalıştırma Koşulları

Ortam sıcaklığı aralığı:+10°C — +40°C (+50°F — +104°F)

Bağıl nem:%30 — %75 (yoğuşmasız)

Rakım:3000 m veya daha az

Ekipmanın Bertaraf Edilmesi

Ürünün kullanım ömrünün sonunda koltuk, aksesuarlar ve diğer sarf malzemeleri normal tıbbi kullanım nedeniyle kontamine olabilir. Ekipman, aksesuar ve diğer sarf malzemelerinin uygun bir şekilde bertarafı için yerel yasalara ve yönetmeliklere başvurun.

Yetkili Temsilciler

EC	REP
----	-----



UYARI

Cihazla ilgili ciddi bir aksaklığın yaşanması halinde lütfen Midmark ve ilgili yetkili kurum ile iletişime geçin.

AB'deki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

CEpartner4U
Esdoornlaan 13
3951 DB Maarn, Hollanda
Telefon: +31 343 442 524
Faks: +31 343 442 162

Birleşik Krallık'taki müşteriler soru, arıza ve şikayetleri ile ilgili durumlarda Midmark'ın aşağıda listelenen Birleşik Krallık Sorumlu Kişisi ile iletişime geçmelidir.

UKCApartner4U Ltd.,
7 CAMPION WAY, BINGHAM, NOTTINGHAM NG13 8TR, UK.
www.UKCApartner4U.co.uk
Telefon : +44 7905 384429

Avustralya'daki müşteriler soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Telefon: 1300 442 662

Yetkili Temsilciler - devamı

Hindistan'daki müşteriler soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Midmark India

Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)

Mumbai, 400022

Tel: +91 22 4915 3000

Faks: +91 22 4915 3100

Suudi Arabistan'daki müşteriler soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Attieh Medico Ltd

Abdullah M. Al Khalifi Street

Al Nakheel Dist. II

P.O. Box 116105

Cidde (Doğu)

21391

Suudi Arabistan

Tel: + 966 2 286 4707

Faks: + 966 2 286 4744

Birleşik Arap Emirlikleri'ndeki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, BAE

Telefon: +971 4 501 4000

Faks: +971 4 501 4100

Hong Kong'daki müşteriler, soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Associated Medical Supplies Company LTD. 沒有中文版使用說明

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hong Kong

Telefon: +852 2604 9389

Faks: +852 2694 0866

Katar'daki müşteriler soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Katar

Tel: +974.44337000

Faks: +974.44337100

İsrail'deki müşteriler soru, şikayet ve kaza durumlarında aşağıda belirtilen Midmark yetkili temsilcisi ile irtibata geçmelidir.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petah Tikva, İsrail

Tel: +972 3.925.4040

Faks: +972 3.924.9977

Önemli Bilgiler - Güvenlik Sembolleri



UYARI

Ciddi yaralanmaya yol açabilecek olan olası tehlikeli bir durumu belirtir.



Dikkat

Hafif veya orta seviye yaralanmaya yol açabilecek olan olası tehlikeli bir durumu belirtir. Ayrıca güvenli olmayan uygulamalarla ilgili uyarıda bulunmak için de kullanılabilir.



Ekipman Uyarısı

Ekipman hasarına yol açabilecek olan olası tehlikeli bir durumu belirtir.

Not

Bir prosedürü, uygulamayı veya durumu açıklar.

Sembol Sözlüğü



Üretici



Seri numarası



Tıbbi cihaz



Katalog numarası

Kullanım Amacı

Muayenelerde hastanın dizlerini/bacaklarını destekler.

Güvenlik Talimatları



UYARI

Bu ekipmanda değişiklik yapılmasına izin verilmez.



UYARI

Diz Desteklerinin üzerine oturmayın.



UYARI

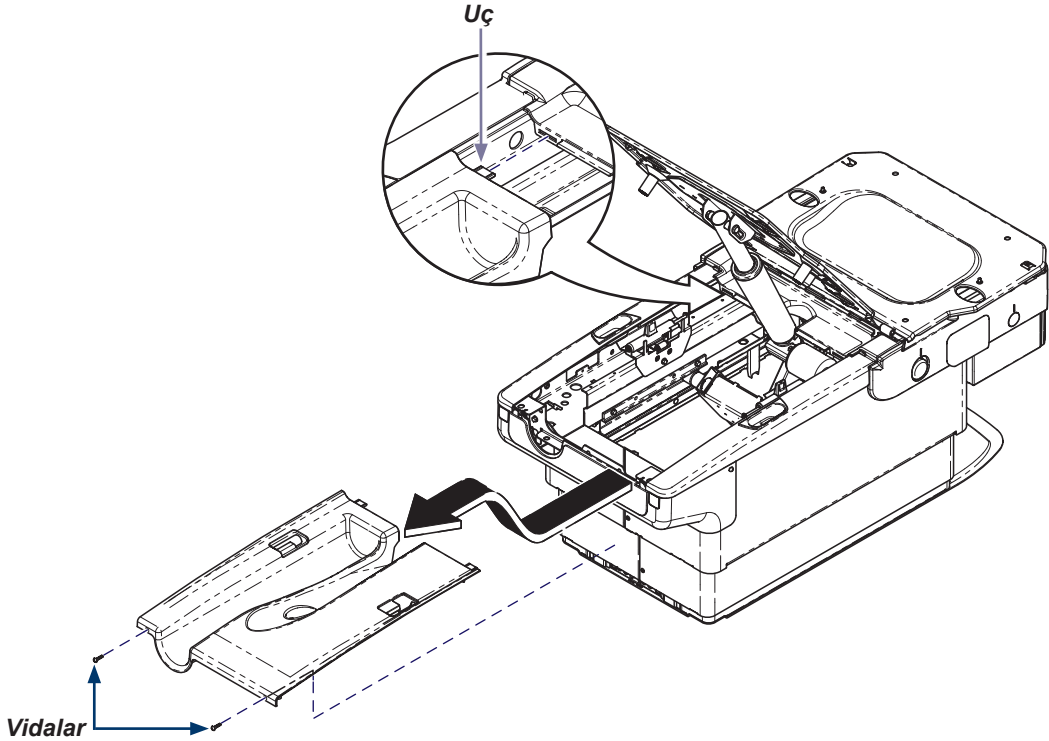
Diz Desteklerini, giriş ve çıkış sırasında kavrama yüzeyi olarak kullanmayın.

Kurulum - Muhafazayı Çıkarma (224/225)



UYARI

Kapakları çıkarmadan veya herhangi bir servis prosedürü gerçekleştirmeden önce daima koltuğa giden gücü kesin.



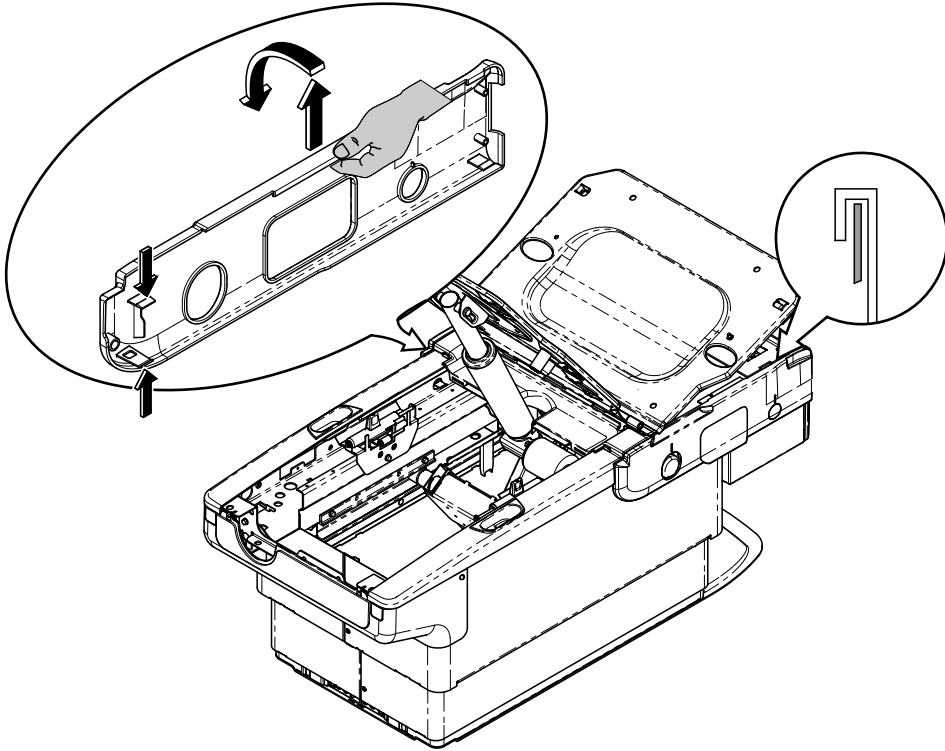
1. Adım: Üst Kapağı Çıkarın:

- A) Üst kapağın arkasındaki iki vidayı sökün.
- B) İki ucu serbest bırakmak için kapağı baş kısmına doğru çekin. Ardından kapağı çıkarmak için yukarı kaldırın.

Muhafaza - devamı (224/225)

Not

Bu prosedürü uygulamadan önce tüm aksesuarları (örneğin, koltuk kolları) çıkarın.



2. Adım: Yan Muhafazayı Çıkarın:

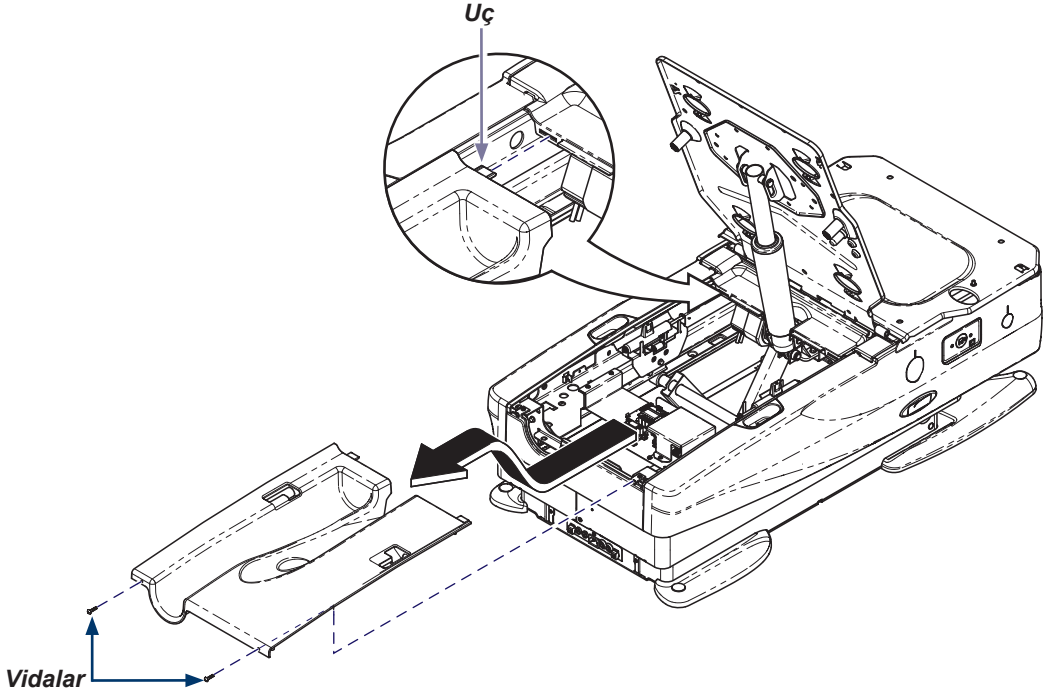
- A) Koltuğun ortasındaki uçları bulun (ayak desteği uzatılmış olmalıdır). Üstteki ucu aşağı, alttaki ucu ise yukarı doğru bastırın, muhafazayı dışa doğru çekin.
- B) Muhafazadaki çıkıntıyı yukarı çekin ve çıkarın.
- C) Karşı taraf için işlemi tekrarlayın.

Kurulum - Muhafazayı Çıkarma (626)



UYARI

Kapakları çıkarmadan veya herhangi bir servis prosedürü gerçekleştirmeden önce daima koltuğa giden gücü kesin.



1. Adım: Üst Kapağı Çıkarın:

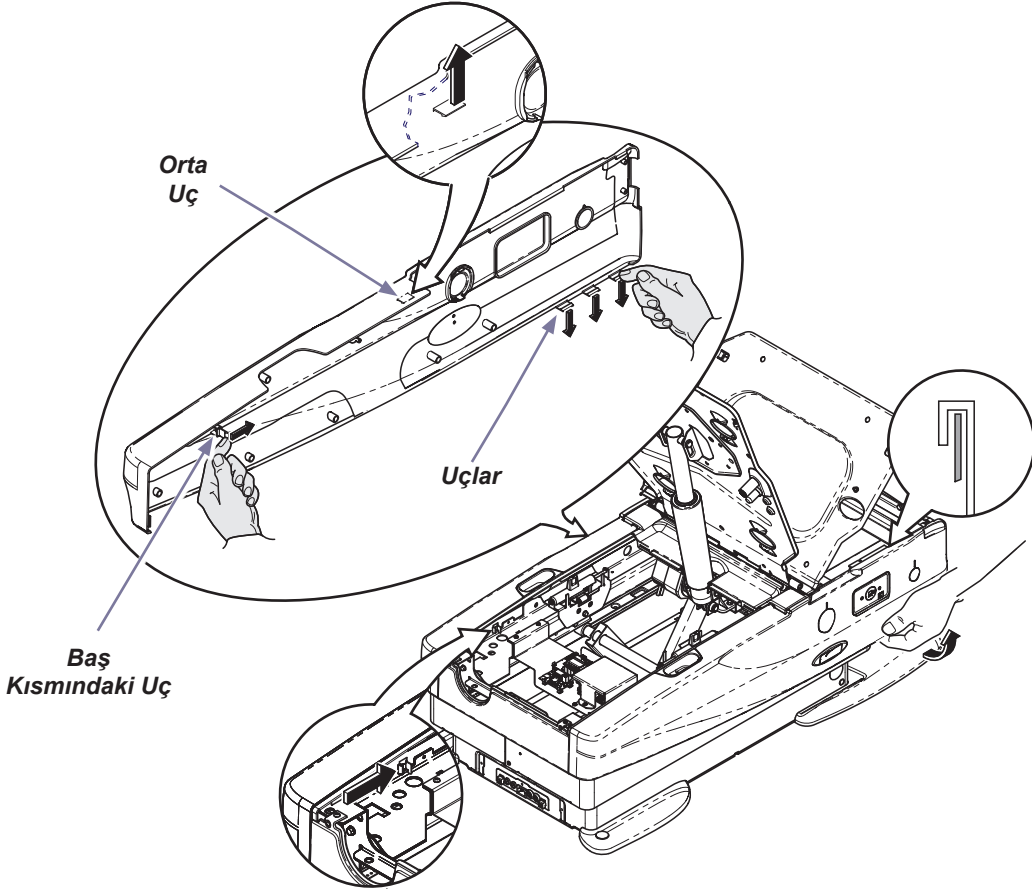
A) Üst kapağın arkasındaki iki vidayı sökün.

B) İki ucu serbest bırakmak için kapağı baş kısmına doğru çekin. Ardından kapağı çıkarmak için yukarı kaldırın.

Muhafaza - devamı (626)

Not

Bu prosedürü uygulamadan önce tüm aksesuarları (örneğin, koltuk kolları) çıkarın.



2. Adım: Yan Muhafazayı Çıkarın:

- Koltuğun baş kısmının içindeki çıkıntıyı bulun ve koltuğun ayak ucuna doğru itin. Muhafazayı dışa doğru çekin.
- Muhafazanın ayak kısmı yönündeki uç çıkıntıyı aşağı çekin ve muhafazayı dışa doğru çekin.
- Koltuğun ortasındaki ucu bulun (ayak desteği uzatılmış olmalıdır), yukarı itin ve muhafazayı dışa doğru çekin.
- Muhafazayı yukarı itin, bir ucunu yukarı kaldırın ve çıkarın.
- Karşı taraf için işlemi tekrarlayın.

Kurulum - Muhafazayı Çıkarma (627)

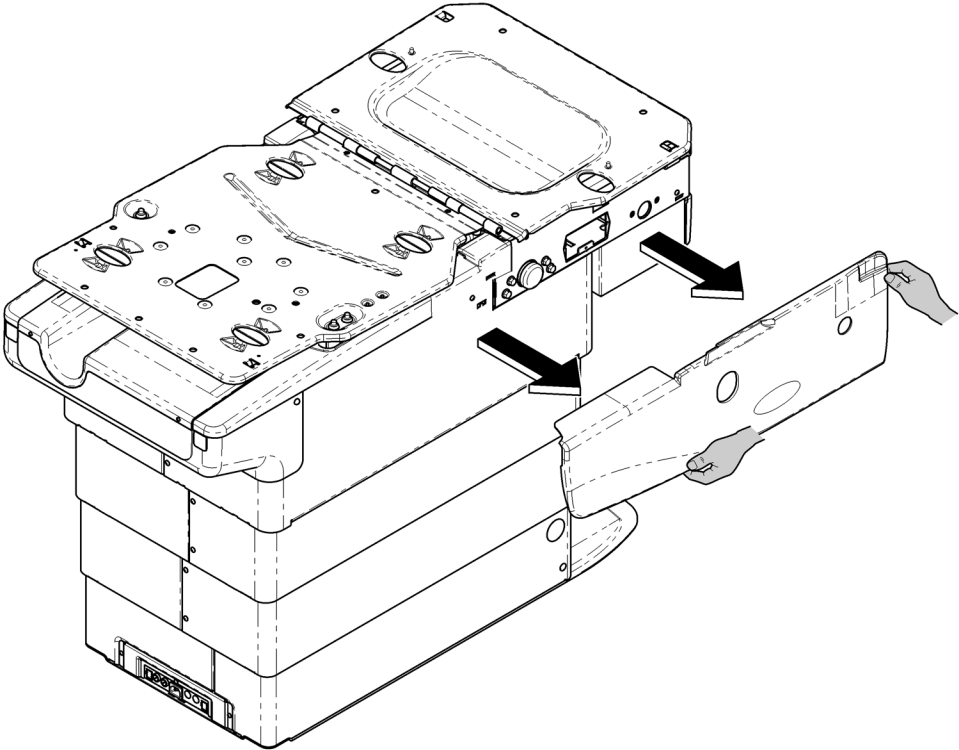


UYARI

Kapakları çıkarmadan veya herhangi bir servis prosedürü gerçekleştirmeden önce daima koltuğa giden gücü kesin.

Not

627 muhafazası yalnızca mıknatıslarla sabitlenir.



Yan Muhafazayı Çıkarmak için:

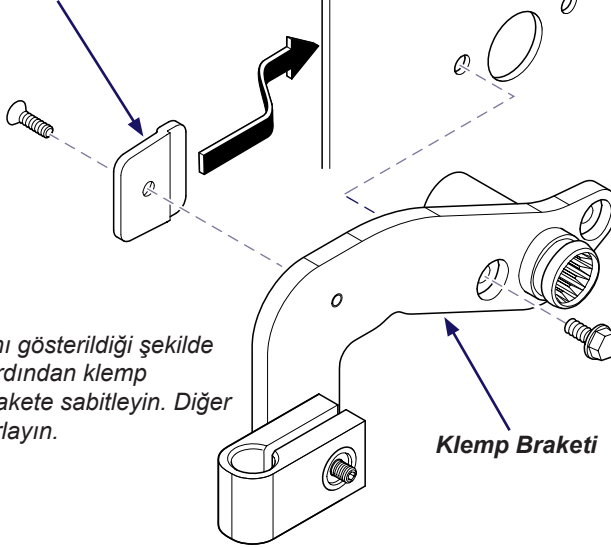
Muhafazayı sıkıca kavrayın ve dışa doğru çekin.

Kurulum - Diz Destekleri (tüm modeller)

1. Adım:

Klemp braketini yerleştirin ve iki altıgen vida ile sabitleyin.
Diğer braket için işlemi tekrarlayın.

Klemp Plakası



2. Adım:

Kıvrımlı klemp plakasını gösterildiği şekilde üst kısma yerleştirin, ardından klemp plakasını bir vidayla braketle sabitleyin. Diğer braket için işlemi tekrarlayın.

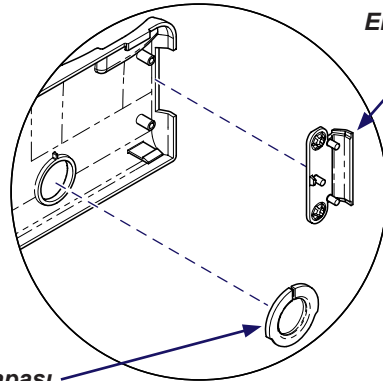
Klemp Braketi

3. Adım:

Varsa erişim panellerini ve delik tapalarını çıkarın.
Yan muhafazayı takın.

Erişim Paneli

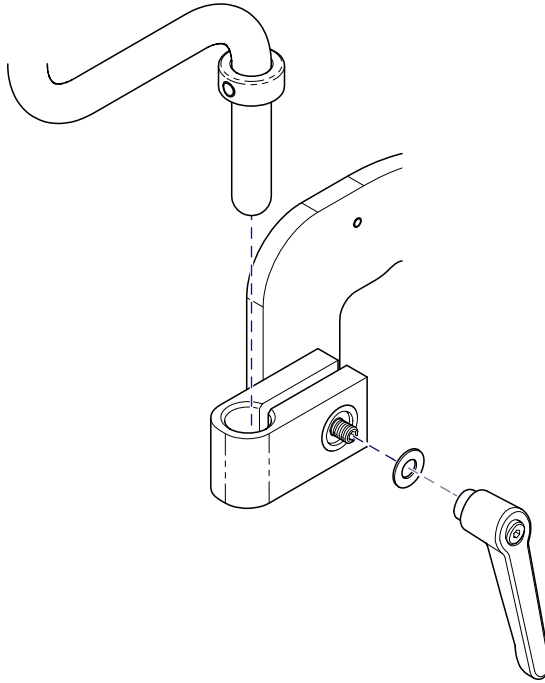
Delik Tapası



Kurulum - Diz Destekleri - devamı (tüm modeller)

Diz Desteęini takmak için...

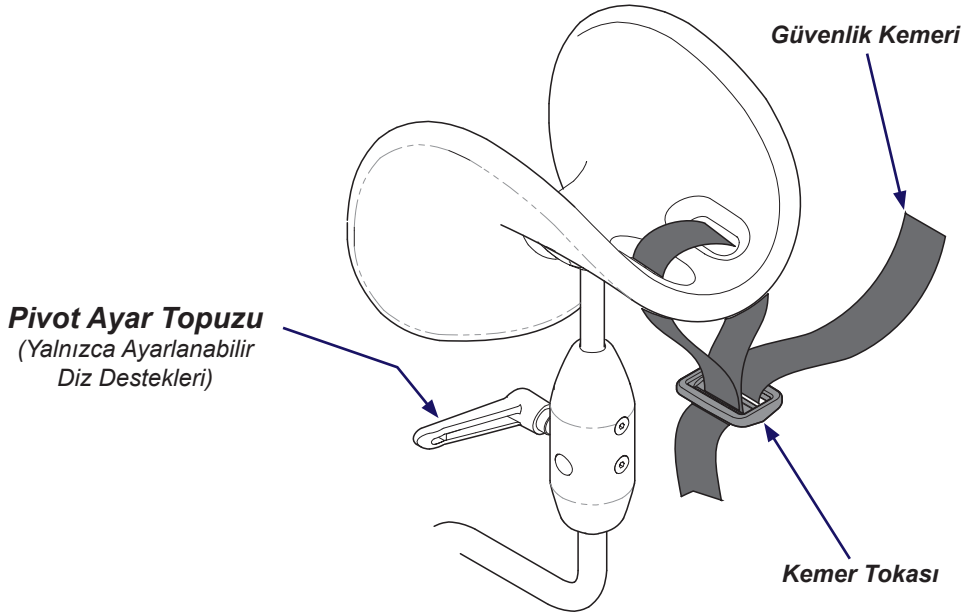
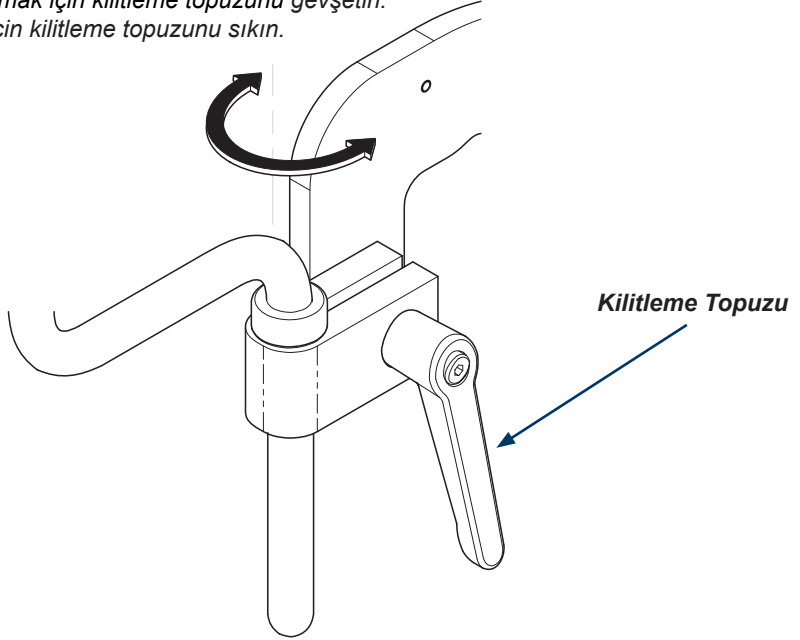
- A) Topuzu/rondelayı gösterildięi gibi takın
(Topuzu sıkmayın).
- B) Diz desteęini blokun içine doğru kaydırın.
- C) Diz desteęini sabitlemek için topuzu sıkın.



Çalıştırma - Diz Destekleri (tüm modeller)

Diz Desteğini Konumlandırmak İçin...

- A) Diz desteğini konumlandırmak için kilitleme topuzunu gevşetin.
B) Diz desteğini sabitlemek için kilitleme topuzunu sıkın.



Bakım

Servisi Arama

Not

Servisi ararken model/seri numarası bilgileri gereklidir.

Servise ihtiyaç duyulduğuna yetkili Midmark bayiniz ile iletişime geçin.

Servis gerekiyorsa doğrudan Midmark ile iletişime geçin:

Birleşik Devletler 844.856.1230 / Kanada 937.526.8585

Pazartesi-Perşembe 08:00 - 18:00

Cuma 08:00 - 17:00 (ET)

midmark.com

Temizlik



Ekipman Uyarısı

Diz Destekleri çoğu tıbbi tip lekeye karşı dayanıklıdır, ancak çözücüler ve boyalar desteklere zarar verebilir. Diz Desteklerinin üzerine dökülen sıvıları derhal temizleyin.

Boyalı Metal / Plastik Yüzeyler

Boyalı metal ve plastik yüzeyleri her hafta temiz bir bezle ve hafif deterjan ile temizleyin.

Önleyici Bakım

Aşağıdaki alanları periyodik olarak kontrol edin:

- Tüm bağlantı elemanları yerinde olmalı ve iyice sıkılmalıdır.
- Tüm mekanik fonksiyonlar düzgün şekilde çalışmalıdır.

Garanti Bilgileri



Garanti Kaydı



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 ABD

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com

